



Бонувил кooзыл

1 1960



Сиктса сцена вылын. Сьылö Ольга Князева (Визинга сикт, Сысольско́й район).
Фото Р. РОЧЕВЛОН.

ОБЛОЖКА ВЫЛЫН: Найö тышкасьöны коммунистическöя уджалысь ферма-
лысь ним шедбöдм вöсна, «Заря» колхозса (Сыктывдін район) фермаын уджалысьяс.
Фото В. ВЕЖЕВЛОН.

Войвы кобзур

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

Коми АССР-са писательяс союзлн орган

ТАЙӦ НОМЕРЫН:

С. Попов — Выль вося войӧ, Ми ставным коркӧ... Мыйла ассьыд вежӧр... (кывбурьяс)	3
И. Торпов — Сетӧн кӧ кыв... (висьт)	5
В. Попов — Пароход «Михаил Шолохов» (кывбур)	12
В. Власов — Рамщик (кывбур)	13
П. Шахов — Тувсов рытьясн, Чужан сикт йылысь (кывбурьяс)	14
В. Климов — Жугӧдӧм крест (висьт)	15
П. Пунегов — Папӧс виччысгӧн (висьт)	23
А. П. Чехов — Аптекарша (висьт)	29
Ош (ӧти действиеа шутка)	33
ЧЕЛЯДЬЛЫ	
С. Кынев — Юра да Коля (кывбур)	41
С. Подоров — Асыв (кывбур)	41
Ю. Попова (Войт) — Нӧдкывьяс	42
ПУБЛИЦИСТИКА	
Н. Лютов — Ыджыд тӧждлун	43
В. Сельков — Гырьсь воськовьясӧн	48
ВНЕЛНОГРАФИЯ	
К. Попова — Роч народӧс сьылысь	54
ДЖЕНЬДИК РЕЦЕНЗИЯС	
Ю. Рочев — Челядьлы талунъя мойд	59
ЮМОР	
Г. Юшков — Лӧж слава (висьт)	60
М. Афанасьев — Шыр-кладовщик (басня)	61
И. Вавилин — Ещӧ Тарас йылысь (кывбур)	62
ШЫБЕЛЬЯС	
А. Уляшов — «Космосса йирьяс»	63
Е. Игушев — «Ветлӧдлӧм эрдьяслӧн просторьяс»	63
И. И. — Мый сэтшӧмыс «Сыкомтевчукуыс»?	63
Конкурслӧн итогьяс	64

1 ЯНВАРЬ 1960

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ



ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Редактор *Я. РОЧЕВ*

Редакционная коллегия:

И. ВАВИЛИН, А. ВЕЖЕВ, С. ПОПОВ, Г. ТОРЛОПОВ, Г. ФЕДОРОВ, В. ЮХНИН

ВЫЛЬ ВОСЯ ВОЙӦ

Лыдтӧм кодзулӧн енӧжыс ойдас,
Лым чир ӧзъяс, кыздз бисерлӧн войт.
Бытьӧ паметьӧ ылалӧм мойдыс
Пуксяс му весьтӧ Выхь восья вой.

Еджыд пась улын ланьтасны пуяс,
Найӧс кодзыдыс, майбыр, оз сот.
Петны пыр эськӧ зэв ылі туйӧ,
Чужан мунымлысь аддзывны от!

Татшӧм мича вой овльвлӧ шоча,
Весиг радлунтӧ дзевны он куж:
Тӧдтӧм войтырлы комиӧн, рочӧн
Вӧзъян сьӧлӧмсянь медыджыд шуд.

Тӧлысь син пӧвнас нюмъевтас тӧныд,
Спутник югдӧдас космослысь эрд.
Муса Рӧдина!
Миян бур нӧмын
Лӧптӧн тӧлысьӧдз тэ ассыд герб.

Туйын, керкаын войыс кӧть суас,
Быдӧн бур кывйӧн казътас важ во;
Первой тост медводз сы вӧсна юас,
Медым шудыслы помыс эз во.

Кыа петӧгӧн рӧмыдыс сьлӧ,
Шондӧ енӧжас путкыльтас би...
Коммунизм, вокъяс, абу нин ылын,—
Сылысь воськовъяс кылам нин ми!

* * *

Ми ставным коркӧ вӧлім томӧсь,
Эг тӧдлӧй тӧждысьӧм да мудз.
Ӧд миян вӧсна вӧлӧсть помын
Сӧр войӧдз уна ныв эз узь.

Но вояс кылалісны важӧн,
Бӧр оз во мусукасян кад,
И мукӧд ныв-зонъяслӧн гажӧн
Сикт помын юргӧ кыптысь сад.

Коть гуся завидь съёлём йирё,
Но йёзысь унджык шуд оз ков...
Лёз енэж улын олөй мирён,
Том йёзлөн дружба да любовь!

* * *

Мыйла ассыд вежёр, ассыд эбёс
Гусьёникён йёзысь пыдө дзебны?

Озыр сійё,
Коді шёри юкё нянь,
Медся бёрын босьтё аслыс пань,
Бипур бердө водө медся дорё,
Томджык вылө некор дзик оз горёд.

Озыр сійё,
Коді төдө мөдлысь шог,
Висьтавтөгыс аддзё сылысь мог,
Кокньөдыштны мукөдъясёс кужё
Пельпом вылас босьтём събкыд уджён.

Озыр сійё,
Коді, тышкасиг, оз пов
Ёрт пыддиыс сетны ассыс лов,
Данко моз жё перьяс ассыс съёлём,
Югдөдны мед йёзлы шуда олём.

Мыйла ассыд вежёр, ассыд эбёс
Гусьёникён йёзысь пыдө дзебны?



СЕТІН КӖ КЫВ...

ВИСЪТ

— Оз өмөй нө лок сәсся-а? Ерө-маканьд!

Лёня шаркъяліс-ветліс дждж кузя, помся видзөдіс аслас часі вылө:

— Энлы, Максим, энлы. Виччы-сшьштлам ещө. Оз жө од ылөдлы.

Ме важөн нин кыйөдчи өшинь дорын, дзорги войся ывлаө. Öшинь стеклөяс вөлі вазьөмаөсь, и улич вылын ломзьысь пөнаръяс кажит-чисны на пыр быттьө зарни черань вез пытшкынөсь. Туй шөрас швач-видзис зэв ыджыд няйт гөп. Кор-сюрө, сьөкыда ружтігтыр, прөйдит-лісны грузөвөй машинаяс. Сэки лувъялысь руд найтыс шузьысь нянь шом моз пышйыліс гөпсьыс, но машина мунөм бөрын тэрмасьө-мөн кыссис-визувтіс бөр аслас мес-таө.

«Төда ли ог ли Олексейсө пөкөд-ка сертиыс-а? Од сизим во коли».

Служитлім ми куимнаным өтла-ын, танкөвөй полкын. Демобили-зуйтчөм бөрын кыкөныс кольчисны карө, а ме муні гортө, сиктө. И талун со первойысь слөйми петны ёртгяс дінө. Пыр жө корси Лёняөс. Ота-мөдлысь телефон трубка кват-лалігтыр звөнитім Олексейлы. Ок-мыс часын шуим өтлаасьны Лёня ордын.

Стенын өшалысь часі клөнөдіс дас час.

Збыль өмөй оз лок?

Ме вочасөн заводиті скөрмыны.

Думысь, кызди кужи, крөтиті-пиня-лі Ольөксейөс.

А Лёня, морт сійө горяч, дзикөдз пужис:

— Но и морт! Тыпу! Мыйла көс-йысьнысө?!

Өні сійө кузь кокъяснас кыкы-сьөн сөмын и воськовтіс дждж вомөныс. Медбөрын мортыдлөн по-тіс терпениеыс:

— Чөрту! Сытөг ужнайтам.

Пуксялім пызан сайө. Но сөрни кызкө эз артмы. Ме мыйлакө чув-ствуйті ачымөс мыжаөн. Лёня, ты-далө, сідз жө.

— Торкис рытсө,— бротөдчис сі-йө.— Но тэ, Максим, ладнө! Эн ду-майт сәсся сы йылысь.

Мыйкө дыра чөв олыштөм бөрын ачыс жө бара заводитіс:

— Уна жө вир тшыкөдөны та-тшөмъясыс йөзыдлысь. Көсйыяс-ны, а вөчөм йывсьыс сәсся оз и ду-мыштлыны... Таво тулыс ме ветлі Москваө. Самолөтыс вөлі войнас мунө. Чемодан менам ыджыдкодь, и медым не кыкысьны Тентюков-сянь, сөрнитчи өти төдса шөфөркөд. Эз пыксы — көсйысис. Ме весиг и думыштны эг лысьтлы, мый пөръя-лас. Вомөс паськөдөма да виччыся. Эз од лок. Вой шөрнас скач лои ко-төртны портөдз. Одва-өдва суи са-молөтсө.

Ме висьталі Лёнялы, мися, мян-көд орча лесопунктын өти пекар сө мортөс жөльма еджыд няньтөг

праздник луно. Көсыйсыма пожавны, а ачыс юсьома.

— Да, мыйта на овло татшом случайд,— варовмис Лёня.— А од ичотсянныс и ыджыдыс артмо. Оти көсыйсыс, мод, дасод. Сэсса оз вочны, со и торксы ладис. Ме думысь, көсыйсин ко, коть сэсса шори пот, но воч. Кыдзи армиян. Сетом кыв колд портны оломд сэтшом жё сточа, кыдзи военной приказ. Колд вочны сиди, медым дзикодз дугдисны ылдчыны йозыс, медым некод эз кут сомневайтчыны сын, мый көсыйсыбомтор лоо ас кад вочома. И, дерт, сэки овнысо лоо ёна кокныдджык и лосьыдджык.

— А ме вот думайта: карад тиян ёнджыка ылдчоны...

Лёня шай-паймунис. Скорысь сатшкис ме выло гырысь сингысё. Сэсса виччысьтог нюмдис:

— Тэ шуан?.. А часлы, колёко, ме висьтала тэныд отитор. Карса, оти зон йылысь. Кутан кыззыны?

Ме тоди: Лёня зэв мастера кужис сёрнитчы, и любпырысь согласитчи.

— Нинюм жё тай вочнысо.

— Август помын ме велги Ньючимо — эм сэтшом важ посёлок Сыктыв вожын. Водзти сэни чугуи сывдломаось.

— Кывлі.

— Но вот, оли сэн кык лун, көсйи нин коймод вой узымдчыны, но рытьявылыс паныдаси оти тодса учительницакод, и сийд висьталіс, мый карыс сыла регыд локтас лёгкөвөй машинаон мужикыс. Колд ко по лэччам. Зэв бур, шуа,— лэччам. А мододчигон кадыс сёр нин лои. Мыйко час окмыс сайо. Рытсыныс лэччис сук ру. Лысва. Ыркыд. Татшом войнад юро вооны шог мовгыяс: думайтсыо кольом гожом йылысь, син водзад сувтоны шоныдон вералысь пось лыаяс да небыд туруна видзьяс.

— Да-а, дженьыд миян гожомыд.

— Петім ми туйо, келам нёжйондзи. Буретш зэв дыр зэрис. Став гураныс гуома ваон. Машиналы кынём улөдзыс кизьор няйт, ызьяло кольбосаяс улын. Шнёлкысям гурано, и думайта: «Воим, тыдало». Ачым кута лов шыос, зэвта став соньясёс и шотш одобта водзо. А мый, отсало,

бурак, татшом методис. Тэ эн казьялы?

— Одобтывла жё мукод дырйис,— серокти ме.

— Кывзы водзо. Учитель гозья, небыд пуклосьяс вылын сунласитыр, азыма вугралоны. А менсым унмёс быттьо кодко пышйодис: сингыс кольча кодбось. Мый вёсна, чайтан?

— Код тодас тэно...

— Шофёрыс эз кажитчы. Ичотик, жебиник — пыста, пыста и эм. Чужас жё свет выло татшом мужичойыс! Туй выло петтодз на, кор первойсо адззи сийос, думышти: гашко, миса, не лэччыны да?..

Ме гораа серокти:

— Оз од шофёрыс аслас мыш вылын лэччод тэно! Мый сэн повнысо?

— Вот тэ сералан... А мено, дрого, татшомьясыд эз нин отчид вөлөкад узытодлыны... Тэ тодан, вынон мено абу ободитломны...

— Тайос ме тода.

— И меным зэв любо, кор машина руль сайын пукало багатыр код шофёр. Видзодан сылон мускула сойяс выло, любуйтчан сылон паськыд чужомон да кыз голяон; вомто паськодомон кызван сылон удалой оломысь быдсяма полос случайяс йылысь висьт,— и нётчид он думыштылы сы йылысь, мый туй вылын вермас лоны кутшомко омольтор: татшомыд му пырыс и ва пырыс нуас. Татшом мортыд ловья клад код. Сыкод мунигон он и тодлы, кыдзи туй помыд воас... Вот тайода! А тайо мый?! Тушаыс метронджынигон лоас ли оз ли — код тодас. Но детинка, детинка и эм. А ачыс вөвлөм салдат, тыдало. Армейской паськома. Бедь вылын моз ошало сы вылын. Оз небось тазди.

Лёня кыподис ассыс ыджыд кулака кер код кыз сойсо.

— А вот чужомыс выразительной. Ме весиг шуи эсько — мужественной. Воськыда ко висьтавыны, чужомыс мено и успокоитгышти. Вөлі ко этатшом пыстаыслон бабалон код чужом, коть джагод, эг эсько мододчы сыкод татшом туйо да ещо войын... Чужомыс вёсньыдик, кыдз эсько висьтавыны тэныд... лэчды

пурт кодъ, код вылын быд деталь старатлива лэйсйома, ме эськё шуи, бритваоң. Вёсньыдик ёсь ныр, вёсньыдик паръяс, и тшөкалысё вундёма сэтшөм жё лэчыда, решительная.

Синъясыс сьёдось, посниось. Меным кажитчисны — ёсьось. Неуна читкыртыштёма найос, и сатшысьомаось туяс. Ёна видзөдигад и мөдтор казялі синъясысыс. Кызкё стрөглуныс вөлі вешъяс наысь, кызди тай шонді водзын му вылысь вешйө кымөрлөн сьод вуджөр, да найө шоналасны, ыдждасны. Мися, мыйкө ёна буртор йыдысь думайтө... Тэ өд помнитан на: вөлі тай полкад Медведев. Вот буретш сэтшөм жё синъяса.

Некуштөм синъяс, дерт, Медведевлысь ме эг помнит. И, веськыда кё шуны, меным веськодъ, кутшөм коть синъяс сылөн эз вөвны... Но асыс Медведевсё ме зэв бура помниті:

— Геркулеснад тай кодос шулім?

— Во-во! Төдан өд, кутшөм сійө өтчаяннөй вөлі. Но өд сійө — багатыр! Он жё өткодяв такөд. Тайө сы днын кеня кодъ.

Но, а код төдас сэсся, мыйса морт — пытшкөсас өд ныртө он суйлы. А лэччөдө вөлі ничево. Ме вочасөң, думысь, бурджыка куті относитчыны сы дінө. Тыдалө, мися, ещө справнөй шофёр вөлөма. Чөв оліс сөмын-а...

А учитель гозья узыоны — юрьясныс сөмын бовъялоны зыркнитлгыясө, быттьө абу асланысөсь.

Сёрнитны некодкөд.

Коркө-некоркө воим Сыктыв дорө. Учитель гозья садьмисны. Мужикыс зэв дыр ниртис нямрассьөм чужөмсө, ышловзис:

«Эм абу бара перевозчикыс-а?»

Нывбабайсыс кызди ставөн петім машинасыс.

Б-р-р... Көдзыд!.. Кажитчө, питшөгад йна ва нбөжйөникөн кисьтөны. Сулалан, быттьө майөг нылыштөмыд — мед эськө не вөрзыны да не лэдзны ас пытшысыд шондысө. Некуштөм ю оз тыдав, коть эськө машиналөн фараясыс ломзыоны всюю. Кысянькө водзысына өвтө чужөмө ва бус сора ыркыд.

«Перевозчик!!!» — өтвылысь ра-вөстім ми.

Ю весьтын өшалысь сук руыс нылыштис мяянлысь гөлөсьясны-мөс, и найө вошисны, кызди вошө кос му пытшкө зэр войт.

Мөдар берег чөв оліс.

Ми горзім гөлөсьяс чиртөдз, чипсім машина сиренаөң, но мөдар берег эз көйсы шыасыны.

«Мед лешакьясыс нуасны тэнө, пөрысь чөртөс!» — скөрысь вөзйим ми тыдавтөм перевозчиклы.

Но, буракө, мянтөг нин вөлі нө-балөмаось морттө.

Прөйдитис час джын кымын. Ми гөгөрвоим, мый мяян гөлөсьяс зэв жебось, и кутім советуйтчыны. Ме шуи, колө, мися, чукөртны кос пес, ломзыөдны бипур, и тазди виччысыны асывсө. Учительница пөся ошкис тайө плансө...

Тэ гөгөрвоан, кызди öзйис морт-ыд? Правильнө пө! Шубө, сійө весиг бурджык, мый эз во перевозчикыс. Ми узям би дорын, вөрын! Сэтшөма увлекитчис, мый Пажга мөдлапөв берегсө кутис шуны вөрөн. Но да, мый вөчан — нинөм оз вөлі тыдав. Öд тайө пө приключение! Лоас пө, мый йылысь висьтавыны, гортө локтам да!

А верөсыс нурбыльтис вомгору-лас: «Сідз».

Ме гөгөрвои: сылы окотаджык ножгысыны гөн вольпась вылө, көдзыд лыа вылын туплясьөм дорысь.

Шофёр чери моз чөв оліс.

«Узьмөдчам өд?» — юалис сылысь учительница.

«Колө лэччыны», — шуис сійө.

«Вот умникыд, — думышти ме. — Быттьө тайөс ми эгө төдөй сытөг... Колө лэччыны...»

«Но кызд? Кызди вуджан?!» — горөдіс кодкө мяян пөвстысь.

«Ме вуджала паромысла».

Верит коть эн, Максим, но тайө кывъяссө вөлі шубөма сэтшөм спокөйнөя, сэтшөм веськодпырысь, мый быттьө сёрниыс мунис канава вомөң чеччыштөм йылысь, а эз көдзыд ваа, паськыд Сыктыв вомөң варчөм йылысь.

«Да мыйла колө вуджнысө?» — скөрысь шыаси ме. Ачым жө прөстө

эг и думыштлы та йылысь...— Вот, мися, герой! Абу од фронт вылын!..»

Өлөдүсүн сийөс и учитель гозья. Но шофёр, көк моз, заводитис сьывны өти и сийо жө сьылансө:

«Вуджа».

И заводитис пөрччысьны...

— Свадьба вылө нин, гашкө, тэрмасис да,— торки ме Лёняёс. Ме пыр на вөлі ог төд, мый лоас водзө и, думысь, тэрмөдлі ёртөс. Но сийо быттьө эз и кывлы.

— Овлөны од татшөм йөзүд: тэ көть сы юр вылын майөг ёсьты, а сийо пыр кутас дольны асьыс... Но мый сэсся вөчан: пырө невөляөн ваас да и толькө... быттьө нэм чөжыс сәни овлөма.

«Коля, эн лэдз!»— чилөстис учительница, и пыр жө мужикыслөн сьөкыд кыыс шлалкысис водительлөн борд кодь кос пельпом вылө.

«Да ти мый? Кутшөм тиянлы делө?!»— Меным кажитчис, мый шофёрлөн герчмунисны пиньясыс.

«Ог лэдз».

«Лэдзан!»

«Ог».

Пемыдас ме эг удит казьявны, мый водзөсө лои. Шофёр, тыдалө, нетшысьмөмн мездысис учитель кыыс:

«Ен кок сөйыс, мун, весась! Тэ-ныд жө бур көсийны...»

Шофёр зэв өдийө пөрччысис, коли трусик кежсыс. Кульөм ур кодь... Берегын куйлысь бона дорысь босьтис кос конда йыв.

«Бура-ө көть варччынысө кужан?»— юалі ме.

«Кужа эськө да... Кер помсө босьтла тшөтш: гашкө ковмылас да».

Сийө ыкйөдлігтыр пырис руалысь юө, сьывьяліс кер помсө шуйга кинас. Здук мысти воши дьөгөдь кодь пемыдас.

Лёня ланьтис. Матыстчис өшинь дорө:

— Эз од лок, ерөмаканыд! Но, часлы, паньдасьлан...

— А ёна тай колантор. Вай висьтав, мый сэсся водзөсө лои тиян сәни?

— Мый? Пырис... Горөдіс сөмын: чуксалөй пө частөджык, мед ог ылав.

Тайөс, дерт, позис и не висьтавны миянлы. Ми горзім сэтшөма, мый бокысянь вермис кажитчыны: көдзүд ваас уялам ми, а оз миян ичөтик шофёрным. Медтёна зілис учительница. Сы вомысь петалисны сэтшөм лөсьүд да гора шыяс, ме весиг думышти: «Со көні талантыс дзбсясьө». Шуи аслым, мый ставыс кө лочки-ладно помаяс, советуйта сылы мунны артисткаө велөдчыны. Сәки, дерт, висьтавны та йылысь эг лысьт. Яндзим вөлі том нывбабаысь, мый эг ме пыр ваас. Дерт, тайө эз вөв быть колана, но век жө кызкө эз вөв лөсьүд.

Шофёр вочавидзліс зэв гежөда. Төдчө вөлі: визулыс кылөдөма сийөс шрамөякодь нин. Сэсся дзикөдз ланьтис. Да, ланьтис. Мый эськө думыштан? Гашкө көдзүд ваыс нывлыштис нин сылысь ичөтик тушасө. А гашкө буретш тайө здукас колө сылы отсөг? Но кызди отсалан? Кысь корсян мортсө, кор весиг фара-яслөн югыдыс вермө писькөдны сук ру сора пемыдсө сөмын некымын метр сайөдз?

Шуштөм лои. Юрө пырисны быдсяма мөвпьяс. Думайта, гашкө нарошнө пырис вөйтчыны да. Овлөны од сэтшөмгьясыд. Колөма жө нин, мися, көртавны, ерөмаканыс.

Но ме, шуам, эськө, мед нин, да учительницаыс вөлі жаль. Бөрдны заводитис. Котралө отарө-мөдарө, лөкысь пинялө миянөс, торйөн нин верөссө.

«Пыр корсы!— горзө сийө,— кымынысь шуи: эн лэдзөй... Кык дубина эн вермөй өлөдны кага кодь мортөс».

Ме чайта, та бөрын сийө нэм чөжыс кутас укөрайтны верөссө, мыйла эз пыр ваас. Нывбабалөн кывьясыс ещө ёна дойдалисны миянлысь сөлөмнымөс.

Думайта, кызди нө ми петкөдчам мамыслы, збыль кө вөйис. Зіля вөлі вөтлыны паметысь тайө страшной серпассө. Но весьшөрө... Көнкө, ачүд гөгөрвоан...

Ми эгө төдөй, мый вөчны. И сийө вөлі медся лөкыс тайө сап пемыд войнас. Медбөрын ме висьталі татшөм мөвп: гашкө, мися, воө нин

паромнас, со тай проволокабыс вөрнин.

Ворис и эм.

Ми топодалим жунгысы, кодзыд проволока дорё пельяснымос, кывзим, кывзим... Ми раднымла чеччалим места вылын, пыркөдiм Колякод отамоднымос, и сэтшөма, мый ме öни на шензя: мыйла эгö чегьялö лысьёмнымос.

«Часлы, тэ волан, ен кок сёйысь!»

— Воис?

— Воис. Паром сибөдчис берег дорё шытөг, бытгё шыр кыйысь кань. Пемыдас, кытчөкө сконгьясьлигтыр, ми ставөн чеччыштим паром вылас. Ми дасьось вöлим ассьыным кучикнымос порччыны, медым шонтыны шофёрс. Пасьтөдiм, зыралим сийос. Шийөвошөмнад и битө эг пестой. Юасьомьяс, дивитөм, жалитөм киссисны сы вылө шер моз. Миянлысь сьөлөмсьыным бытгё сьöкыд из шыбитисны. Менам вöли сэтшөм чувство, бытгё ме аслам киясөн ловзөдi став йöзлы радлун вылө мирас медся дона мортсö.

Лёня ёна увлекитчис аслас вистөн. Öни сийö, тыдалö, мод пöv переживайтис сэкса событияссö:

— Видзöдi сы вылө, а аслам кызкө пыр на сьöкыда веритсис, мый эташөм ичотик мортыс, некутшөма ышнясьтөг, вермис вöчны татшөм геройскöй поступок... Збыль öд. Шуам, делöйс кө мунис көнкö фронт вылын, и юсö бытэ колö вöли вуджны, ме эськө, кыв ни джын шутөг, ачым шыбитчи ваö... Но тани? Эг эськө.

А ывлаыс вöли пыр сэтшөм жö пемыд. Ру, тыдалö, ещö на сукмис. Весиг сьöкыд лои лаваны. Рунас сукмөм сындодьсь кылис кутшөмкө аслысьяма пöдөм дук. Öни машиналөн фараысы эз нин юддöны, а сöмын лöсталисны виж гöгыльясөн.

Вöли дас öти час да кызь кык минут, кор ми петим ыджыд туй вылө. И заводитчис панласьөм. Машина миян тövзис ранитчөм зверь моз, кодi ассьыс олөмеö спаситөм могысь мыйвынсьыс пышйö сы бөрся вöтчысьысь. Ми резинөвöй аканьяс моз брыньялим кабинаын, люкалим отамоднымос, но чöv олим. Öни, кор ми бура тöдмалим водителысь харак-

терсö, öлөдны сийос некодлы эз вöv окота. Быдөн миян пövстысь вöли йöжгыльтчөма аслас местаö, и, тыдалö, думайтис ме моз жö: «Кор бара помасяс гайö кузь войыс-а?» Аския лун, шондi югыд кажитчисны ылыс мечтаөн.

Татшөм öдийсö Визин туйöдыд ме эг на ветльв. Вот тэныд, мися, и пыста. Кötь мед öти кыв шуис, кытчö сэтшөмасö тэрмасьö...

— Сидзи сэсся нинөм эн и тöдмалöй?— юалi ме. А ачым жалыпырысь мөвпалi: «Кызди, мися, позьö не тöдмавны татшөмтор йылысь».

Лёня прамöй дыр чöv олис. Сэсся бара матыстчис öшинь дорö. Сийö, тыдалö, ме моз жö думсьыс пыр на виччысис Öльжөсейос.

— Да, другö, нинөм эз вистав... медбөрья минутдзис.— Лёнялөн бөр югдiс чужöмыс.— Татшөмьясыд оз больгыны лишнөйтö.

Менам бырис нин став терпеныö — сэтшөм окота вöли тöдмавны, мый лоö водзö... Но эг жö шысь, чöv оли.

— Сувтим Соколовкаö. Кутшөмкө керка водзö,— медбөрын заводитис Лёня.— Шофёр шуис: «Пыраламöй», и ми, кыв шутөг, ставөн петим машинаысь.

Кыла, пырысь-пыр жö клопнитис кильчö öдзс, миян динö котөрөн воис öтпөлöса том мужичöй.

«Воин, Ваньö?..»— шыясис сийö миян водитель динö.

— Сьöкыд виставны тэныд, Максим, мыйта радлун, кутшөм ыджыд шуд вöли тайö кывьясас.

«Прөстит, Кирилл Васильевич, дыркодь лоис да... Сёрмышти, көнкö».

«Тэ сёрман?»

Меным кажитчис, мый миянöс встречайтисьёлөн доршасьö *синваыс шофёр динö пöсь чувствоысь. Но сийö нинөм сэсся эз шу, сöмын мелiа горөдiс: «Пырамöй керкаас, пырамöй!»

Сёр кад вылө видзөдтөг керкаын эз узьны. Кык ичотик зонка лякысьёмны кымөсьяснаныс öшинь стеклө бердö. Занавесөн сайөдөм койка вылын, кылö, лөвтис ньывбаба.

Мыйөн сöмын вöськовтим порог вомөн, зонкаяс звирк-чеччыштисны

места вьвссыныс. Ичөтджыкыс то-
пөдчис шофёр динө, дивитөмпырыс
шуис:

«А ме нин чайті, мый тэ он лок,
Ваньö дядя».

«Вот мудрец!— горөдіс сы вьлө
батьыс.— Мун вод паччөрө! Он пө
лок... Кор нө ылөдліс тэнö Ваньö
дядяйд?»

Сэсся бергөдчис миянлань.

«Гөтыр висьмис...— яндысьөмөн
заводитис сійө.— Эг на виччысьöй, а
вайсыны заводитис... Көть сэсся
мый вөч... Көсий нин попутной ма-
шинаөн карө мөдөдны, да пасибө
Ваньö өнтай пыраліс, буретш тиянла
вөлі кайö. Шуө: некутшөм попутной
машина... Ме пө пыр жө локта...
Кык часысь неуна дырджык и вет-
ліс со...»

«Кык часысь, шуанныд!..— эз вер-
мы терпитны учительница.— А ті тө-
данныд...»

«Но ладнө, ладнө!— пыр жө па-
ныдаліс сійөс шофёр.— Лэччыны
колө, Кирилл Васильевич. Надяйд
пасьтасьөма?»

«Ставыс эськө гөтов да... Ме нө
сэсся лэчча ог?.. Этайөясөс некод-
көд кольны...»

«Сөрнит нинөм абусө...— көрышт-
ліс вөсни нырсө водитель.— Роддом-
тө тэтөг на аддзам».

И мунім. Челядь эз на узьны. На-
лөн еджыд юрьясыс капуста мачьяс
моз еджвидзисны паччөрын. Ота-
мөд вежмөныс сиисны мамыслы бур
туй, корисны карса гөснечьяс. И
көть найö вөліны зэв на посныдик-
өсь, ньөти эз бөрдны. Тыдалө, чоры-
да надейтчисны Ваньö дядя вылас...

— Но и вайиныд роддомөдзис?

Лёнялы эз кажитчы, мый ме тор-
ки сійөс:

— Энлы тэ, энлы, Максим. Вай
висьтав меным со мый: ёна-ө виччы-
сис шофёрсө сійö мужичөйыс аслас
челядькөд?

— Дерт, ёна. Öд вой. Гөтырыс
вот-вот вайсыны заводитас. Öтнас.

— А эз кы лок шофёрыс? Ылөдіс
кө? Сэки мый?

— Да-а...

— А тэ төдан, кызди ми лэччим
Соколовкасяныс? Миян небыд пук-
лөсьяса газ шестьдесят девятьным
вөлі быгтьö магнит дорө моз сибдө-
ма му веркөс бердас, гөгыльтчө и
гөгыльтчө сы диньсь торйөдчывтөг...
Лөсьяда нуис. И сэтшөм осторож-
нөя... А тэ шуан: карсаяс өнджыка
пёрьясьöны...

Лёня тырталіс румкаяс. Кызвыс-
ыштис, оз-ө кодкө гольдчы, сэсся
кыпөдіс ассьыс дозсө.

— Дружба вөсна, Максим. Сы
вөсна, медым кувтөдз лоны честной-
өн, мортөн...

Кутшөмкө пөсь ру ылькнитис ме-
ным голяө, вазьөдіс синьясөс. И ме
нинөм эг шу... Син водзын дзөрис
пемыд ваьн кывтысь ичөтик морт.
кодлөн морөсас пессьö ыджыд сьö-
лөм.

Сэсся паметьö сувтіс гөрд кирпич
керка: рөдильной дом. «Кымын
мортлы тайö керкаыс лон рөднөй-
өн?— думайті ме.— Дерт, лючки-
ладнө чужис и Лёнякөд воьсь ныв-
бабалөн кагаыс...»

И сійö здукас меным сьөлөм дой-
мытөдз көсийссис, медым свет вьлө
чужысь тайö вьль гражданиныс лон
сэтшөм жө смелөн да честнойөн,
кызди и ичөтик водитель... Медым
тайö вьль мортыс шофёр моз жө
крепьда пөртис олөмө сетөм кыв.



ВИЛЬГОРТСА КОВЕР. Сыктывдінса райпромкомбинатын уна во чӧж нин кыӧны ковер. СНИМОК ВЫЛЫН: ковер кысь Тамара Пономарёва.

Фото В. ВЕЖЕВЛОН.

ТУВСОВ РЫТЪЯСЫН

Шоньд, лун төла тувсовъя рытъясын,
Льдтөм шоръясөн мыссьө кор му,
Кильчө вылө ми петам сэк рытйысьны,
Мудз да вода пö — некод оз шу.

Код сідз ышөдө томөс и пöрысьөс?
Гашкө, шоръяслөн помасьтөм висьт,
Матын лөзалысь кокняммөм вöрыс-ө,
Уна мусатор кыла ме кысь?

Гашкө, батьяслөн лөниник сёрниныс,
Кодлы рытбыдөн оз и во пом?..
Мед кöть юрсиньыс удитөм дзормыны —
Талун сьөлөмныс налөн тшöтш том.

Татшөм рытъясын меным пыр кажитчө,
Бытьё ылісянь, ылісянь чөв
Төдтөм донатор меланьö матыстчө,
Вот-вот вайөдас сійөс лун төв.

ЧУЖАН СИКТ ЙЫЛЫСЬ

Синъясөс куньөмөн мөвпала дыр.
Тельгöны ёртъяс: «Чеччы, дыш руньö»,
Ворсаньыс талун мен киö оз пыр,
Нöшта на ёнджыка синъясөс куня.

Синъястө тупкан да, оз тай ков мойд,
Думыштан кытчө, сэтчө и волан:
Здук сайын ылын на вöлі зэв горт,
Онi нин вуджа со öшинь ув тола.

Öдзөс ог восьты. Гортö ог пыр.
Бать менö, төда, öнi оз виччысь,
Сулышта төкөтьö, чөв олігтыр,
Мунышта чöла ас чужан сиктi.

Сьөлөмсянь сиа сылы бур вой,
Адззыны ру кодь кокньыдик вöтъяс.
Шöйтö кö матын шог либö дой,
Вой бöрся медым исковтас-вöтчас.

Донъявны сиктөс, омөль-ö бур.
Некодлы некор төлкөн эг кужлы.
Ставөн öд төдам: мөд сикт оз сюр
Мусаджык сыысь, кöнi ми чужлім.

ЖУГӨДӨМ КРЕСТ

ВИСЪТ

Туй вылын сулаліс брезентон вевттьом ыджыд грузовой машина. Машина кузовас вөлі тувъялөма ичөтик гөрд флаг, коді дугдывтөг шпорөдчис войся пемыдас. Машина бокөдыс, косджык местаяс корсиг, ветлөдліс ыджыд тушаа, плаща морт. Шоньд лун төв корсюрө уськөдчыліс мортыс вылө, ворсөдчис плащ пөланас, швачөдліс сійөс ружье лөжаас, небыдика, меліа малыштліс чужөмсө, уссө. Машинаыс сулаліс сөніка канаваын. Көлесаяс увтіыс дзольгис-визувтіс шор. Водзын, керөс улас, шувгис, чеглаліс йисө Сирва ю.

Пемыд войыс майшасис да песис, шувгис тувсов шумон, быттьөкө полігтыр мыйкө виччысис.

Мортыс корсюрө сибөдчыліс машина дорө, кисө суйыштліс брезент увтіыс чорыд мешөкъяс улө. Мешөкъясас — стройка вылө взрывчатка, көтөдны оз позы. Эз кө кут сэтшөм крута сывны, машинаыс, дерт, локтіс эськө места вылөдзыс. Сэтчө жө, нөрпавны кутіс шофёрыс, и колхозса председатель тшөктіс Вадимер Петровичлы войнас видзны машинасө. Оні со пөрысь колхозник лөйө лым сора няйтсө да видзө өласной пруз тыра машинасө.

Сулалө, кызди война дырйи часөвой, өтнасөн пемыдінын, өтнасөн аслас думъяскөд.

* В. КЛИМОВ — том коми-пермяцкөй писатель,

Мый йылысь вермас думайтны пөрысь морт? Дерт жө, том кад йывсьыс, том олөм йывсьыс. А том олөмыс эз вөв сьлөн кокни.

...Со сійө, батрак, сөвтө доддьө ворота сюръя вылө кыз кер. Со кыскө зыбунысь көзяиныслысь сибдөм вөвсө. А со сійө катлө керөс улысь куим пуд сьокта изъяс... Киясыс тіралөны, муртса восьлалөны кокъясыс, оз тырмы лолыс, пемдөны синъясыс. Вот-вот конйыштчас, усяс, личкас изыыс. Кодкө мед эськө көть аддзыліс, гашкө, отсыштис... Но сэтчө локтө Кузь Терень, надзөник разьө воропас гартөм плетьсө. Ешө өти воськов и — сійө швачкө Вадимер Петровичлы чужөмас...

Дрөгнитіс Вадимер Петрович, восьтіс синъяссө и эз пыр гөгөрво, көні сійө да мый лон ськөд.

А ывлаын век сідз жө пөльтіс төв, вөрөдіс машина вылысь брезент пельөссө, вөсньыдика шутьяляліс бергдорса кустьяс пиын. Сиктын век сідз жө югъялісны бияс, а улын песис плөтинаөн вомөналөм Сирва ю. Вадимер Петрович видзөдліс сиктас, корсис сэтысь ассыс керкасө, но эз аддзы да сьөкыда ышловзис: «Марья, тыдалө, узьö. Паччөрын, көнкө, узьö. Сэні шоньд, лөсьыд!..»

Вадимер Петрович ешө недыр ветлөдлыштис, видзөдліс сиктлань, да пөрбдчыштис туй дорын сулалысь стол бердө. Столбыс жуныгис-сылліс помтөм песня, сьыліс важея-важея песня, мича ныв Марья йы-

лысь да удал зон Вадимер йылысь, гажа тульс йылысь да ешö меддона морт йылысь, кодi вöли и вошис нэм кeжлö. Сийö вöли ичöтик на, небыдик да шоньдiник кияса. Тайö вöли Марина, налөн ныв. «Кымын арöс эськö вöли сылы? Кызь... Невеста, внукьясöс эськö позис виччысьны... И мыйла сiдз артмö: öтияслөн челядныс керка тырыс, мукöдъяслөн öтик абу?.. Да и керкасö со кутшöмöс лэпти,—любö видзöдны, а кодлы?.. Со старука пукалö öшинь дорын, виччысьö менö... Но-но, лэдз, Марья! Мыйла каличасин? Эн серав, öдйöджык! Кылан, öбедня вылö звöнитöны... Öдйöджык восьты, а то жугöда öдзöстö»,—и зургис пельомнас сiдзи, мый муртса эз усь.

— Мый тайö? Бара, буракö, вöтаси,—гөгөрвоис Вадимер Петрович.— Но кодi век жö звöнитö?

Вескöдчис, кывзысьштiс: да, збыльысь звöнитöны, сöмын öни частöджык. Толькö сэки сийö казялис сикт вельсёсы би, кодi юдöдiс пельмид небесасö.

«Пöжар!»—вирдыштiс вежöрас.

Вадимер Петрович чепöсийс машина дiнысь, но сэк жö сувтiс бөр. «Мунны али абу? Ог, оз позь... А мый, муна кö?.. Кодi тайöс вөрзöдас?..»

Биыс пыр ёнджыка паськалiс и паськалiс.

«Кодлөн сотчö? А друг миян?—пессё стариклөн сёлöмыс.— Мый и юрад оз пыр... Мыйла непременно миян?..»

А биыс кутчысис нин мöд керкаö, сесся и ыпнитiс коймöд — би кывъясыс нюлисны улiтi шльвгысь кымөръяссö.

Сьöкыд водзсасыны биыскöд, выныс сылөн ыджыд, и карысь пöжарникъяс, кöнкö, татшöм туй кузяыд оз локны?..

Но нöрыс йылын мыччысисны бияс. Тайö локтöны машинаяс. Ньöжйöник, но кыссьöны водзлань. Мукöд дырийис биыс налөн вошласьö, бытгö сунласьö пемыдас, код морт моз шыбласьö öтарö-мöдарö.

— Молодечьяс, пöжарникъяс! Век жö энö сибдöй!—и старик мöдiс

видны сөфёрсö, кодлысь видзис машинасö сэтшöм здуко. Думъясыс жуисны сы юрын. Кодöс суис татшöм бедаыс? Сэк костi биыс чинiс, сикгыс лөнис. Но Вадимер Петровичлөн сёлöмыс пессис пыр ёнджыка, кутшöмкö тöдтöм чувство кырлалiс сийöс.

Асывнас нин, кор югдiс тувсов пельмыдыс да кутiсны тыдавын керкаяс, Вадимер Петрович эз аддзы ассьыс джуджыд керка вевтсö...

Вадимер Петрович эз и казьяв ачыс, кызди сийö вельскалi аслас усадьба дорö. Ыджыд да мича керка местаын чурвидзис сöмын киссьöм пачыс. Пач вом дорас сулалiс жугалöм дора кринча. Ставыс, мый вöли чöжöма-лöсьöдöма уна вояс чöж, пöри пöймö, лыбис тöвйив. Весиг эз веритсы, мый сесся нинöм эз коль крепыд овмöсын. Но сотчöм пачыс жугыля видзöдiс горсьянас да буретш висьталiс та йылысь. Кöзьяиныс шапкатöг сулалiс аслас вöвлöм керка водзын, бытгö покойник дiнын. Сы бөрвысъян кодкö матыстчис, кызöктiс, но старик эз и кывлы.

— Здорово, Вадимер Петрович,—мыжа морт моз, муас видзöдiгтыр, здоровайтчис колхозса председатель Илья Зыбов.

Сöмын сэки Вадимер Петрович воис ас садяс да юалiс:

— Кöни старукаыс менам?

— Правлениеын. Ловья, здоров. Мунам сэтчö... Мый танi öтнадөн сулалан?.. Отсалам, быдтор бөр нажöвитан...

— Эк, Илья, Илья... Кагаёс моз бурöдан, а ме ог кут бөрдны. Быдторйыс вöвлi, ачыд тöдан, нинöм тэныд висьтавыны... Видзöд, кутшöм двореч сулалö,—индiс юрнас пывсяныс вылö.— Батылөн керкаыс та серти омöльджык вöли, а быдса семья олим... Сэтчö и петам, пока...

Збыльысь, льöм пуяс костöд тыдалiс черепицаөн вевтгöм вель ыджыд пывсян.

— Пывсяныд бур, но сийö век жö пывсян... А овны колö керкаын,—шуис председатель, кор найö кайисны правление посводö.

...Марья Пименовна куйлис тулуп вылын да чышкалiс синвасö.

Верёсыс өшөдiс ружьесө түв йылө, пуксис гөтырыс дорө да хи пыдөснас видлiс кымөссө.

— Дугды нин бөрднытө, ачыл сотчан... Видзөд, кымөсыд кутшөм жар... Вьль керка лэнтам...

Марья дугдiс бөрдны. Вадимер Петрович чеччылис, плащ зепсыс перийс кулөк да суйыштiс Марьялы киас.

— На сөй, төнлун на босьтлi, да эг эшты гортө пыртны... Со и нимлун тэнад лон... Эк-эк-эк! — ышловзис сөсся.

Марья босьтiс кулөксыс кампет, курччыштiс, а чужөм кузяыс баракутiс шорөн тюргыны синваыс: «Кутшөм нин өнi нимлун, кор нинөмыс эз колы!»

— Тырмас нин, тырмас! Видз сингыстө, синваыд оз быр... Öнi нинөм нин он вөч.— Вадимер Петрович топөдiс гөтырыслыс юрсө морөс бердас да мелiа суйыштiс лөзьмөм юрсисө чышгян улас. Найө кыкнанныс ланьтiсны, өта-мөд бердас топөдчөмөн, олисны чөв.

— Дедө, гэнö вылiө корöны,— порог дорсяныс гораа горөдiс дeтинка.

— А нбөжйөнджык оз позь?— скөрсьс видзөдлiс сы вылө Вадимер Петрович.

— Да öнi жö корисны. Керкаяс юклöны.

— Мунам инö, юклöны кө.

...Правлениеын тырыс йөз. Вадимер Петрович гөгөр видзөдлiс, корсис пуксыны места, но прөст местыс эз вөв. Сэки чеччис аслас улөс вылыс агроном Оля, томиник нывна, да мелiа вөзийс:

— Пуксьöй, пöжалуйста, татчö...

Пач костас кодкө тэрмасьөмөн висьтасис:

— Пиля өд төдан кутшөм: заводитас кө юны, он дугөд. Юөмаөсь став винасö — этша лөөма. А запасыс абу вөлөма. Сэки Уल्याнасö ыстөмаөсь вина корсьны. Старикыс пö радейтлiс курыдөс, казтыштам пö сийөс бура. Мунөма Уल्याныс, енув пельөсас сись вөлөм öзийö. Мунигад сийөс абу кусөдөма. Сийö сэк костi небзөма, пöлыньтчөма. Но, а биыс и кутчыяс шпалерас.

— А кызди нö асьныс абу өшө, сотчөмаөсь?

— Кыкөн петөмаөсь, а Пилясö Уल्याныс бисыс нин кыскөма. Кыкнанныс öнi больничайнөсь...

— Дугдылөй ызгынытө,— аслас кабинетыс петигөн шуис председатель.— Вай заводитам. Ми парторгкод сөветуйтчим да со кыз думайтам вöчны: вьль керкасö, кодөс öнi лэптим, сетам Зыковьяслы да Вадимер Петровичлы. Налөн семьясныс ичөтөсь... Максим Власович мунас менам старикьяс ордö — төрөдчасны. А Пилялыс челядьсө колям интернатö. Мөд вопрос — вьль олысьясө, специалистьястө овмөдөм. Механиклөн куим челядь да гөтыр. Индам коймөд бригадаö. Сэни эмөс öтка колхозницаяс. А кык семьяслы сетам воддза «Союз» колхозлыс вөвлөм правлениесö! Кодi мөд ног думайтö? Некод оз? Сидзкө, сөрнитам водзö...

* * *

Код төдас мыйыс, но мыйөн сөмын петiсны вьль керкаö, Марья пондiс лябны. Сийö норасис юр висьөм вылө, но фельдшер эз аддзы некутшөм висьөм и тшөктiс нуөдны карö. Регыд мысти Марьялы лон кокньыдджык, и сийö кольччис гортас. Куйлышта пö неуна, и ставыс прөйдитас. Тадзи колiс недель, а мена вывсьыс эз чеччыв. Вөскресеньелы паныда войö сийөс мөдiс кынтыны. Вадимер Петрович видлiс ки-коксö — сайкыдөсь. Вештiс вольпасьсö пач бокö, кокьясө гартлiс шалльөн, а вылас плавгис пась.

— Лөк делөыс артмө,— аскинас шуис суседкаыслы.— Марьяөс ковмас больничаö лөччөдны.

Суседкасö тшөктiс видзөдлыны гөтырыс бөрся, а ачыс мунiс дөддьясны.

Дзик конюшня дорас нин вөтөдiс Зыков да бергөдiс сийөс. Висьталiс, мый Марьяыслөн петiс лолыс.

Төдiс кө эськө Вадимер Петрович, мый тадзи лоас, сийö эськө эз петгортсыс. Сийö эз кывлы гөтырыслыс медбөрья кывьясө, эз аддзыв сылөн синьяслыс мелiа видзөдлөмсö. Пыр кезлө нуис смертыс

сылысь муса да мелі Марьясё, код-көд сы мында во олісны бура, мый весиг шензылісны йёзыс. Вадимер Петрович өні оз нин кут адзыны сылысь мудзлытөм кияссё, оз нин кут кывны сылысь мича песнясё, сёрни-баснисё.

Гётырыс куйліс дзик ловъя кодъ, быттьокö узьö либö лөсьöдчöма сывны йөктөдан песня: куньöма синъяссё да думайтö, кызди заводитны. Вом дорыс неуна восьса, быттьö лөсьöдчöма горöдны. Вот-вот пыдiа лолыштас да горöдас:

Олö вөр дорын сёла,
А деревнян дöва.
Их-ук, вөр петук,
А деревнян дöва.

Но Вадимер Петрович дорын эз нин вöв тэрыб Пименовна, а кулöм көдзыд телö.

А кык лун бöрын сикт джынйыс колльöдiс Марья Пименовнаöс мед-бөрря туйö. Кладбище вылын, понöльяс костын, тайö тулысын мед-водзысь кыптiс эжаöн вевттьöм да ныв лыскöн мичмөдöм виль мылык.

Крест вылас, стеклö улың, тыдалiс фотокарточка. Мичаник том ичмонь сералiгтыр видзöдiс кытчöкö бокö. Кисö неуна шевкнитыштöма, а чунь помъяснас кутчысьöма чышъян помъясас. Наöн быттьö ворсöдчö тувсов төлыс. А са сьöд синкымъясыс чургöдчöмаöсь вывланъ, быттьокö лөсьöдчöны найö лэбзыны...

Вадимер Петрович сьöкыда колляліс тайö лунъяссё. Таво тулыснас ставыс пукыльтчис мөдарö. Сылöн төдчымöн едждiс сьöд юрсиыс, ыдждiс юр пыдöсас кушиныс.

Но олöмыс мунiс водзö. Вадимер Петрович эз вермы вунöдны асьыс шөгсö, зiлис сийöс пöдтыны аслас уджöн. Но өні век жö уджыс эз мун сiдзи, кызди войдөр: өні ставыс артмис ньöжмыда. Удж вывсьыс локтöм бöрын сийö дыр пукавлiс да ас водзас кутліс газет, но унджыкысьсö видзöдiс эз газет вылас, а сы вевдортi, öшиньö, виччысис вошöм унсö да аския уджөб. Сöмын столярнöй мастерскöйын сылöн вунлi шогыс, кор камöдчис мөлөтөн,

гарйысис öжинөн, стружитчис стружйөн.

Оти рытö сылы кутiс лыйлыны пеляс.

«Тайö ещö эз тырмы. Ачым ас вылö не рад, а сэтчö жö пөрөс»,— думайтiс Вадимер Петрович да, кызди и век, петiс юасыны Зыковъяс ордö...

Зыковлөн гётырыс тшöктiс ветлыны Öнись ордö: сийö пö лечитö таысь. Но Вадимер Петрович эз мун, котъ и войбыд синсö эз куньлы. Асывнас сiдз мөдiс висьны, мый Илья Зыбов тшöктiс нуны öтка мортöс больничаö.

* * *

Вадимер Петрович бурдiс ньöжйö. Пель саяс ёна висис юр лыыс. Ещö мед эськö эз вись, кор сэтi лысö поткөдлісны! Сэтысянь өні и садьыс бурö. Больничаян лунъяс кузьöс, сэнi гажтöм. Төдсаяс сы дiнö мыйлакö эз вольвлыны.

Оти татшöм лунö Вадимер Петрович дөрö локтiс Öнись.

Öдзсө сайсянь на кыліс Öнисьлөн сёрниыс. Сестра оз лэдз палатаас сийö «чирöм уткасö», кызди нимтiсны сийöс сиктын. Но ушлöй старука век жö венiс.

— Сийö, матушка, ас мортеса меным донаджык. Радейта ме сийöс, сирөтаöс, пияныс ёнджыка. Ни батъыс, ни мамыс — некод сылөн абу. Гётырыс неважөн куліс. Чунь öгнасөн колис, кызди öбраз водзын сись.

Öнись пырис палатаö. Сийö вöлі косiник, вöйöм чужöма пöрысь нывбаба. Халат увтiыс тыдалiс кузь паськыд сарапаныс. Мунiс сийö сiдзикөн, быттьö уйис: ичөтик воськовьясөн, а кокьясыс сарапан увтiыс эз и тыдавын.

Видзöдліс öдзöслаң — сэнi некод эз вöв, сэсса кунмысь пернапасасис да матысгчис висьысь дiнö.

— Йöзсө пö бур олöмыс косьтö, Вадимер, а тэнад шогыс мыйта!.. Со и ме локтi сьöлөмтö такöдыштны да кадсö дженьдöдыштны. Оз быд лекарство бурдöд морттö, а бур кывйыд — пыр отсалö. Гöснеч со вайи. На, сөкөлöй, сёйышт,— и кёрзинасыс перйис банка.— Танi ма.

Тайй став висьёмьсь лёсялө, бурдөдө ставсьыс.

Вадимер Петровиц эз радейт Онисьдс. Но сылы окота нин вөлі адззывны коддөскө гортладорысь, төдмавны, мый сиктын выльыс.

— Меным нинөм оз ков, Онисся, ме и сідз на со бурда. А локтөмсьыд аттьö. Висьтась, кызди нин сиктын олоны.

Онись сярчис-висьталіс ставсө, мый кывліс и эз кывлы, быттьö сводка серти.

Сёрнитігас то чипөстліс-серөктыліс, то лөгысь пушкыліс — видіс коддөскө, то ёрис йөзөс, кодъяс вунөдө-маось енсö.

«Кызди сійö кужö сёрнитны-баитны? — шензис Вадимер Петровиц. — Быттьö артист, оз тай джөмдав...»

А Онись век сярчис да сярчис:

— Грешитам öні ставөн, ой кызд грешитам! Енсö вунөдім, сійö и ыстö му вылас быдсяма наказание-сö... Со өд, батюшко, вөлі кө эськө енмыд керкаад да көть өтчыд эськө сувтлін сы водзö пидзөсчань вылад, сэжи, гашкө, и сійö керкатö видзис. А бныд — абу гусясьыс. Вöрыд пыралас керкаад да көть стенсö коляс, а бныд нем оз коль...

Вадимер Петровиц ружтыштіс, бергөдчис бок вылас.

— А Пиляыслөн нö либö мыйла сотчис?

— Сідз, тыдалö, енмыслы колö вöлі. Омöля, буракö, кевмылöма: öти синнас ен вылö видзөдöма, а мөднас — кабакö.

Онись неуна чөв олыштіс, лөсьөдіс койка вывсьыс лэдзчысьом эшкынсö, сөсся княсө бөр пунктіс пидзөс вылас да бара мөдіс вөрөдны юмыр вомсö:

— Вөтөн адззылі ме тәнсьыд Пименовнатö, царство небесной сылы. Помяни, господь, душу грешную рабы божьей... Быттьöкө сійö сулалө сикт помын, а ачыс дзик пасьтөм. Зэв жугыль... И быттьöкө шуö: кынөм пö сэтшöма сюмалö, да этадзсö пö гортö ог лысьт муннысö. Эг пö юрбитлы, и сэнi пö нинөм эз сетны... Висьтав пö, душа Онисся, — тадзи и шуис, — мед бура кевмöны ен-батюшкоыслы... Садьми и думайта: со, мися, өкмыс лун бөрас эгö казъты-

лөй, горт дөрасө некодлы эгö сөтöй... Чеччи да пондi пöжасьны, а сөсся лампадка öзтi, мыйсюрö пызан вылö пунктi, и сэжи бура вешйис грешнойлөн душаыс. Новлан паськөмсö кодлыкө колö сетны, сэжи ставсьыс бур лоас...

Вадимер Петровиц эз кывзы Онисьлысь больгөмсö, думайтис мыйкө мөдтор. Юрас öнi бара сьлөн жуис мөвп, мыйла сідзи артмис оломыс. Быттьöкө збыльысь кутшөмкө грек суис. И Зыков та йылысь жö мыйкө гаравліс...

— Бабö, тэ век на танi пукалан? — казяліс сестра. — Мун нин öдйö, а то мунігад көинъяс сөясны...

— Менö енмыс видзö, матушка... Но, муна нин, сідзкө... Вадимер, сөтан он сарапансö? Водігөн и чечигөн кута казътывны, — өдзөс дорсяныыс нин шуис Онись.

Вадимер Петровиц эз гөгөрво, мый йылысь мунö сёрниыс, но сөгласитчис.

«Мыйла сійö воліс татчö? Ме дінö өмөй? И ма вайис. — Вадимер Петровиц кнас босьтис дозсö да восьтис. — Пöди, мыйөнкө сорлаліс, пöрысь выжывыд? — вайөдіс банкасö ныр улас да исалыштіс. Но сэтъыс кыліс видз да дзоридз дук. — Кызди нин сійö шуис сестрасö? А-а: матушка».

Паньыштіс өтчыд. Ма — ма и эм, чөскыд. И сэк жö сөйис джынсö, сөмын көрсö и төдліс.

И регыд мысти нин чөскыда узис, чужөмас төдчис челядьлөн кодьнюм. Тайö пөрийö вөтасис бура — быттьö вөлі Москваын, ветлөдліс «народьяслөн дружба» фонтан гөгөр. Сөсся видзөдіс китайскöй цирк. Мортөс шөри пилитöны, и сылы абу страшнö, серамыс петö: төдö, мый тайö абу збыль, да и пилитысьясыс абу китаецъяс, а нинпу мортъяс, кодъяссö Вадимер Петровиц вөчис Зыков детинкалы.

Дыр узис Вадимер Петровиц, а өбөдайтгөн сөйны корис содгөд. Рытъявылас петаліс саядö.

Сэнi кутшөмкө челядьлы сійö дыр мойдіс.

Вадимер Петровиц быд лун мөдіс петавлыны саядö, вореліс сэнi челядькөд, вöчавліс налы быдсяма

чаясь. Отчид сы дорё пуксис пёрыськодъ нин тодтём морт, кяс сылөн вёлі газет. Лыддысигас сійё тяткөдіс вомсё, събласис, сераліс — кутшөмкө тешкодъ вёлі сійё. Лыддис-лыддис да шыасис Вадимер Петрович дорё:

— Видзөдтө, мый гижёны: «Хрущёв ёрт примитіс всея Руси да Московскөй патриарх Алексийёс, кодкөд дыр сёрнитіс». Но, мый тэ шуан? Тыдалё, вичкотё пыдди пуктыны жё кутісны.

— Попыслы, көнкө, окота лоис сёрнитны, да и ветліс,— шуис Вадимер Петрович.— Сідз прөстө...

— Э-э-э, абу. Примитөма! Абу прөста сідз, а бытбөкө кутшөмкө Неруёс... На лыдды, меколя газетсё,— и сійё мортцы саяліс пуяса сайё.

Вадимер Петрович эз на помав лыддыны газетсё, а сы бокө кодкө пуксис. Вёлөма Онись.

— Муна вёлі забор пёлёныс да тэно аддзи. Жежала, мися, сусед дорё.— И бара мөдіс сяргыны өти-мөдтор йылысь. Сійё сы мында выльтор вайис... Мыйсё сөмын эз висьтав. Катша-ракаяс али мый сылы ваялёны ставсө тайёс бөж йылас? Өти юөр вөрзёдіс сёлөмсө Вадимер Петровичлысь.

«Со мыйла, вёлөмкө, оз волы Ильяс: гуляйтны заводитөма»,— думайтис Вадимер Петрович, но сэк жё юалис:

— Он-ё сөр тэ тайёс? Том дыр-йныс сійё тайёс эз вөчлы, а өні кытысь нин...

— Грек тэныд тадзи ме йылысь думайтны, грек. Ме өмөй ылөдча? Гөтырыс висьталё. Вайи, шуё, уж-найтны, а сійё сёйис-юис и тювкнитіс-муніс. Правлениеё пө тэрмасы. А ачыс пө кайөма вөрлань. Сэні пө Оля-агрономыс виччысьё нин. Со тэныд и правление!— Онись пыльснитіс-серөктіс, но сэк жё кватитчис, мый тадзсө абу лөсьыд, да друг ланьтіс.

— Да өд сійё нывь вылө туйё Илляыслы, Онись! Мый тэ сөран?

— Өні гай, майбыр, оз видзөдны, том ли пөрысь ли, мед сөмын мужик вёлі-а... Но бара нин тай пемдө,— пондіс тэрмасыны Онись.— Босьт, батюшко, банкасё. Со ещө вайи. Да

со книга вайи, коркө и киад босьт-лан, гашкө. Сэтчө бур йёзыс гижөдтор да перна пуктісны... Пернаась да өдйөджык бурдан.

Вадимер Петрович паськөдіс бу-магасё. Отчид лыддис, мөдысь:

«Пернаась, витысь пернапас чөвт да гиж татшөм жө вит письмө да ысты вит мортлы. И енмыс прөсти-тас став гректө. Амины!..»

«Мый нин сэтшөмыс бара? Бара прекъяс йылысь. И кодъяс найё «бур войтырыс?»— палатаас муни-гөн думайтис Вадимер Петрович.

Сійё дыр на куйліс восьса синья-сөн крөвать вылас, и унмовсис сөмын асьявылыс. Сідзи и эз удит лыддыны Онисьлысь книгасё. Асьывнас Вадимер Петровичёс лэдзисны гортас, а книгаыс коли пөдушка улас. Бергөдчис эськө бөр, но сылы паныдасис Илья Зыбов.

— Куимысь, другө, волі, и век обход шөрө весьжала,— пельпомөдыс кутліс другсө председатель.— А талун, мися, всё равно виччыся. И эг весьшөрө: нуода сиктөдз. А тэ, Вадимер, омөльтчөмыд тані.— Илья шамраліс ёртсылысь кисё.

А Вадимер думайтис: «Дерт жө, век обход дырйи». И шуис:

— А рытнас, шуам, шондө лэччан дорыс, некор жө вёлі?

— Вид, вид: мыжа,— эз дорйысь Илья.

И мунигас нин сійё висьталіс, мыйта уджыс өні лоис. Нель колхоз өд өтлаасисны! И видлы пөрысьөн-нэмө кыин кутны та ыджда овмөс-сө! Институтсө ми важөн, тодан, көні помавлім? Вот өні и мырсы. Сизимөд во нин со велөдча агрономө, а дипломсө сетасны сөмын таво. Верма ог ещө сдайтны экзаменсө! Илья таысь эз пов. Медсьөкыд экзаменсө сійё сдайтис нин. 70 көпейка пыдди таво колхозникьяслы сетасны куим шайтөн быд трудодень вылө. Нянь — килограмм кык-куимөн. Пөтөсь лоёны йёзыс, пасьта-сясны... А кор колхоз озырмас — позяс и пенсия вылө петны. Но өні...

— Шойччы, ёнмы, сэсся и удж бердө,— кор машинасө сувтөдіс, шуис Вадимер Петровичлы.

— Кутшөм нин шойччөм! Тыр-мас... Аски жө пета удж вылө.

— Сійо и бур!— нимкодэ лоис Ильялы.— Водз на пöрысьо пуксыны. Уджыштам.

Лöз «Победа» пуркнитис-лэдзис тын да тувöдис водзлань, регыд мысти саялі пельöс сайö. Вадимер Петрович гыжъялыштис баялöбжесö: «И код налыс тöдö. Збыль, кöнкö, агрономшаыскöд гуляйтöны... Пöрысь вöв пö туйсö тöдö... А сійö том на видзöднысö. Водз на пö пöрысьо пуксыны».

Пырис гортас. Комнатасыс кыліс кутшöмкö пöдöм дук, быттьöкö овтöм керкаын. Некод эз встретит сійöс, весиг Мурка каньыс эз уськöдчы паныд... Пышійома... Видзöд, шырьясыс кутшöма пакöститчöмабсь.

— Ок-ок-ок!— сьöкыда ышловзис Вадимер Петрович, пöлыыштис лабич вылысь буссö, пуксис, öшöдис юрсö.

Сэки Вадимер Петрович комнатаö дзурк пырис Онись да, быттьö корасьысь, пуксис матич вельтö. Тыдалö, талун дырö сылы пукавын некор, и пыр жö висьталіс ассьыс мөгсö. Колö пö вöчны ичөтик крест. Дитя-сирөтаөс пö енмыс босьтыштис, крестсö пö колö вöчны мичаджыкöс, кутшöм коркö вöлі алтарь вельтын.

Вадимер Петрович öткажитчис, висьталіс, мый сійö висьö да оз вермы, оз артмы öні сьлөн сэтшöмыс.

— Эн ыждав енмыс водзын, Вадимер. Аддзан, тэнö сійö бурдöдис... Ми лун и вой кутам казътывны тэнсьыд нимтö ен водзын,— жорис Онись.

«Он öд мын сысь,— думайтö столяр.— Сирасяс да он мын — рад не рад — быть вöч. Да и киясöй оз косьмыны сысь. Сійö тай меным öсалис».

Войбыд уджаліс Вадимер Петрович, мичмöдис крестсö. Артмис кокньыдик, мича, чача кодь. Сэтшöм жö, кутшöмöс коркö вöчліс Маринна нылыслы. Асывнас тасма кожъянас суйис чер да муніс правлениеö.

— Здорово, здорово, Вадимер Петрович,— нимкодя встретитис сійöс колхоза бухгалтер.— А ме тэ дінö лöсьöдчи мунны. Госстрахсянь деньга воис. И колхоз сетис аванс.

— Со кызд! Менам öмöй абу?

Книжкаöй сотчис, а деньгаыс дзонь. — О-о, другö, тэ чера нин ветлан... Оз пукавсьы гортад... Эк тэ, инасьтöм морт! Котöрт мун, вөтöд йöзсö. Со мунöны. Кирпичнöй завод стрöитам. Рытнас пырав.

И пöрысь мастер бара сунгысис колхознöй уджö. Бара олöмыс бергöдчис сылань да кутліс вына, зарни кияссö. И паськыд олөмас сійö бара пырис ставнас, аслас бур киподтуя уджөн да тöждлунөн, мый окота вöлі овны и овны.

Кызкö öтчид Вадимер Петрович локтис удж вылысь гортас, сёйыштис да кияс босьтис газет. Друг — машина: корöны пö правлениеö. Муніс. Встретитисны сійöс кöдзыда. Сэтшöм кöдзыда, кызди некор эз вöвлы.

— Святöйö, шуан, пижсин?— юалис председатель Илья Зыбов.

Вадимер Петрович эз гөгөрво, сералöны-ö найö али збыль сёрнитöны, сöмын шуыштис:

— Примитас кö енмыс, угодникөн косья лоны.

— Сідзкö нö тайö збыль вөлөма? А ми тэнö бөрйим депутатö, Москваö выставка вылö индİM ветлыны.

— Энлöй, энлöй!.. Мый ті гөрдланьыд?— öбидитчис старик.

— Гөрдлам?— скөрмис Илья.— Тайö тэ сідзи вöчан, мойдьяс паськөдан сиктын... Сёрнитан кутшöмкö... духьяскöд, кодьяс бурдöдöмабсь тэнö, и сы вöсна решитöмыд вичко восьтыны...

— Да тэ мый? Ас саяд?

Вадимер Петрович сідз и кынмис места вылас. Сійö сöмын бөрнджык гөгөрвоис председателысь сёрнисö. Вөлөмкö, Онись восьтöма гортас вичко, öдзöс вевдорас тувьялöма крест—«Вадимерсянь енлы козин», да повзöдлö йöзсö страшнöй судөн, найö кö оз кутны корны сиктын восьтыны вичко.

Старик ставсö эз нин вермы кыззыны. Сійö кабыртис кулакьясö, уськөдчис-петис правлениеысь да котөрөнмоз мөдөдчис Онись керкалань. Сылы кияс кытыськö сюрöма бөдь, лөптöма вылö да нуö пургöсысь перйөм сабля маз. Йöзыс паныдасигас зілисны вешйыны ылö-

джык бокō, а Вадимер Петрович код морт моз горзис:

— Сарапан корис! Став лōжесō Илья вылō лэпталис, страмина!.. Си-рōта улō лэдзчысьōма.

Пырис воротаōдыс ошинь улас. Кильчō олзос юр вевдорьсь сийō аддзис югыдлōз крест, кодос шы-льōддлис-мольōддлис ачыс. Нетшыш-тис сийос образьскōд — и керкаас.

Онись аддзис Вадимер Петрови-чōс, пырис енув пельōсас да кугис тэрыба пернапасасыны:

— Образумь, мать пресвятая...

— Ме образумита тэнō!—равōс-тис Вадимер Петрович.— Дитяōс, шуан, енмыс босьтис, а ачылōдзōсад тувьялōмыд, лēк кок тэ,— старик корсис эськō обиднōйджык кывьяс, но оні эз сюрны сылы: сийō видчы-ны-пинясыны эз кужлы нэмыс.— Ешō медбур кōтисō сеті, видзōд, кыз ветлōдлан... Паськōм...— Ва-димер Петрович кōсийс ешō мыйкō шуасыны, но кывьясыс эз сюрласы-ны, босьтис крестō да пондис пыл-

лыны-жуглыны джоджас. Кымын-кō пōч, кодьяс вōліны керкаынōсь, уйтыштисны, коді кызди кужис — то восьса ошиньōдыс, то олзосōдыс, а Онись кулōм нисьō ловья ляскысьō-ма енув пельōсас.

— Со! Оні кевмы сы вылō,— мас-тер кинас индис джодж шōрас, кōні жуглōм крестыскōд тшōтш вōлі каз-нитōм христос.

Онись лэптис княссō образьяс-лань, быттьō корис насынь отсōг. Сэсса бергōдчис Вадимер Петрови-чань, чужōмсō вежыньтōмōн горō-дис, эз горōд, чилзис:

— Страшнōй суд тэныд лоас! Страшнōй суд, антихрист!

— Ме тэныд, емалы, петкōдла страшнōй суд!—скōрысла пуōмōн-луис Вадимер Петрович.— Дугдан суклявны бур йōзсō.

Столяр зывōка сьōвзис да тэрма-сьōмōн мōдōдчис колхоз правленийē.

«Вужнас, вужнас колō гудйышт-ны тайō пез позсō!»—мунігмозыс гораа вашкōдис старик.



Помōсдин сиктын выль Культура керка.

Фото В. ИГНАТОВЛОН.

ПАПӨС ВИЧЧЫСИГӨН

ВИСЬТ

Шурик садьмө мамлөн сёрниись:

— Ок-ок! Мый бара вöчны тэкөд?

Ус-пельыс оз тыдав дөрөм-гачыд-лөн. Көни бара ректысин-а?

Шурик бергөдчө вольпась вылын, кусынтчө тупыль кодь комөкө. Эк, шоныд да лөсьыд жö шебрас улын! Көть быдса лун сэни нюжвидз.

— Чеччы нин, йөзыс удж вылө муноны,— броткө мамыс.— Видзөдлы гачтө, мый вылө туйө.

Шебрас улын — шы ни төв. Комнатаын кылө сөмын пачын пелдөн трачкөдчөмыс да стенин өшалысь часилөн тичкөмыс.

Ышловзьө мам, чеччө өшинь дорысь, гольөдчө бекар-паньон. Недыр мысти дзуртыштөмөн вөссьө керка өдзөс.

— Бур асыв, пөдругаёй,— нюрк-йөдлөмөн шыасьө пырысь.— Көзьяиньд тай, тыдалө, век на шойччө?

Гөлөс сертиис Шурик төдө: пырис Марпида тыөтка. Сийө быд асыв волө мам динас, нуөдчыны вөрө, уджавны. Найө кыкнаныс увьяс кералөны пөрөдчысьяс дшыны...

— Шойччө тай. Бур удж бөрад, тыдалө, быдөнлөн узьсьө,— ышловзьө мамыс.— Видзөдлы гачсө, мый вылө туйө?

— Мый сийө гачыд, пөдругаёй. Миян Василь төрыт гынсапөгсө кад төдас көни сотөма розьөдз,— пыльс-муні-серөктис Марпида.— Тиян көгь бур удж вылө ветлө — кузнечө велөдчө. А миян мый?

— Эн сёрнит, Марпид... Гөгөр нин ставыс саёсь. И кымынысь нин шули кузнечьяслы, а налы веськодь — сөмын шпынниялөны.

— Пөдругаёй,— шыасис Марпида,— вайлы пурттө, миян Василь ставсө новлис, весиг жель вөлыштны нинөмөн.

— Со тай, пызан вылас. Бөсьт. Сөмын пөльзаыс абу: тупича кодь ныж.

— Мыйла нө кузнечтө он тшөкты лэчтавын?

— Дугды нин, Марпид, ышөдчынытө. Мед нин көтө сийөн оз вөдитчы.

Марпид кок чуньяс йылын матыстчө крөвать динө, кыкнан кырымнас шамыртө Шурикөс. Шебрас улын кылө серөктөм. Шурик чужьясьө кокьяснас, пыдөджык дзебсьө.

— Пөдруга, чаньпи кө тані куйлө-а? А көни нө Шурикыд?

— Чеччы нин, Шурик, тырмас бөктө пөжны,— тшөтш шыасьө мамыс.

Но Шурик вылөджык лэптө шебрассө юр вылө.

— Тэ эн на кывлы, пөдруга?— вашкөдөмөн заводитис сёрнитны Марпида.— Войнас пө контора дөрө воөмны кык «Победа». Миян Василь, небось, важөн нин сэни, өчерөддын сулалө, карөдз пө көсийны искөвтөдлыны.

Шебрас улын тупыль заводитчө бергавны, разьсыны...

— Асьтö пöръявлы... Тöрит сфут-никöн пöръялн, талун — «Победа-öн»? — мыччысьö юрыс Шуриклөн.

Мам да Марпида тьöt мыйкö дыра сёрнитисны ас костаныс, вензъыштисны.

— А кутшöм рöма «Победаыс»? — юалö Шурик.

— Гöлубöй. Номерыс 15—25...

— Сидзкö, дядя Петя воис, — чур-гöдö кокъяссö Шурик, чеччыштö джоджö.

Марпида тьöt регыд вошö öдзöс сайö.

Заводитчö гач, дөрöмъяс, гынса-пöгъяс корсьöм. Лыбышtlö шум мысигöн, сёйигöн...

Мам пасьтасьö, сеталö Шуриклы медбөръя индöдъяс: лунтыр пукавны гортын либö бабушка динö мунны.

— Эн шогсы, мам, ставсö вöча, — йизьöм öшинь вылö видзöдигтыр шуалö Шурик.

— А мунан кö кузнечаö, сэсся öгнин лэдз гортö. Кыдзи кужан, бать мозыд, сидзи и шöйт ывлаöдыс, — Шуриклыс юриссö шыльöдигмоз грöзитчö мам.

— А папыс пыр ветлö ывлаын?

— Ветлö тай. Тыдалö, аслас удж-сьыс яндзим восьтыны синъяссö бур йöз водзас, — ышловзё мам.

Шурик вöтöнмоз нин тöдö папсö. Удж бöрын сылы пыр ваяявлс кам-петъяс, вöчлис чачаяс, новлöдлис Шурикöс спина вылас. Öти лунö керкаö пырисны уна дядьö. Батыс вöли зэв тешкодь — кага моз öтарö-мöдарö шатлалис джодж шöрын, мый вынсьыс горзис-сьылис. Сэсся папыс кватитис öтик дядьöбс, косяв-лис сылыс дөрöмсö. Аскинас локтис гöрд картуза дядь, мыйкö дыр гижис, а сэсся нуöдис папсö.

— Мам! Тэ висьтав папыдлы, мед гортö нин воас и мен коньки ваяс.

— Кыс нин ваяс. Письмöсö гижны нин со весиг дугдис-а.

— Мам, тэ нöб меным либö-нöсь вöрсьыс, пуяс костсьыс аддзы.

— Ладнö, ладнö, сöмын горттö бура ов, — керкаыс петигöн мам окыштö писö.

Недыр мысти шкафыс петкöдчö-ны ыж куыс вурöм ичöтик пась, гöна шапка, кузь шарф. Пач горс-

ыись чечыштöны кельсьяс. Пызан вылын куйлысь пурт гартчö бумага пытшкö, дзевсьö пась зептö. Ыджыд роскөн креставсьö кильчö öдзöс.

Войнас нöшта на вылöджык быд-мöма керкадорса лым гöра. Гы-рысьмöмны и лым ёкмыльяс коз пу увьяс вылын. Кок улын гораа дзур-тö лым. Кöдзыдөн öвтыс тöv кöйсö чепöльтны ныр, бан бокъяс...

Улич шöрын кыськö казьявлытöг Шуриклы морöс вылас ыджыд рад-лунөн уськöдчö Джульбарс, Мар-пид тьötкаяслөн ыджыд гöрд пон. Сийö исалö зепъяс, кепысьяс, су-дзöдчö нюлыштны чужöм бок. Сэс-ся Джульбарс кыкысь тявкнитö кö-дзыд сынöдö, чангыльтö бöжсö, за-водитö тшапа рöдтыны Шурик водз-вылын.

Филипповьяслөн керка дорын — мегыр кодь сюръяса кöза. Сийö кав-шасьöма вöсньыдик пипу динö, еджыд кузь пиньяснас тэрмасьмөн йирö пусö.

Сынöдын кылö нёрлөн швичму-нöм шы. Кöза тэрыба чеччыштö пу диньс, скöра видзöдлö детинка вылö, сэсся доккнитö юрнас да, дыша тувчалöмөн, веськöдчö кер-ка бокрын сулалысь турун зорöд-лань. «Омöля инмис, — думайтö Шурик. — А колис эськö ёнджыка. Гырысь зонкаяс быд кöзаöс вöтлö-ны пуяс диньс паличөн. Кузнечлөн отсасысьыс, Лёша, кöсийсыö сет-ны быдöнны книга, кодö вöтлас кö-заöс пуяс диньс».

Магазинлыс öдзөссö восьтöм бö-рын сэтчö медводз вошис Джуль-барс.

— Мый морсö кыскасянныд, кö-дзыдсö новлöдлад, — еджыд ру пыр кылис продавецлөн гөлöс. — Вöтлы понсö, а то асьтö тшöтш ськöд*шо-шаöдыд петкöда.

Пырысь нинöм эз шу. Сийö чыш-кышtis чужöмсö, матыстчис прила-вок дорö. Гын көм гөлөн вылö сув-тöмөн Шурик дыр синъяснас кор-сис коланатор, но нинöм эз аддзы.

— Мый нö, Шурик, колö? — шыа-сис бокрын сулалысь нывбаба.

— Конькияс.

— Батыдылыс мун кор, — скö-рысь нурбылытис продавец. — Сылөн, небось, киясыс зэв мастерöсь ставсö

вочны. Василей Ионкентьевичлысь эсшом бур дөрөм косявліс, кутшомос карысь весиг он аддзы. Этша сылы кык восо сетлісны. Яндысь-төм син, мянәс гусясьсысысән шуліс. Принуд бәрас коймод төлысь нин яндысьо локны татчә.

— Но-о! Тә тай, Петровна, сәсся вывті жә нин кутін,— югнитыштисны синъясыс мод нывбабалән.— Федяяс зәв бур морт вәлі, абу тәнад мужик кодь, эз, майбыр, корсылы шоньд местаястә. Косявліс кә сылысь дөрөмсә тәнад мужикьд, дерт, некутшом суд ни принуд эз вәв... Ас йәз костад, Петровна, быд-торйыд овлө.

— Мый корсян, сийәс и аддзан,— читкыртлис синъяссә вузасысь.— Мәдысь кутас төдны, кьдз честной йәзәс шуны гусясьсысысән.

— Петровна, ме эськә та кузя нинәм ог төд,— докйәдлө юрнас нывбаба,— но йәз костас быдсеяма сәрнияс ветләнә. Унаән дивуйтчәны: кысь тиян сәомыс аддзысис во джынйән квайт пельәса вьль керкасә ләптына, скәт ләсьәдны, нәбәны радиолаяс, ковәръяс...

— Висьтав ставыслы: мянәлы сә сюрә шайт облигация кузя локтис,— вочавидзис вузасысь.

Шурик паськәдәм синъясән кывзис сәрнисә, и сылы эз ло ләсьыд сәләм вылас. Сийә жугыля видзәдис пач вылө, эз төд, мый вәчны. Но тайә каднас Джульбарә нюлыштис сылысь кәсә, меліа видзәдлліс детинка вылө, и кыкнаныс веськәдчисны әдзәслән...

* * *

Ок, и пәрысь жә нин Шуриклән бабушкаыс: юрсыыс лым кодь еджьд, чужәмыс уна чуқыръяса, джодж кузя ветләдлө копыртчәмән. Кьдзи и пыр, бабушка кутлө юрсә Шуриклысь, оқыштә чужәмсә, шәнтә кияссә.

Быд волігән бабушка видзәдлө стенин әшалысь карточка вылө, шәпкәдә аслыс: «Абу тәныд яндзим татшәм мича письыд? Дыр-ә кутан зимәгоравны? Кор нә тә мывкьдсә аддзан?»

Татшәм карточкаыс әм и Шурикъяслән пызан вылын. Мамыс

унаысь жә видзәдлывлө сы вылө, сәсся пыр кутышлө Шуриксә да шулявлө: «Ләдзам ог паптә гортә?»

Вывті интереснә — ставлән әмәсь папаяс, а Шуриклән — әм и абу.

Бабушка пуксьәдә Шуриксә пызан дорә, ваялө йәв, чәд ляз, кисель, гәрд варенье. Гәсьт чәсмасигкәстә бабушка видлалө сылысь паськәмсә, шапкасә; пыралө горничәә — вайә гәрд сәра визьясән кыәм ичә-тик кепысь.

— Тані кутан пукавны али нәштә кутшәмкә могъяс әмәсь? — юалө бабушка.

Шурик пыркәдә юрнас.

— Кәтә машина улә ән сюр! Ән кынмы, ән вош. А тайәс кепысяв, важыс оз нин туй,— Шуриксә пасьтәдигән лыддәдлө бабушка.

Лесопункт контора дорын, дерт жә, некутшәм гәлүбәә «Победаяс» оз сулавны. Весиг следыс некән оз тыдав.

Шурик кәсийс нин бергәдчыны кузнечалань, но друг кыліс төдсә гәләс:

— А-а, Александр Фәдорович! Важән нин, важән ән пырав! Абу бур, кор важ другтә вунәдан.

Тайә — лесопунктса бухгалтер Зайчиков дядь. Мыйла татшәм кузь, кәсәник дядәсә шуәны Зайчиковән — Шурик некьдз эз гәгәрво.

Зайчиков дядь ләччә пос кузя, малыштә ассыс кузь нырсә, бәсьтә сой вылө детинкаәс.

— Вывті, вывті әмәль, Александр Фәдорович, важ другъястә вунәдны,— әдзәс вәсьтәгән сәрниитис Зайчиков.— Дзик некодкәд варовитыштны, вәжласыны мнениясән.

Трингә телефон. Зайчиков дядь кызәктә, торжественнә бәсьтә трубка.

— Кывзә Каменка. Мый!? Бара Камбалов! А тә ән сетчы! Мун вәськыда директор динә. Менә став йәзыс поддәрживайтәны, весиг Александр Фәдорович, кодә пукалө мекәд орччән. Сидзи и висьтав.

Трубка крапкысә аппарат вылө, Зайчиков дядь ьджьд носәвәй чышъянән чышкә плешсә, кузь нырсә.

— Гәгәрвоин, Александр Фәдорович, мыйын деләыс? — әчкисә

Шуига кинас лосьодыгтыр нюмъял
Зайчиков дядь.— Эсийё Камбаловыс
бара оз сет деньга выль туй вочны.
Гөгөрвоин? Ладно... Сюрлө сийё
профсоюзной конференция вылын,
төдны модас, кутшом йоз олоны
Каменка лесолунктын.

Шурик, дерт, татысь нинөмтор эз
гөгөрво.

— А өни, другө,— чеччө места
вывсыс Зайчиков дядь,— вай чай
юыштам. Чайыд — бур лекарство.

Көть Шуриклы нинөм оз ков, но
век жö, кызди и быд лун, ковмас
юны чай стöканджын.

Шафысь перйысö печенньö,
кампет пачка. Сёрнияс мунöны
водзö. Чужöмсö вывти серьёзной вö-
чöмөн (мед эськө эз жö пет серам)
Зайчиков дядь висьталö, мый бух-
галтерия — медся коланаторйыс
быдлаын. Бухгалтериятöг оз позь
лэдзны спутникъяс, стрöитны элект-
ростанцияяс. Свет вылас, эськө,
öндз на эз вöвны радио, электрон-
ной машинаяс, лэбалысь ТУ-104 —
эз кө вöв бухгалтерия. Бухгалте-
рия — сийö быд мортлөн мод душа,
и дерт жö, Шурик должен лоны
бухгалтерөн.

Шурик, төдöмьсь, бара нинөм эз
гөгөрво. Но сылы любö, мый
ыджыд дядьö сёрнитö сыкөд та-
шöмторъяс йылысь. Кор Зайчиков
сёрнитис телефон пыр Камбалов йы-
лысь, Шуриклы юрас воисны сер-
пасьяс, кызди көнкö ылын камбала
кодь чери новлөдлө деньга тыра
мешöк, оз көсий сетны некодлы, и
кызди Зайчиков дядь мырддьö сы-
лысь деньга мешöксö, медым вöчны
туй.

Зайчиков дядь мыйкө гаралö ре-
визоръяс йылысь, кодъяс магазин-
ысь видлалöны быд щель.

Шурик мөвпалö, кызди локтасны
ичöтик, гут гырся, ревизоръяс, пы-
расны магазинса щельясö. Сёрни
гашкö муиё на водзö, но öшинь
улын кылиё Джульбарслөн гөлöс.

Ывла вылö петöм бöрын да не-
уна муныштöм бöрын Шурик водз-
ын паньдасис кык туй: öтиыс — га-
ражлань, мöдыс — кузнечаö.

Шурик полöмөн видзöдывлө га-
ражлань. Помнитö сийö кольöм го-
жöмсö. Найö кумиөн котралисны ма-

шинаяс гөгөр. Шурик эз казьялы,
кызди сылы друг зургис юрас ма-
шиналөн кузовыс. Сийö усн. Горö-
дисны челядь. Машинаыс кө бөр-
ыньтчис нöшта кык весьт, öни эськө
Шуриклы не гуляйтны Джульбарс-
көд. Таысь бура сюрыштис мамсянь,
а шофёрыс, Колька Коданёвлөн па-
пыс, муртса эз öткажитчы шофё-
равны. Шурик сетис кыв: оз кут
пырны машинаяс улö. Сы вöсна и
öни сийö мунö кузнечаö.

Ылисянь на кылö көрт мөлөтлөн
шысы: тринь-тук! тринь-тук!

Медым веськавны кузнечаö, колö
писькөдчыны мастерской пыр. Пö-
тöлöкын луннас öзийны лампочка-
яс. Лампочкаяссö öшөдöма быд
станок динö. Шурик медся радейтö
кузь ыджыд станок, код вылын тө-
читöны машинаяслысь медся гы-
рысь частьяс. Сы динь мукөд ста-
нокъяс кажитчöны зев ичöтöсь, быт-
тьö ыджыд морт дорын челядь. Ста-
нок пинь улысь петö гартчысь лö-
зов көрт лента, кодöс шыблалöны
ывла вылö.

Мастерскойлөн веськыдвылын эм
комната, кысянь кадысь кадö ыпъ-
ялö лөзов югыд би. Сэтчö челядьсö
оз лэдзны. Сэни Васильлөн батысь
лөз биөн вундалö көрт листь-
яс, пуөдөм стальөн клеитö көрт
частьяс.

— Тринь-тук! Тринь-тук! — кылö
кузнечасянь.

Муртса воссьыштöм öдзөсөд мыч-
чысь Шуриклөн юрыс. Нырö локтö
важысянь нин төдса курыд тшын
дук. Но кутшöм сийö чöскыд!

Тани ставыс төдса Шуриклы.
Паськыд пельпомъяса, муртса гөр-
быльтчыны заводитöм кузнеч, Öлб
дед, кузь клешидөн кутö кельдөдөм
көрт лист. Дедлөн отсасысь Лёша
шенасыö мөлөтөн. Кыкнаныс дөрөм
да партук кежысьсöсь, кыкнаныс-
лөн чужöмъястыё визувтöны ва
визьяс.

— Тринь-тук! Тринь-тук! — кылö
мөлөт улын.

Быд кучкөм бöрын кузнеча пась-
та öтарö-мдарö лэбöны би киньяс.
Пельöсын чушкө гор. Гөгөр валяйт-
чöны көрт листьяс, ичöt и гырысь
мөлөтъяс, клешияс, напильникъяс,
быдсяма пөлс көлесаяс.

Лёша медбёръясы камгö кöрт листö мöлөтөн да пуктö сийöс муö, соснас чышкалö съодасьöм чужöмсö.

Дед ичөтджык мөлөтөн нөшта кык-ö-куимысь кучкис кöртö, лэдзис кöртсö ваö. Ва ёна дзожгö, вевтлань лыбöны еджыд ру ёкмыльяс.

— О-о! Тьöзка тай локтöма,— Шурикöс аддзём бöрын жергöдö еджыд пиньяссö дед.— Сёрмин, другö. Ми öбед вылö нин ветлим, а тэ весиг ныртö на эн мыччыв.

— Матыстчы, матыстчы, друг морт,— корö Лёша.— А тэ, Ольö дядь, öшибайтчан. Шурик прöгул эз вöч. Омöля тэ законьяссö тöдан.

— Но инöсь. А кутшöм нö сэтшöм законыс, кодй прöгульщикöс ошкö?— синьяссö читкыртöмөн юалö дед.

— Шурик кодьясыд öни уджалöны нель час. А ме кодьыс — квайт час,— гөгөрвоодö дедöс Лёша, петö ыркöдчыны ывлäö.

Дед öзтö папирос, орччөн Шурикöд пуксьö гор динö. Заводитчö юасьöм-висьтасьöм. Шурик гаралö коньки йылысь, кыскö зепсыс бумагаö гартыштöм ныж пурт, мыччö дедлы.

Недыр мысти кузнечаын бара кылö кöртö кучкалöм шы. Кузнечыскöд тиöтш тэрыба ветлөдлö съодасьöм чужöма ичөтик морт, тэчö горйö из шом, чукöртö быд пөлöс посни кöрта кöлуй. Кылöны гөлöсьяс:

— Шурка, кутыштлы клещисö!

— Эй, помощник, мыччыв но-жичсö!

— Судзöд, друг морт, стöкан ва!

Лёша уджалö сöмын нель часöдз, велөдчö рытъя школаын. Рөмдигөн кузнечаö колисны сöмын кыкөн. Дед лэчталö пурт. Сэсся öзтöны лампочка, заводитöны дорны, орийдлыны, шылөдны частьяс. Тайö кадьыс кузнечаын, пöжалуй, медся интереснöй. Кузнеч тöдö сы мында мойдьяс, висьтьяс, коть войдзыс кывзы. Шурик бура нин тöдö роч муыввса медьен багатырьясöс, «Варяг» да «Аврора» крейсерьяс, буденовецьясöс да Чапаев йылысь висьтьяс.

Горйын öйысь шом öвтö шоныдөн. Дед висьталис нин, кызди лэ-

дзалöны спутникьяс, кор йöз локтасны тöлысь, а сэсся и кодзувьяс вылö.

— Воас кад, и шуасны тэныд: пуксьы, Шурик, аппаратас, мөдөдчан мөд планета вылö. Гашкö, ме ог нин сэк ло. А тэ, другö, эн вунöд менö. Кор воан тöлысь либö нөшта кутшöмкö мөд му вылö — гиж сэтчö менсым нимöс да овöс, мед тöдасны: вöвлй пö сэтшöм кузнеч му вылын.

Пач шонтö и шонтö Шурикöс. Синьясыс сылөн заводитчöны куньсыны. Вевдорö чеччалöны би киньяс, югьялöны да кусöны вевт дорын... Регыд Шуриклы кутис кажигчыны, кызди öтик гөрд би кинь заводитис öдий быдмыны, лой спутник ыджда, а сэсся самолёт кодь.

А самолётсыс мыччис юрсö Лёша, ас динас корö Шурикöс: «Кöсьян видзöдлыны тöлысь — пуксьы ме динö». Спутник-самолёт öдий кыпөдчö сьнөдö, весиг кодзьдыс локтö нырөдз. Со матыстчöны нин тöлысь динö, бара лой шоньд. И друг, кöнкö кылö мамыслөн гөлс...

* * *

Ольöксан дед видзөдлис аслас ичөтик отасьысь вылö, а сэсся съодтош пырыс съөлөмсянныс нюммунис.

Дедлөн öдий чужöны мөвпьяс: батыслөн ичөтик кузнеча, татшöм жö ичөтик детинка узьлывлис гор дины. Сэсся батыс кувсис, лой аслыс заводитны мырсыны, корсьны сёян-паськөм. Кузякодь нин олö ассьыс нэмсö Александр Алексеевич. Унатор нин аддзылис олөмсьыс дед: тшыгьялөмьяс, войнаяс, кык революция, выль олөм стрөбитöм. Вöлины и пиян, внукьяс нин абу ичөтöсь. Но кытчöсьорö ставыс разöдчисны: кодй Сибириын олö, кодй карын уджалö. Корöны эськö ас динас овны, да кызди нö торйөдчан рөднöй пармасыд. Олöны да вылöны кыкөн, старик да старука. Пенсия нин сетисны, но оз пукавсьы гортас, тшын дукыс кыскö кузнечаö.

Шуда кадö чужлöма Шурик. Правда, папыс абу. Но сийö локтас. Төдö дед Федялысь характерсö, сы

дінын быдмис и уджаліс кузнечон. Кежліс олан туйсыс, дерт, переживайто өні. Но, нинөм. Ставыс кольо бөрө, вунө, кыз мисьтөм вөт.

Дед восьто шкаф өдзөс, перйө ас вөчөм коньки, певнас видлө дорышсө, сэсся суйө зептас. Матыстчө узьыс детинка дінө, ньөжйөнник лэптө сійөс морөс дорас. Кузнечаын кусө би.

Төвса сөстөм небесаын сярвидзисны нин быдсяма рөмъясөн дзирдалыс кодзувьяс.

* * *

Шурик садьмө. Дыр оз гөгөрво, көні сійө. И кызди веськаліс шебрас улө? Вөлі жө кузнечаын? А спутникыс көні? А Лөшаыс?

Комнатаын кылө мамлөн гөлөс:

— Мый ськөд сэсся вөчан, Ольөксан дядь? Ог нин тшөкты пегны гортыс, а кызди удж вылө мунан, сійө важөн нин кузнечаын.

— Төлка быдмө мужикыс. Ичөтсаяныс төдчө, бур кузнеч быдмө, — висьталө дед.

— Эг тшөкты ни пуртъяс нуны, ни конькыяс корны, а сійө со мый вөчө, йөзсө грекө вөйтө.

— Эн майшась, пөдругай, — лывкйөдлө Марпида тьотка. — Көзяиньд — көзяин и эм. А миян Василь талун шапкасө бара пөдари-тома... А конькисө мичаөс вөчөмьд, Ольөксан дядь!

— Батыс локтас да мед видзөдлас, кутшөм сылөн зарни пи быдмө, — кылө бабушкалөн небыд гөлөсыс. — Юалө тай со — примитаньд-ө гортө? Тайө лунъясө көсйө воны.

Коньки йылыс сёрни кылөм бөрын Шурик лэптө юрсө, йөз вылө видзөдлытөг матыстчө лабичлань, көні югъялісны конькыяслөн дорышьясыс.

— Мыйыс нө повзин, кузнеч? Босьт. Тэнад узигкості кузнечаө пыраліс Дед-Мороз, — нюмъялө дед. — Тайө конькисө пө сетөй лесопунктса медея ичөт кузнечлы. Босьт, друг морт...

Рытыс муніс гажаа. Марпид тьөт сылыс кык песня. Весиг бабушкаыс отсасис сылы. Ольөксан дед юис квайт стөкан чай да прөщайтчис. Разөдчисны и мукөдъяс.

Шурик быд ногыс видлаліс конькыяс. А тайө кадө мамыс пукаліс пызан дорын, дыр видзөдіс өти картөчка вылө.

Кусі би. Мам меліа шьльөдіс юрсисө пиыслыс, пыдісянь ышлолаліс. Ун өдйө шымыртіс эня-пияөс.

«Тук-тук. Тук-тук», — ун йывсыс муртса кылыштө Шурик ывла өдзөсө йиркөдчөм.

Но сылыс мудзөм ки-коксө чорыдджыка шымыртө ун, оз сет восьтыны синъяс. Недыр мысти кильчө өдзөсын бара кылө тотшкөдчөм шы.

Мам өдйө восьто синъясөсө, тэрыба пасьтасьө. Биасьөм бөрын восьтө керка өдзөссө.

— Федя, тэ?

— Ме.

Аскинас лесопунктса пывсянын дежурнойыс быд воыс мортлы нюмъялөмөн висьталіс:

— Пырөй, пырөй. Сэні асывсаяныс нин нель кузнеч пывсьөны.

— Кыс сы мында кузнечыс?

— Видзөдлөй. Сэсся ставсө гө-гөрвоанньд.

АПТЕКАРША

Ичотик кар Б., көні сөмын кык-өкуим чуқля улича, узы чорыд унмөн. Қынмөм сынөдын чөв-лөнъ. Сөмын қылыштө, кызди көнкө ылын, тыдалө, кар саяс, кизьөриник сибдөм тенөрөн увтчө пон. Юндандор.

Важөн нин быдөн унмовсялісны. Оз узы сөмын аптекаса көзяин провизор Черномордиклөн том гөтырыс. Сійө куимысь нин водліс, но унмыс оз лок — и код төдас мыйла. Пукалө сійө восьса өшинь дорын, сорочка кежысь, да видзөдө улич вылө. Сійөс пөдтө, сылы гажтөм, дөсаднө... сэтшөм дөсаднө, весиг бөрдны өжота, а мый вөсна — бара жө код төдас мыйла. Морөсас кутшөмкө өкмьль ділквидзө да сідзи и көсйө гөрддзасьны горш шөрас... Мышкас, аптекаршасянь некымын вөськов сайын, стен бердө куткыртчөмөн, чөскыда шкоргө-узыө ачыс Черномордикыс. Горш пытш сатшкысьөма сылы нырвужъяс, но сійө оз кыв да весиг нюмъялө. Черномордик вөтасьө, быттө карын быдөн кызөны да дугдывтөг сылысь нөббалөны кызөдан висьөмысь капляяс. Сійөс өні он садьмөд уколъясөн ни, пушкаөн ни, мелілунон ни.

Аптека сулалө пөшти кар помын, да аптекаршалы ылысь тыдалө ыбыв... Сійө аддзө, кызди нөжйөнникөн заводитө едждыны асывладор бокысь небесаыс, кызди сійө сөсся гөрдөдө ыджыд пөжарысь моз. Ылі куст сайысь немвичысьтөг друг гыжимтө-петө паськыд чужөма, зэв ыджыд төлысь. Төлысьыс гөрд (кустьяс сайысь петысь төлысьыд тай мыйлакө век овлө зэв өна яна-лөма).

Войся лөняс друг кылөны кутшөмкө кок шыяс да шпораяслөн зелькөдчөм шыяс. Кодъяскө сөрнитөны кылө.

«Офицеръяс тайө исправник ордысь лагераныс мунөны», — думыштө аптекарша.

Недыр мысти тыдовтчөны еджыд офицерскөй кителя кык мортлөн мыгөръясныс: өтиыс ыджыд да кыз, мөдыс ичөтджык да вөсньыдджык... Найө дышника, муртса кокнысө кыскигтырйи, кыссьөны забор пөлөн да мый йылысь кө гораа сөрнитөны. Аптека весьтө воөм мысти кыкнан мортыс ещө надзөнджык заводитөны мунны да видзөдөны өшиньяс вылө.

— Аптека дук кылө... — шуө вөсньыдджыкыс. — Аптека и өм! Ах, помнита... Кольбөм недельө ме волі татчө, касторка нөби. Тані ещө эм шоча чужөма да осөллөн кодь пиняна аптекаръ. Вот, колөкө, зон, и пинян! Буретш сэтшөмөн и нөйтліс филистимлянатө Сампсоньд.

— М-да... — кыз мортыс шуө басөн. — Фармация узыө! И аптекарша узыө. Тані, Обтесов, лөсьыдик зэв аптекаршас.

— Аддзавлі. Меным сійө зэв кажитчис... Висьталөй, доктор, збыль өмөй сійө вермө радейтны тайө ослинөй пинянсө? Збыль?

— Оз, төдөмысь, оз радейт, — ышловзыө доктор сідз, быттө сійө жалитө аптекарсө. — Узьө өні мамукыд өшинь саяс сәні! Обтесов, а? Чужъясьөма жарлаыс... лөсьыдик вомсө вөсьтыштөма... и кокыс кровать вывсяныс өшйөдчөма. Төдөмысь, йөй аптекарыд татшөм добра

кузьяд нинѳм оз гѳгѳрво... Сылы, нѳбѳсѳ, нывбаба кѳтъ, карболка тыра сулея кѳтъ — нач ѳитор!

— Тѳданныд мый, доктор?— сувтовкеригмоз шуѳ офицер.— Вай пыралам аптекаас да мыйкѳ нѳѳбам! Аптекаршаѳс, гашкѳ, аддзылам.

— Думыштѳмыд — войын!

— А мый нѳ? Налы и войын быть колѳ вузасыны. Донаѳй, ветлам вай!

— Но-инѳсь...

Занавеска сайѳ дзѳбсьѳм аптекарша кылѳ сибдѳм шыа звонок. Мужикыс вылѳ видзѳдлѳм бѳрын, кодѳ важмоз чѳскыда шкоргѳ-узьѳ да нюмъялѳ, аптекарша тѳрыбиника платтѳбасьѳ, куш кокас суйѳ туфли да котѳртѳ аптекаѳ.

Стеклянной ѳдзѳс сайын тыдалѳны кык вуджѳр... Аптекарша солтѳ лампа би да тѳрмасѳѳмѳн муѳѳ восьтыны ѳдзѳс, и сылы абу нин гажтѳм, и абу дѳсаднѳ, и абу окота бѳрдны, а сѳмын зѳв ѳна чечѳ сѳлѳмыс. Пырѳны кыз доктор да вѳснѳыдик Обтѳсов. ѳнѳ найѳс бура нин позѳѳ аддзыны. Кыз рушкау доктор мугов чужѳма, тошка да мѳс кодѳ укшалѳ. Быд вѳрзѳѳдчыштѳгѳн сы вылын кителыѳ ротшкакылѳ да чужѳмас чѳпѳсѳй пѳсьыс. А офицерыс гѳрдѳв чужѳма, дзик устѳм, нывбаба кодѳ лѳсьыдик да английскѳй хлыст кодѳ нюдз.

— Мый угоднѳ тѳянлы?— морѳс дортѳс платтѳѳѳ кутышталѳгмоз юалѳ налыс аптекарша.

— Вайѳй... э-э-э... дас вит ур дон мятнѳй лепѳшкаяс!

Аптекарша тѳрмасѳѳг судзѳѳѳ джаджѳйыс банка да заводѳтѳ веситны. Нѳѳбасѳысыяс синнысѳ ланниттѳг видзѳѳѳны сы мыш вылѳ; докторыс пѳт канѳ моз читкыралѳ синсѳ, а поручик зѳв збылыыс дзоргѳ.

— Первойыс аддза — аптекаын дама вузасьѳ,— шуѳ доктор.

— Торъя дивѳыс нинѳм абу танѳ...— шыасѳѳ аптекарша, синсѳ кѳсѳйтыштѳмѳн видзѳѳдывлѳ Обтѳсовлѳн розовѳй чужѳм вылѳ.— Мѳнама мужиклѳн отсасѳысыс абу, да ме ачым век сылы отсасѳывла.

— Тѳк-с... А тѳян аптѳчканыд зѳв лѳсьыдик! Кымын пѳлѳс танѳ зѳйсѳ-

яссыс... банкаясыс! И онѳ полѳй ядѳ-яс шѳрас бергавны! Ъррр!

Аптекарша тупкѳ неыджыд пакеттор да сетѳ докторлы сѳйѳс. Обтѳсов мыччѳ сылы пѳтиалтыннѳй. Чѳв олѳмѳн кольѳ минутджын... Мужчиная видзѳѳдлѳны ѳта-мѳдныс вылѳ, воськѳвлѳны ѳдзѳсланѳ, сѳсся бара видзѳѳдлѳны ѳти-мѳдныс вылѳ.

— Вайѳй дас ур дон сода!— шуѳ доктор.

Дышиника да надзѳник вѳригтырѳй аптекарша бара нюжѳѳѳ кисѳ джаджланѳ.

— Абу-ѳ танѳ, аптекааныд, мыйкѳ эштѳѳмтор...— бормочѳтѳ Обтѳсов чуньяссѳ легѳдѳгтыр,— мыйкѳ сѳтѳшѳм, тѳданыд-ѳ, аллегорическѳй, кутѳшѳм-нибудѳ ловзьѳѳдыс влага... зельтерскѳй ва ли, мый ли? Тѳян эм зельтерскѳй ва?

— Эм,— вѳчавидзѳ аптекарша.

— Bravo! Тѳ абу нывбаба, а фея! Сочинѳтѳй вай мѳянлы бутылка куимѳс кымын!

Аптекарша тѳрыба сюркнѳыштѳгартѳ сода да вошѳ ѳдзѳс сайѳ пѳмыдас.

— Фрукт!— мѳгнитыштѳмѳн шуѳ доктор.— Татѳшѳм ананастѳ, Обтѳсов, весѳгтѳ Мадейра дѳ вылыыс онѳ аддзѳй. А? Кыдѳи тѳ думайтад? ѳднакѳ... кыланнѳыд шкоргѳѳмсѳ? Тайѳ ачыс господин аптекарѳ изволигѳ шѳйчыны-узыны.

Минута мѳсти аптекарша бѳр воѳ да прилавок вылѳ сувтѳѳѳ вит бутылка: Сѳйѳ муртѳа на локтѳс пѳгрѳбыыс, да сы вѳсна чужѳмыс гѳрдѳѳѳма, ачыс неуна волнуйтчыштѳѳ.

— Тѳс... лѳньджыка,— шуѳ Обтѳсов, кор бутылка восьтѳгѳн алтѳкарша усыкѳѳѳ штѳпорсѳ.— Энѳ сѳдзи камѳдчѳй, а то верѳснытѳ садѳмѳѳданныд.

— Мый нѳ кѳтъ и садѳмѳѳда?

— Сѳйѳ сѳтѳшѳм чѳскыда узьѳ... тѳян йылыыс вѳтасѳѳ... Тѳян здѳровье кузя!

— Сѳсся ѳд,— зельтерскѳй юѳм бѳрын горзьѳѳдлѳгтыр басѳн сѳрнѳтѳ доктор,— верѳсѳсясѳ сѳтѳшѳм гажтѳмторьяс, бур эськѳ вѳлѳ, найѳ кѳ век узисны. Эѳ, тайѳ ваыс дорѳ кѳ да гѳрд винатор ешѳ!

— Мый нин думыштѳннѳыд!— сералѳ аптекарша.

— Зэв эськө бур Жаль, мый ал-текаясын спиритузьяс оз вузавны! Полинё... ти өд долженёсь вузасыны винаён кызди лекарствоён. Эм тиян vinum gallicum rubrum?¹

— Эм.

— Но, вот! Вайёй миянлы сийёс! Чорт тайёс ну, кыскы сийёс татчө!

— Уна-ё тиянлы?

— Quantum satis!² Первой вайёй миянлы ти ваыскөд сорлавны морт өти унцөн, а сэсся ми аддзам. Обтесов, а? Первой ва сорён, а сэсся нин per se...³

Доктор да Обтесов пуксыёны прилавок дорё, пөрччөны фуражкаяс да заводитёны юны гөрд вина.

— А винасы, веськыда кө сёрнитны, шогмытём лёк!

— Но кор тани тшөтш... э-э-э... сийё нектарён кажитчө. Ти вывти лёсыдыкөсь, сударыня! Окала тиянлысь кинитё мөвлөн.

— Ме эськө унатор сеті сыысь, медым не мөвлөн вөчны тайёс!— шуё Обтесов.— Честной кыв! Ме эськө олөмөс сеті!

— Та йылысь вай дугдөй ти...— шуё Черномордиковлөн гөтырыс, сэсся ыпмунё-гөрдөдө да вөчө серьёзной чужом.

— Однакө, кутшөм кокетка ти!— синкым пырыс, плутовскөя видзөдө сы вылө доктор да гусьёник сералё.— Синъясныд сиди и лыйлөны! Пиф! паф! Поздравляйта: ти верминынды миянёс! Ми пленинёсь нин!

Аптекаарша видзөдө налөн вирсялөм чужомьяс вылө, кывзё налысь сөрөм да регыд и ачыс тшөтш ышмө. О, сылы сэтшөм нин гажало! Сийё тшөтш сёрнитө, сералё, кокетничайтө да весиг, ньобасысь-ясыс ёна тшөктисны да, юё унц кык кымын гөрд вина.

— Ти эськө, офицерьяс, тшөкыджыка лагерсьыныд карё волинныд,— шуё сийё,— а то тани сэтшөм гажтём овны! Ме веськыда кула.

— Дерт жё!— шензигтыр шыасьё доктор.— Эстшөм ананас... природалён чудо, и — татшөм гу пьдөсын! Зэв бура шулис Грибоедов: «Глушө! Саратов!» Но миянлы кад нин. Зэв

вөли рад төдмасыны... зэв! Уна-ё миянсян воё?

Аптекаарша лэптылө пөтөлөкланы синсө да дыр вөрөдө вомдорьяссьө.

— Дас кык шайг нелямын көкьямыс ур!— висьталө сийё.

Обтесов кыскө зепсыс кыз бумажник, дыр луйкысьё деньга чукөрын да мынтысьө.

— Тиян верөсныд чөскыда узьё... вөтъяс аддзө,— аптекааршалысь на прощанье кисө кутлигтыр бормочитө сийё.

— Ме ог радейт кывзыны сөрөм...

— Кутшөм нө тайё сөрөм? Мөдарё... некутшөм абу сөрөм тайё... Весиг Шекспир шулис: «Блажен, коді томсяныс вөлі томён!»

— Лэдзөй киёс!

Ньобасысьяс, медбөрти, кузя сёрнитөм мысти, окалөны аптекааршалысь кисө да дыр көсийгтыр, быттьө век на думайтисны, эз-ё мыйкө вунөдны найё, петёны аптекаысь.

А аптекаар гөтыр котөртө спальняс да пуксьө сийё жө өшиньыс дорё. Сылы тыдалө, кызди доктор да поручик аптекаысь петөм бөрын дышиника муноны воськов кызь сайё да заводитёны мыйкө йылысь вашкөдчыны. Мый йылысь? Сьёлөмыс сылөн типиктө, көсичаас тшөтш жө тиликтө, а мыйысь — сийё и ачыс оз төд... Ёна зэв пессьё сьёлөмыс, быттьө шөлкөдчысь тайё кык мортис сёрнитчөны сэни сы йылысь.

Минут вит мысти доктор торйөдчө Обтесов дорысь да водзө мөдөдчө, а Обтесов бөр локтө. Сийё өтчид, мөдысь прөйдитө аптека дорті... То сувтлас өдзөс дорё, то бара заводитө восьлавны... Медбөрти полігтыр зелькнитө звонок.

— Мый? Коді сэн?— аптекаарша друг кылө верөсыслысь гөлөссө.— Сэни звөнитёны, а тэ он кыв!— стрөга шуё аптекаарь.— Мыйсяма олөм тайё!

Сийё чеччө, халатасьё да, унйивсысь шатлалігтыр, туфлияснас шлөпөдчигтырйи муно аптекаө.

— Мый... тиянлы?— Обтесовлысь юалө сийё.

— Вайёй... вайёй дас вит ур дон мятнөй лепешкаяс.

Помся нускысь, ветлігкостаыс уномвьсны пондылысь да пидзөбсьяс-

¹ Французскөй гөрд вина? (лат.)

² Уна-ё ковмас!.. (лат.)

³ Куш асьё... (лат.)

нас прилавокö зурöдчысь аптекарь очсалігтырйи судзöдчö джадж дорö да босьтö банка...

Кык минут мысти аптекарша аддзö, кызди Обтесов петö аптекарысь да некымын воськов мунöм бöрын шыбитö бусось туй вылö мятной лепёшкаяссö. Пельöс сайсянысы паныд локтö доктор... Кыкнанысы вочаасьöны да, кияснаныс öвтигтыр, вошöны асья ру пытшкö.

— Кутшöм ме шудтöм!— шуö ап-

текарша, лög синмөн видзöдö мужикыс вылö, кодö öдйö пöрччысьö, бöр водö узыны.— О, кутшöм ме шудтöм!— бара шуö аптекарша, да сылөн чепöсьö курыд синва.— И некодö, некод оз тöд...

— Ме дас вит ур вунöдö прилавок вылö,— эшкынөн шебрасигтырйи бормочитö аптекарь.— Идрав, пöжалуйста, конторкаас...

И дзик пыр жö унмовсьö.

Комиöдöс Г. ФЕДОРОВ.

А. П. ЧЕХОВЛӨН ПОСНИ ПРОИЗВЕДЕНИЕЯСЫСЬ

ПОВЗЬÖДИС

Öти баринлысь гусялісны вöвсö. Мöд луннас жö быд газетын вöлі йöзöдöма татшöм объявление: «Вöвсö кö меным бöр оз вайны, то меным быть лöб вöчны сідзи жö, кызди коркö татшöм жö случай дырйи ковмыліс вöчны менам батылы». Тайö повзöдöмыс имитіс. Гусясьысыд повзис ёна, сы вöсна мый поліс страшнöйторйысь, да гусьöникөн бöр вайис вöвтö. Барин лоис зэв рад татшöмторйыдлы да долыдпырысь висьталіс аслае тöдсаясы, мый сійö зэв рад,

эз ковмы вöчны батыс ногөн да.

— А мый нö вöчис тіян батынд?— юалісны сылысь.

— Ті юаланнд, мый вöчис менам батый? Висьтала, ёна кö колö... Кор шойччигкостыс гусялісны батылысь вöвсö, менам баты босьтис мыш вылае седлöсö да подён локтис гортас. Клянитча, ме зськö вöчи дзик жö сідзи, гусясьысыс кö эз вöв сэтшöм шань да бур.

1885.

ЫЛÖДИС

(Зэв важъя анекдот)

Кутшöмкö кадö Англиян преступникьяс, кодъясöс вöлі судитасны казнитны, вермылісны вузавны ловъя дырйиныс асьыныс шойнысö анатомьяслы да физиологьяслы. Босьтöм деньгасö найö вöлі вермöны сетны асланыс семьяяслы, либö видзны асьныс. Öти татшöм преступник, кодöс судитісны казнитны зэв ыджыд мыжысь, корис ас дінас учёнй мекöс да, вель дыр сёрнитöм бöрын,

вузаліс асьыс шойсö кык гинейясы. А деньгасö босьтöм бöрын друг заводитіс серавны...

— Мый ті сераланнд?— кутіс шензыны медик.

— Ті менсым шойсö нöббиннд, кызди мортлысь, кодöс öшöдасны,— сераліс преступник,— но ме тіянöс ылöдö. Менö öд сотасны! Ха-ха!

1885.

Редакция журнала
"ВОЙВЫВ НОДЗУВ"
(Северная Звезда)
Орган ССП Коми НССР
г. Сыктывкар.

О Ш

Оти действеа шутка

ВОРСЫСЬЯС:

ЕЛЕНА ИВАНОВНА ПОПОВА, гурана
банбокъяса дѡва, помещица.
ГРИГОРИЙ СТЕПАНОВИЧ СМИРНОВ,
шѡр арлыда помещик.
ЛУКА, Поповалѡн лакей, старик.

Поповалѡн усадьбаын гѡстинѡй.

I

Попова (траур вѡсна сѡѡд паськѡма,
оз вештыв синсѡ фотографической карточка
вылысь) да Лука.

ЛУКА. Абу лѡсьыд, барыня...
Вианнѡд тѡ сѡмын асьнытѡ... Гор-
ничѡй да кухарка мунисны вотчы-
ны, став ловъяяс радлѡ, весиг кань,
и сѡйѡ аслыс бурсѡ да лѡсьыдсѡ гѡ-
гѡрвоѡ да ѡшинь улын гуляйтѡ, лѡ-
бачьясѡс куталѡ, а тѡ лунтыр комна-
таын пукаланнѡд, быттѡ манасты-
рын, и некутшѡм буртор абу. Да,
збыльысь! Артыштын кѡ, быдса во
нин коли, а тѡ керкаысь он пета-
лѡй!..

ПОПОВА. И ог петав некор...
Мыйла? Олѡмой менам помасьѡма.
Сѡйѡ куйлѡ гуын, ме гуалѡ ачымѡс
нѡль стен костѡ... Ми кыкнанным
кулѡм.

ЛУКА. Со ѡд! И кывзынысѡ весиг
дыш, збыль. Николай Михайлович
кувсис, сѡдз сылы и лоны, ен кыин
ставыс, царство небеснѡй сылы...
Шогсыштѡннѡд — и тырмас, колѡ
и честь тѡдны. Оз жѡ позь нѡмтѡ
бѡрдны да траурнѡй паськѡм нов-

лыны. Менам важѡнокѡд жѡ нин
старукаѡй кувсис... Мый нѡ? Шог-
сышты, бѡрдышты тѡлысь кымын, и
тырмас; нѡм чѡж лѡвтѡм доныс и
старукаыс оз сулав. (Ышловзѡ.)
Став суседьястѡ вунѡдѡннѡд... И ась-
ныд некытчѡ он ветлѡй, и корлыны
некодѡс он тшѡктѡй. Олам, извини-
тѡй, быттѡ чераньяс, — лун югыдсѡ
ог аддзылѡй. Ливреяѡс шырьяс сѡ-
йисны... Бур йѡзыс кѡ эськѡ эз вѡв-
ны, шуам, ладнѡ нин, а то ѡд уезд
тыр господаыс... Рыблвоын полк
сулалѡ, и офицерьясыс — дзик кам-
петьяс кодѡсь, кѡть помтѡг видзѡд
на вылѡ! А лагерын, кызд пекнича,
сѡдзи и бал, и, тѡданныд кѡ, быд лун
военнѡй оркестра ворсѡ музыка...
Эк, барыня-матушка! Том, мича, лы
пырныд вемныд тыдалѡ, — сѡмын
эськѡ и овны да овны, красуйтчы-
ны... Мичлунтѡ ѡд абу нѡм кежлас
сетѡма! Коляс во дас, аслыныд око-
та лѡѡ пава моз ветлѡдлыштны да
господа офицерьяслысь синсѡ веж-
ны, да сѡр лѡѡ.

ПОПОВА (ярскѡба). Ме кора не-
кор не казтывны менем та йлысь!
Тѡ тѡдан, сѡйѡ кадсяныс, кор кув-
сис Николай Михайлович, олѡмыс
воштыс менем асьыс донсѡ. Тѡныд
кажитчѡ, быттѡ ме ловъя, но тайѡ
сѡмын кажитчѡ! Ме сетѡ аслым клят-
ва: кувтѡдз ог пѡрчыв тайѡ траур-
нѡй платтьѡсѡ да ог петав ывлаѡ...
Кылан? Мед сылѡн ортыс аддзас,

кутшōма ме радейта сійōс... Да, ме тōда, тэныд абу гусятор, мый сійō унаысь эз вōв бур сьōлōма ме дичō, скōравліс да... и весиг эз вōв вернōй, но ме гортиō водтōдз лoа вернōй да докажита сылы, кутшōма ме кужа радейтны. Сэні, мōдар югыдын, сійō аддзас менō сэтшōмōн жō, кутшōм ме вōлі сьлōн кувтōдз...

ЛУКА. Тайō кывъяс дорсьыс эськō бурджик вōлі, петінныд да гуляйтштинныд кō садйын, либō тшōктінныд эськō доддявны Тобиōс либō Великанōс да суседъяс ордад гōститны...

ПОПОВА. Ак!.. (Бōрдō.)

ЛУКА. Барыня!.. Матушка!.. Мый лоис? Крiстос тiянкōд!

ПОПОВА. Сійō сэтшōма радейтліс Тобиōс! Сійō пыр ветльвліс тайō вōвнас Корчагинъяс да Власовъяс ордō. Кутшōм лōсьыда сійō веськōдліс! Кутшōм мича сійō вōлі, кор мый вынсьыс зэлōдліс вōжжисō! Помни-тан? Тоби, Тоби! Тшōкты сетны сылы талун лишнōй осьмушка зōр.

ЛУКА. Кывза!

(Друг кылō звōнок шы.)

ПОПОВА (дрōгнитō). Коді тайō? Висьтав, мый ме некодōс ог примит!

ЛУКА. Кывза! (Мунō.)

II

Попова (ōтнас).

ПОПОВА (видзōдō фотография вылō). Тэ аддан, кызди ме кужа радейтны да прōщайтны... Менам радейтмōй кусō мекōд ѓтлаын, кор дугдас тiпкыны менам коньōр сьōлōмōй. (Бōрдōмсорōн сералō.) И абу яндзим тэныд? Ме шань морт, вернōй гōтыр, игналі ачымōс томан сайō да лoа вернōй тэныд гортиō водтōдз, а тэ... и абу яндзим тэныд, бутуз? Изменяйтлiн меным, кратайтчывлiн, быдса вежонъяс жежлō кольлiн менō ѓтнамōс...

III

ЛУКА (пырō, полōмпырысь). Сударыня, сэні кодкō юасьō тi йылысь. Кōсйō аддзавны...

ПОПОВА. Но тэ ѓд висьталiн, мый ме верōс кулан лунсянь некодōс ог принимайт?

ЛУКА. Висьталі, но сійō и кывзыны оз кōсйы, шуō, мый зэв колана сёрни.

ПОПОВА. Ме ог при-ни-майт!

ЛУКА. Ме сылы висьталі, но... вōрса кутшōмкō, трустыд... видчō да вескыда комнатаō сійōсьō... столō-вōйын нин сулалō...

ПОПОВА (дōзмōмпырысь). Ладнō, кор... Кутшōм мыръяс!

(Лука петō.)

ПОПОВА. Кутшōм сямтōмōсь йōзыс! Мый налы колō мясянь? Мый-ла налы колō торкны менсьым чōвлōнь олōмōс? (Ышловзъō.) Тыдалō, и збыльысь ковмас мангътырō муны... (Мōвналō.) Да, манастырō...

IV

Попова, Лука да Смирнов.

СМИРНОВ (пыригмозыс, Лукалы). Бōлбан, уна сёрнитны радейтан... Осёл! (Аддзō Пoпoвaōс, чорыда.) Сударыня, честь имеита представитчыны: артиллерияса отставнōй поручик, землевладелец Григорий Степанович Смирнов! Быть ковмис беспокоитны тiянōс зэв важнōй делō кузя...

ПОПОВА (оз сет кисō). Мый тiянлы колō?

СМИРНОВ. Тiян покойник верōс-ныд, кодкōд ме тōдса, колис меным уджйōза кык вексель кузя тысяча кыксē шайт. Сы вōсна, мый аски меным колō мынтыны процент земельнōй банкō, ме эськō кори тiянōс, сударыня, мынтыны меным деньгас талун жō.

ПОПОВА. Тысяча кыксē... А мыйсь менам верōсыс коли тiянлы уджйōзаѓн?

СМИРНОВ. Сійō зōр ньōбавліс менсьым.

ПОПОВА (ышлoлaлiгтыр, Лукалы). Тэ век жō, Лука, эн вунōд тшōктыны, мед сетiсны Тобилы лишнōй осьмушка зōр. (Лука петō. Смирновлы.) Николай Михайлович кō коли тiянлы уджйōза, то, гōгōр-воана, ме мынтыся; но, извинитōй, пōжалуйста, менам талун абу свободнōй деньгаыс. Аскомысь воас карысь менам приказчик, и ме тшōкта сылы мынтыны, мыйта колō, а сэт-

дѣдз ме ог вермы пѳртны олѳмѳ тѳянлысь кѳсѳѳмтѳ... Сѳтчѳ жѳ, талун тырис стѳч сизим тѳлысь менам верѳс кулан лунсянь, и менам ѳні сѳтшѳм настроениеыс, мый ме дзик ог вермы нуѳдны денежной делѳяс.

СМИРНОВ. А менам ѳні сѳтшѳм настроениеыс, мый ме кѳ аски ог мынты процентъяссѳ, то меным ковмас лѳбзыны труба пыр вывлань кокѳн. Менсым гижаласны именеѳс!

ПОПОВА. Аскомысь деньганыд лѳѳ кианыд.

СМИРНОВ. Меным деньгаыс оз аскомысь ков, а талун.

ПОПОВА. Прѳститѳй, талун ме ог вермы мынтысьны.

СМИРНОВ. А ме ог вермы виччысьны аскомысьдз.

ПОПОВА. А мый вѳчан, менам кѳ ѳні абу деньгаыс!

СМИРНОВ. Сѳдзкѳ, онѳ вермѳй мынтысьныыс?

ПОПОВА. Ог вермы...

СМИРНОВ. Гм!.. Тайѳ медбѳрѳья кыв тѳян?

ПОПОВА. Да, медбѳрѳья.

СМИРНОВ. Медбѳрѳья? Дзик медбѳрѳья?

ПОПОВА. Дзик медбѳрѳья.

СМИРНОВ. Сьѳлѳмсянь аттѳѳала. Сѳдзи и гижам. (*Лѳптыштлѳ пельпомъяссѳ.*) А ещѳ кѳсѳѳны, мед ме вѳлѳ бур сьѳлѳма! Паныдасис ѳні меным туйын акцизнѳй да юалѳ: «мыйла тѳ пыр скѳраланныд, Григорий Степанович?» Да енмыс мед видзас, кыдзи меным не скѳравнысѳ? Меным юрѳс керавтѳдз колѳ деньга... Петѳ ме тѳрыт муртса югдыны заводитѳгѳн на, кытшовгѳ ставнысѳ найѳс, кодъяс меным уджѳйѳзаѳсь, и кѳтъ эськѳ мед кодкѳ ѳти на пѳвстысь мынтысис! Пон моз муди, узи чѳртыс тѳдѳ кѳнѳ,— жыд керкаын вина бѳчка бокрын... Медбѳрын локтѳ татчѳ, гортсянь 70 верст сайѳ, надейтчи, а менѳ гѳститѳдѳны «настроениеѳн!» Кыдзи нѳ меным скѳравтѳгыс?

ПОПОВА. Ме, буракѳ, стѳча висьталѳ: приказчик воас карысь, сѳки и мынтыся.

СМИРНОВ. Ме эг приказчик дѳнѳлок, а тѳян дѳнѳ! Кутшѳм куль вылѳ,

извинитѳй шумѳторсысь, меным колѳ тѳян приказчикныд!

ПОПОВА. Прѳститѳй, милѳстивѳй государь, ме абу велалѳма татшѳм аслыс сѳма кывъясас, татшѳм сѳрниясас. Ме тѳянѳс водзѳ ог кывзы (*Тѳрыба мунѳ.*)

V

Смирнов (*ѳтнас*).

СМИРНОВ. Видзѳдтѳ, кутшѳм! Настроение... Сизим тѳлысь сайын верѳсыс кувсьѳма! Да менымсѳ колѳ али оз мынтыны процентъяссѳ? Ме тѳянлысь юала: колѳ мынтыны процентъяссѳ, али оз? Но, тѳян верѳсныд кувсис, настроение кутшѳмкѳ да быдсикас фокусыяс... приказчикныд кытчѳкѳ мунѳс, чѳртыс эськѳ мед сѳйѳс босьтѳс, а меным мый приказитанныд вѳчны? Лѳбны аслам кредиторъясысь воздушноѳ шарѳн, али мый? Али котѳртны да юр-башкаѳн клѳнѳбтыны стѳнѳ? Локтѳ Груздев ордѳ — абу гортас, Ярошевич дзебсьѳма, Курицынкѳд дзикѳдз спорѳ воим да муртса сѳйѳс ѳшиныѳдыс эг шыбит, Мазутовлѳн — холѳриха, талѳн — настроение. Ни ѳти каналля оз мынтысь! А ставыс сы вѳсна, мый ме вывтѳ ѳна найѳс балуйтѳ, мый ме нюня, лѳпѳтъ, баба! Вывтѳ ме накѳд деликатнѳй! Но, нѳрѳвитлѳй! Тѳдмаланныд тѳ менѳ! Ме ог сет тешитчыны ас вылын, куллыс мед босьтас! Кольчча да кута танѳ тѳрчитны, кытчѳдз оз мынтысьны! Брр!.. Кутшѳма лѳгѳй петѳ талун, кутшѳма лѳгѳй петѳ! Лѳгысла кокѳй сырмѳ да лолѳй тырѳ... Уф, господьѳй-енмѳй, юрѳй весиг бертѳдчѳ! (*Горзѳ.*) Морт!

VI

Смирнов да Лука.

ЛУКА (*пырѳ*). Мый тѳянлы?

СМИРНОВ. Вай меным квас либѳ ва!

(*Лука петѳ.*)

СМИРНОВ. Видзѳдтѳ, логикаыс кутшѳм! Мортлы быть колѳ деньга, кѳтъ джагѳдча, а сѳйѳ оз мынтысь, сы вѳсна мый, аддзанныд-ѳ, оз вермы деньгаѳн вѳдитчыны!.. Дзик нывбабалѳн турнюрнѳй логика! Буретш та вѳсна ме некѳр эг радейтлы

да ог радей сёрнитны нывбабаяс-
көд. Меным лөсьыдджык пукавны
порок тыра бөчка вылын, нывбаба-
көд сёрнитом дорысь. Брр!.. Весиг
йирмөг босытис, сэтшөма дөзмөдис
менө тайө шлейфыс! Муртса ме
аддза көть ылісянь поэтической соз-
даниёс, а менсым нин лөг петөмла
кокъясөс вой төв кыскалө. Көть ка-
раул горзы.

VII

Смирнов да Лука.

ЛУКА (*пырө да мыччө ва*). Ба-
рыня висьö да оз принимайт.

СМИРНОВ. Вешйы!

(*Лука петө.*)

СМИРНОВ. Висьö да оз при-
майт! Оз ков, эн принимайт... Ме
кольчча да кута пукавны тани, кыт-
чөдз деньгасө он сет. Вежон чөж
кутан висьны, и ме вежон чөж тани
пукала... Вобыд кутан висьны —
и ме вобыд... Ме ассым босыта, ма-
тушка! Менө он нормөд траурнад
да банбокъясса гуранъяснад... Тө-
дам ми сійө гуранъяссө! (*Горөддө
өшинь пыр.*) Семён, лэдзась! Ми ог
регыд муной! Ме татчө кольчча!
Висьталан сэни конюшняс, мед
вөвъясыслы зөр сетасны! Бара тэ-
над, скөпина, шуйга пристяжнойс
вөжжиас дзугсьөма! (*Нерө.*) Ни-
нө-ом... Ме тэныд петкөдла — ни-
нөм! (*Вешйө өшинь дорысь.*) Абу
лөсьыд... жарсө терпитны он вермы,
деньга некод оз мынты, войнас омө-
ла узи, а тани ещө эсийө траурной
шлейфыс настроениенас... Юрөй ви-
сьö... Вина юыштны, али мый? Пө-
жалуй, юышта. (*Горөддө.*) Морт!

ЛУКА (*пырө*). Мый тиянлы?

СМИРНОВ. Вай вина румка!

(*Лука петө.*)

СМИРНОВ. Уф! (*Пуксьө да ви-
дзөдлө ас вылас.*) Нинөм шуны, лө-
сьыд фигураыс! Ставыс бус, сапөгй
няйтось, мыссытөм, сынасьтөм,
жилетка вылын идзас... Барынька-
ыс, гашкө, менө рөзбойникон чайтис.
(*Очсалө.*) Неуна абуджык лөсьыд
локны татшөм сямнас гостинйө, но,
да нинөм... ме тани абу гөсть, а кре-

дитор, кредиторлы жө костюмсö абу
пижөма...

ЛУКА (*пырө да сетө вина*). Выв-
тіджык ті мыйкө кратайтчанныд,
сударь...

СМИРНОВ (*скөра*). Мый?

ЛУКА. Ме... ме нинөм... ме, колө
шуны...

СМИРНОВ. Кодкөд тэ сёрнитан?!
Ланьт!

ЛУКА (*бокө*). Ошйис, кулльыд,
миян юр вылө... Вайис кулльыс:

(*Лука петө.*)

СМИРНОВ. Ак, кутшөма лөгйө
петө! Сэтшөма лөгйө петө, мый, ка-
житчө, став светсө эськө тшын-бусö
пөрти... Весиг юрөй бергөдчө... (*Го-
рөддө.*) Морт!

VIII

Попова да Смирнов.

ПОПОВА (*пырө, синсө лэдзөма
увлань*). Милөстивөй государь, өт-
көн олигөн ме важөн нин вунөдй
морт гөлөссө да терпитны ог вермы
горзөмсө. Қора тиянөс зэв ёна, энө
торкалөй менсым чөла олөмсө!

СМИРНОВ. Мынтөй меным день-
гасө, и ме муна.

ПОПОВА. Ме висьталй тиянлы гө-
гөрвоана кывйөн: кипом деньгаыс
менама өни абу, виччысьлөй аскомы-
сьөдз.

СМИРНОВ. Ме сідз жө висьталй
тиянлы гөгөрвоана кывйөн: деньгаыс
меным оз аскомысь ков, а талун.
Талун кө ті меным онө мынтысьөй,
то аски меным ковмас джагөдчыны.

ПОПОВА. А мый нө ме вөча, ме-
нам кө абу деньгаыс? Сө дивө тай!

СМИРНОВ. Сідзкө, ті өни он
мынтысьөй? Он?

ПОПОВА. Ог вермы...

СМИРНОВ. Сідзкө, ме кольчча
татчө да кута пукавны, кытчөдз он
мынтысьөй... (*Пуксьө.*) Аскомысь
мынтысянныд? Зэв бур! Ме аско-
мысьөдз тадзи пукала. Со тадзи и
кута пукавны... (*Чеччыштө.*) Ме
тиянлысь юала: меным аски колө
мынтыны процентсө, али оз?.. Али
ті чайтанныд, мый ме шмонита?

ПОПОВА. Милөстивөй государь,
қора тиянөс, эн горзөй! Тани абу
конюшня!

СМИРНОВ. Ме тїяныльс ог коношня йылысь юась, а сы йылысь,— колѳ меным аски мынтыны процентсѳ, али оз?

ПОПОВА. Тї он кужѳй кутны асьнытѳ нывбаба дырїи!

СМИРНОВ. Энлѳй, ме кужа та йѳс вѳчныд!

ПОПОВА. Он, он кужѳй! Тї лѳка воспитайтѳм, грубѳй морт! Бур сяма йѳз нывбабаяскѳд тадзи оз сѳрнитны!

СМИРНОВ. Ак, дивѳ тай! Кыдзи нѳ прижажитанныд сѳрнитны тїяпкѳд? Французокѳй кыв вылын, али мый? (*Скѳралѳ да пыскыльтѳ.*) Мадам, же ву при... кутшѳм ме шуда сыгсь, мый тї он мынтѳй меным деньгасѳ... Ак, пардон, мый торки тїяныльс чѳв-лѳнътѳ! Сѳтшѳм талун лѳсьыд поводьясь! И этїѳд траурыс сѳтшѳма лѳсялѳ тїяны! (*Шаркнитѳ кокъяснас.*)

ПОПОВА. Абу тѳлка дай грубѳй.

СМИРНОВ (*нерѳ*). Абу тѳлка дай грубѳй! Ме ог куж кутны ачимѳс нывбаба дырїи! Сударыня, ас нѳм чѳжѳн ме аддзылі нывбабаястѳ ѳна уджык сы серти, мыйта тї аддзылінныд воробейясѳ! Куимысь ме лыйсьылї дуэль вылын нывбабаяс вѳсна, дас кык нывбабаѳс ме эновтї, ѳкмысѳн менѳ эновтїсны! Да-с! Вѳлі сѳтшѳм кад, кор ме йѳйталї, миндальничайтї, маѳн мавтлї, бисер моз дзирдалї, кокъясѳн шаркїѳдлї... Радейтлї сѳлѳмсянь, йѳй моз, быд ногыс, чѳртыс мед босьгас да нуас, китшки катша моз эмансипация йылысь, нежнѳй чувство вѳсна состояние джынїѳс таргайтї, но ѳнї — покорнѳй слуга! ѳнї менѳ он бѳбїѳдлѳй! Тырмас! Сьѳд синъяс, пѳсь видзѳдласъяс, алѳй паръяс, банбокъясын гуранъяс, тѳлысь, шѳпкѳдчѳм, полїгтыр ышлѳлалѳм — ставсьыс тагсь, сударыня, ме ѳнї и ыргѳн грѳш ог сет! Ме ог сѳрнит на йылысь, кодъяс танѳс, но став нывбабаясыс, медся ичѳтсяньыс, медся ыджыдѳдзыс, чегъясѳны, вежнясьѳны, сплетничайтѳны, лѳгалѳны, пѳръясѳны быдторїѳн, суетитчѳны, оз тѳдны, мый сѳтшѳмыс жалитѳм, логикагсь налѳн зывѳктана, а сѳрнитны кѳ со та йылысь (*котшкѳ аслыс плешкас*), то, извинитѳй веськы-

да висьталѳмысь, юбкаа любѳй фїлософлы воробей вермас сетны дас очко водзъыв! Видзѳдлан мукѳд поэтїчeskѳй создание вылас: кисея, эфир, джынвыйѳ богиня, миллион радлѳм, а видзѳдлан душаас — крокодїл дай сѳмын! (*Кутчысьѳ улѳс бѳрѳ, улѳсыс кажмунѳ да жугалѳ.*) Но медся зывѳктанагсь сїѳѳ, мый тайѳ крокодилыс мыйлакѳ чайтѳ, мый сылѳн шедеврсыс, сылѳн привилегиягсь да монополиягсь — нежнѳй чувство! Да чѳртыс мед босьгас да нуас дзїкѳдз, ѳшѳдѳй менѳ со этїѳд кѳрт тувъяс вывлань кокѳн, — нывбаба ѳмѳй кужѳ радейтны кодѳскѳ, болонка понъясѳс кындзи?.. Радейтчїгас сїѳѳ кужѳ сѳмын няргыны да бѳрдны! Кѳнї мужїчѳй страдайтѳм да жертвуйтѳ, сѳнї нывбабалѳн став радейтѳмыс сѳмын сыын и лѳткѳдчѳ, мый сїѳѳ дзїрнясьѳ шлейфнас да зїльѳ крепыдджыка кутчысьны нырад. Тї шудтѳмѳсь нин сїѳѳн, мый тї нывбаба, сїдзкѳ, ас сертиньд тѳданныд нывбабалысь сямсѳ. Висьталѳй жѳ меным веськыда: аддзылінныд-ѳ тї асланыд нѳм чѳжѳн нывбабаѳс, кодї эськѳ пыр вѳлї ставсѳ вѳчѳ сѳлѳлмсяньыс, вѳлї вернѳй да пыр ѳткодъ сяма? Эн аддзылѳй! Вернѳйѳсь да пыр ѳткодъ сямаѳсь сѳмын старукагсь да урѳдъяс! Рѳгьдджык тї верманныд аддзывны сюра канъѳс либѳ еджыд вальдшнепѳс, но он пыр ѳткодъ сяма нывбабаѳс!

ПОПОВА. Нѳрѳвїтлѳй, кодї нѳ, тїан ногѳн, вернѳй да постояннѳй аслас радейтѳмын! Абу-ѳ мужїчѳй?

СМИРНОВ. Да-с, мужїчѳй!

ПОПОВА. Мужїчѳй! (*Лѳгпырысь сералѳ.*) Мужїчѳй вернѳй да постояннѳй аслас радейтѳмын! Видзѳдтѳ, кутшѳм выльтѳр! (*Пѳся.*) Да кутшѳм право эм тїан висьтавны тайѳс? Мужїчѳйгсь вернѳйѳсь да постояннѳйѳсь! Сѳтчѳдз кѳ нин воїс, то ме тїяны висьтала, мый став мужїчѳйгсьыс, кодъясѳс ме тѳдлї да тѳда, медся бурьыс вѳлї мѳнам покойник верѳс... Ме радейтлї сїѳѳс пѳся, аслам став сѳлѳмсянь, кыдзи вермѳ радейтны сѳмын том, мѳвпалысь нывбаба; ме сетї сылы ассьым томлунѳс, шудѳс, олѳмѳс, ассьым

состояниебс, лолал сыбн, юрбити сы
вылб, бытббб язычница, и... и — мый
жб? Тайб мужичбйяс пбвстысь мед-
бурыс медся яндысьтбг пбръявліс
менб быд воськолын! Сы кувсьбм
ббрын ме аддзи пызансьыс ящик
тыр любовнбй письмбяс, а ловъя
дырйиыс — сьбкыд казтыштны-
ыс! — сйбб кольывліс менб бткбн
быдса вежоньяс кежлб, ме син вбд-
зын гартчис мукбд нывбабаяс гб-
гбр да изменяйтліс меным, кбдзис
менсьым деньгабс, серавліс менам
чувство вылын... Таысь на унджык,
сйбб кувсис, а ме пыр на вернбй
сылы да постояннбй. Ме нэм кежлб
гуалі ачымбс нель стен костб да
гортйб водтбдз ог пбрччы тайб тра-
урбс...

СМИРНОВ (*звббктана сералб*).
Траур!.. Ог гбгбрво, код пыдди тб
менб лыддьянныд? Стбчсб ме ог тбд,
мыйла тб новланныд тайб сьбд до-
миносб да мыйла йбршитінныд ась-
нытб нель стен костас! Дерт жб!
Тайб бд сэтшбм гбгбрвотбм быдбн-
лы, поэтичнбй! Гбнитас усадьба
дортис кутшбмкб юнкер либб омб-
лик поэт, видббдлас бшиньясад дай
мбвпыштас: «Тані олб некодбн тбд-
тбм Тамара, кодб верббссб радейтбм
вбсна йбршитіс асьсб нель стен кост-
б». Тбдам ми татшбм фокусьястб!

ПОПОВА (*гбрдббб став чужб-
мыс*). Мый? Кызди тб лысьтанныд
висьтавын меным ставбб тайбс?

СМИРНОВ. Тб гуалінныд асьнытб
ловйбн, но со эн вунббдчбй шудрит-
чыны!

ПОПОВА. Да кызди тб лысьтан-
ныд мекбд тадзбс сбрнитны?

СМИРНОВ. Эн горзбй, пбжалуй-
ста, ме тбянлы абу приказчик! Лб-
дббй меным нимтыны быдтор аслас
нимбн. Ме абу нывбаба да велалб-
ма висьтавын асьсьым мбвпьясбс
веськыда! Эн лысьтбй горзыны!

ПОПОВА. Ог ме горзы, а тб гор-
занныд! Кольбй менб бтнамбс!

СМИРНОВ. Мынтбй меным день-
гасб, и ме муна.

ПОПОВА. Ог сет ме тбянлы день-
гасб!

СМИРНОВ. Сетанныд!

ПОПОВА. Вот тбянлы лбк вбббм
могысь, ни бти кбпейка ог сет! Вер-
маннныд кольны менб бтнамбс!

СМИРНОВ. Менам абу сэтшбм
радлуныс, мед лоны тбян верббсбн,
либб жбникбн, а сідзкб, пбжалуйста,
эн чегьясьбй ме водзын. (*Пуксьбб*.)
Ме тайбс ог радейт.

ПОПОВА (*лбгысла сьбкыда лол-
лб*). Тб пуксинныд?

СМИРНОВ. Пукси.

ПОПОВА. Кора тбянбс мунны!

СМИРНОВ. Сетбй деньгасб...
(*Бокбб*.) Ак, кутшбма лбгбй менам
петб! Кутшбма лбгбй петб!

ПОПОВА. Ме ог кбсйы сбрнитны
нахальяскбд! Кора весасьны татысь!
(*Кост*.) Тб онб мунбй? Онб?

СМИРНОВ. Ог.

ПОПОВА. Онб?

СМИРНОВ. Ог!

ПОПОВА. Зэв бур! (*Звбнитб*.)

IX

Найб жб да Лука.

ПОПОВА. Лука, петкбд тайб гос-
подинсб!

ЛУКА (*матыстб Смирнов дінб*).
Сударь, колб мунны, кор тшбктбны!
Нинбм тані...

СМИРНОВ (*чеччыштб*). Ланьт!
Кодкбд тэ сбрнитан? Тэысь ме са-
лат вбча!

ЛУКА (*кутчысьб морбсас*). Ен-
мбй-господьбй!.. Святбй угодникь-
яс!.. (*Усьб креслбб*.) Ок, сьбкыд,
сьбкыд! Пбда!

ПОПОВА. Кбні нб Дашаыс?
Даша! (*Горзбб*.) Даша! Пелагея!
Даша! (*Звбнитб*.)

ЛУКА. Ок! Ставынс вотчыны му-
нісны... Гортын некод абу... Сьб-
кыд! Ва!

ПОПОВА. Весасьбй татысь!

СМИРНОВ. Оз-б позь тбянлы
вежливбйбнджык лоны?

ПОПОВА (*кабыртб кулакьясбб
да зымнитб кокнас*). Тб мужик! Гру-
ббй ош! Бурбон! Монстр!

СМИРНОВ. Кызди? Мый тб шу-
инныд?

ПОПОВА. Ме шуи, мый тб ош,
монстр!

СМИРНОВ (*матыстбб*). Энлбй,
кутшбм право тбян оскорбляйтны
менб?

ПОПОВА. Да, оскорбляита... но
и мый нб? Тб чайтанныд, ме тбяныс
пола?

СМИРНОВ. А ті думайтаннуд, мый, ті кő поэтической создание, го тьян эм право оскорбляйтны, накажитōмысь повтōг? Да? Барьер дорō!

ЛУКА. Господьōй-енмōй!..

СМИРНОВ. Лыйсьыны!

ПОПОВА. Тьян кő ёнōсь кулакьясыд да ошлōн кодь горшыд, то чайтаннуд, ме пола тьянысь? А? Эштōм бурбон ги!

СМИРНОВ. Барьер дорō! Ме некодлы ог сет оскорбляйтны ачымōс да ог видзōдлы сы вылō, мый ті нывбаба, слаб создание!

ПОПОВА (*зильō ёнджыка горзыны*). Ош! Ош! Ош!

СМИРНОВ. Кад нин, медбōрын, ѳткажитчыны сысь, мый сōмын мужичьōйясы колō мынтысьны оскорбляйтōмысь! Равноправность кő и равноправность. Барьер дорō!

ПОПОВА. Лыйсьыны кōсьяннуд? Пōжалуйста!

СМИРНОВ. Тайō жō здукас!

ПОПОВА. Тайō жō здукас! Верōс кувсьōм бōрын колины пистолетьяс... Ме пыр жō вая татчō... (*Тэрыба петō да бōр локтō*.) Кутшōм радпырысь ме дзенōбта пулясō тьянлы ыргōн плешкад! Чōртыс эськō мед тьянōс босьтас! (*Петō*.)

СМИРНОВ. Ме лья сийōс чипанпйōс моз! Ме абу детинка, абу сентиментальной понпи, меным абуōсь слаб созданиеяс!

ЛУКА. Батюшка, рōдимōй!.. (*Сувтō пидзōс вылас*.) Вōч сэтшōм милōсть, жалит менō, старикōс, мун тэ татысь! Кувтōдз повзьōдин, да ещō лыйсьыны кōсьян!

СМИРНОВ (*оз кывзы сылысь*). Лыйсьыны, со тайō и эм равноправность, эмансипация! Тани кыкчанладорыс ѳткодьōсь! Лья сийōс принцип вōсна! Но нывбабаыс кутшōм? (*Нерō*.) «Чōртыс мед тьянōс босьтас... дзенōбта пулясō ыргōн плешкад...» Кутшōмджык? Гōрдōдыштис, синьясыс лōсталōны... Эз повзьи! Честной кыв, нэмын первойысь гатшōмсō аддза...

ЛУКА. Батюшка, мун!

СМИРНОВ. Тайō — нывбаба! Вот тайōс ме гōгōрвоа! Настоящōй чывбаба! Абу шōма кисель, абу размазя, а би, порок, ракета! Весигтō вынысō жаль!

ЛУКА (*бōрдō*). Батюшка... рōдимōй, мун!

СМИРНОВ. Сийō меным сълōм вылō воō! Збыль! Кōть и гураньяс банбокьясас, а кажитчō! Дась весиг уджйōзсō сымы прōститны... и лōглуныс эз коль... Дивō кодь нывбаба!

X

Найō жō да Попова.

ПОПОВА (*пырō, кияс пистолетьяс*). Со пистолетьясыс. Но тышкасьны заводиттōдзыс ті меным петкōдлōй, кызди колō лыйнысō... Ме нэмōн эг кутлы киян пистолетсō.

ЛУКА. Спасит, господьōй, да помилуйт... Муна садовникōс да кучерōс корсьны... Кысянь тайō неминуचाыс миян юр вылō уси... (*Петō*.)

СМИРНОВ (*видлалō пистолетьяссō*). Аддзанныд-ō, эм некымын сорта пистолет... Эм Мортимерлōн специальной дуэльной пистолетьяс, капсюльнойōсь. А тайō тьян Смит да Вессон системаа револьверьяс, налōн тройной действие, центральной бой, эстрактор... Зэв бур пистолетьяс!.. Татшōмьясыслōн донис этша пыдди 90 шайтōн пара... Кутны револьверсō колō тадзи... (*Бокō*.) Синьясыс, синьясыс!

ПОПОВА. Тадз?

СМИРНОВ. Да, тадз... Сэсья ті октаннуд куроксō... со тадзи витаннуд... Юрнытō неуна бōрвыв! Ньюжōдōй китō, кызд позьō ёнджыка... Со тадз... Сэсья со тайō чуньнас личканнуд тайōс — и сэсья нином... Сōмын главной правилōйс: оз ков тэрмасыны да витны надзōник... Старайтчыны, мед эз вōрзьи кияд.

ПОПОВА. Бур... Комнатаын лыйсьыны абу лōсьыд, петамōй сацийō.

СМИРНОВ. Петам. Сōмын водзвыв висьтала, мый ме лья сынōдас.

ПОПОВА. Ещō мый! Мыйла?

СМИРНОВ. Сы вōсна мый... сы вōсна мый... Сийō менам делō!

ПОПОВА. Ті повзиннуд? Да? А-а-а-а! Эн, сударь, ті эн дзирнясьōй! Локтōй ме бōрся! Ме ог ланьт, кытчōдз ог розьдō тьянлысь плештō... Со тайō плешсō, кодī сэтшōма кыпōдō лōглунсō! Повзиннуд?

СМИРНОВ. Да, повзи.

ПОПОВА. Пөръяснныд! Мыйла ті он кōсий лыйсыны?

СМИРНОВ. Сы вōсна мый... сы вōсна мый ті... меным сьолōм вылō воинныд.

ПОПОВА (*лōгпырысь сералō*). Ме сылы сьолōм вылас вон! Сийō лысьтō висьтавыны, мый ме сылы сьолōм вылас вoa! (*Индō одзōс вылō*.) Верманныд.

СМИРНОВ (*кыв шутōг пунктō револьверсō, босьтō фуражкасō да мунō, одзōс дорын сувтō, минут джын кыкнанныс кыв шутōг видзōдōны ота-мōд вылас; сēsся сийō матыстчō Попова дорō да шуō*). Кывзōй... Ті пыр на скōраланныд?.. Ме чōрт кодъ жō лōг, но, гōгōрвоанныд-ō... кызди эськō сідз висьтавыны... Делōс сыын, мый, аддзанныд-ō, татшōм нога исторыяс, колō шуны... (*Горзō*.) Но, да, ме ѓмōй мыжа сысысь, мый ті меным кажитчанныд? (*Кутчысьō улōс бōрō, улōсыс кажмунō да жугалō*.) Чōртыс тōдō, кутшōм жугласысь тиян мебельныд! Ті меным кажитчанныд! Гōгōрвоанныд?

ПОПОВА. Вешийō ме дорысь,— ме тиянōс ненавидита!

СМИРНОВ. Енмōй, кутшōм нывбабаыс! Некор нэмын эг аддзыв нинōм татшōмсō! Воши! Пōгибниги!

ПОПОВА. Вешийō ме дорысь, а то лыя!

СМИРНОВ. Лыйōй! Ті он вєрмōй гōгōрвоны, кутшōм шуд кувны татшōм дивō кодъ син улын, кувны револьвер помысь, кодōс кутō тайō ичōтик бархатной кыс... Ме йōйми! Мōвпыштōй да решитōй ѓни, сы вōсна мый ме кō пета татысь, то ми сēsся некор нин ог аддзысьлōй! Решайтōй... Ме дворяниц, бур сяма морт, вонас босьта дас тысяча доход... веськала пуляѓн вывлань качōдōм кōпейкаѓ... Эм зэв бур вōвьяс... Кōсьянныд лоны менам гōтырпō?

ПОПОВА (*эришасō револьвернас*). Лыйсыны! Барьер дорō!

СМИРНОВ. Йōйми... Нинōм ог гōгōрво... (*Горзō*.) Морт, ва!

ПОПОВА (*горзō*). Барьер дорō!

СМИРНОВ. Йōйми, радейта, бытō

тьō детинка, быттьō йōй! (*Босьтō Поповаѓс кидōсы, сийō гордōдō диймōмла*.) Ме радейта тиянōс! (*Сувтō пидзōс вылас*.) Радейта сідз, кызди некор эг радейтлы! Дас кык нывбабаѓс ме энвоти, ѓкмысōн менō энвотисны, но на пōвстысь ни ѓтиѓс ме эг радейтлы сідз, кызди тиянōс... Разлимонитчи, рассиролитчи, шомми... сулала пидзōс вылын йōй мз да вōзья киѓс... Яндзим, страм! Вит во эг радейтлы, сетли аслым кыв, и друг веськал быттьō додъ вож йѓз кузовѓ! Киѓс вōзья. Да али абу? Он кōсий? Оз ков! (*Сувтō да тэрыба мōдōдчō одзōслань*.)

ПОПОВА. Сулавлōй...

СМИРНОВ (*сувтō*). Но?

ПОПОВА. Нинōм, мунōй... Но, сулавлōй... Эн, мунōй, мунōй! Ме тиянōс зывōкта! Али ог... Энō мунōй! Ак, ті кō эськō тōдінныд, кутшōм ме лōг, кутшōм ме лōг! (*Шыбитō пызач вылō револьверсō*.) Чуньōй позяліс тайѓс кутѓмсыйс... (*Лōгысла косявлō чышъянсō*.) Мый нō ті сулаланныд? Весасъѓй!

СМИРНОВ. Прōщайтōй.

ПОПОВА. Да, да, мунōй!.. (*Горзō*.) Кытчō нō ті? Сулавлōй... Но, мунōй. Ак, кутшōм ме лōг! Эн матыстчōй, эн матыстчōй!

СМИРНОВ (*матыстчō Попова дорō*). Кутшōма ас вылō лōгōй стегō! Радейта гимназист моз, сулала пидзōс вылын... Весиг йирмōг босьтō... (*Лѓкысь*.) Ме радейта тиянōс! Ена меным вōлі колō радейтнысō тиянōс! Аски процент мынтыны, турун луктōм заводитчис, а тані ті... (*Кутō Поповаѓс коскōдыс*.) Некор тайѓс ог прōстит аслым...

ПОПОВА. Вешийō татысь! Китō вештōй! Ме тиянōс... ненавидита! Ба-барьер дорō! (*Кузя окасъѓны*.)

Найѓ жō, Лука чера, садовник курана, кучер вилаа да рабочōйяс зорьяѓс.

ЛУКА (*аддзō окасъсысьясōс*). Батюшки! (*Кост*.)

ПОПОВА (*видзōдō муѓ*). Лука, висьталан сэни, конюшняын мед талун Тобылы нѓоти эз сетны зѓрсō.

З а н а в е с .

Комидіс Г. ТОРЛОПОВ

Челюдьны

Редакция журнала
"ОЙВЫВ НОДЗУВ"
(Северная звезда)
г. Сыктывкар, ПСР
г. Сыктывкар, ПСР

Семен КИНЕВ

ЮРА ДА КОЛЯ

Школаысь збоа
Восьлаліс Коля,
Мыйлакө ёна
Нюжйөдліс голя.

Донатор мыйкө
Моздорас нуис.
Шор дорын Юра
Коляёс суис:

— Кольча, мый сетісны?
Мем — нинөм эз-а...
— Дугды, эн нимтысь,
Няйт ванас реза!..

Мый, шуан, сетісны?
Премия — сумка!
Сы пытшкө книгагя
Ставсө ме дзумга.

Юрка эз сетчы:
— Оз на төр ставыс!—

Синьяссыс төдчө:
Мортыдлы завидь.

— Мый нө тэ ёнасө
Гожөмнас вөчин?
Пыр жө тай миянкөд
Ва дорын жөдзин.

Турыштгис Коля:
(Кыз сэк он горөд)
— Таво ме гожөмбыд
Талялі зорөд!

Тэныд вот прөстасө
Гортад кыз овсис?
Вөвъясөн юрьяс
Кыскавны позис!

Юркалөн синваыс
Кутіс нин петны:
— Ичөтөн шуисны,
Вөвсө эз сетны!..

Семен ПОДОРОВ

А СЫ В

Шонді сьёрсыс вайис асыв,
Вөтліс муяс весьтысь ру.
Гөгөр лои югыд, ясыд,
Нимкодясис садьмысь ю.

Чивзө каля шоглун төдтөг,
Веркөс вылөдз кайлө ком,
Сиктлань чибө ризйө-рөдтө,
Сійөс дөзмөдөма ном.

Кыськө петіс дзоридз вылө
Вөсни гөлөса збой чирк.
Весиг лельө мышгнас кыліс
Югыд шондыслысь дзирд.

Татшөм мича асывводзыс
Ставлы любө вөлі, дерт.
Сөмын енэж вылысь кодзув
Пырис гортас, и эз пет.

НӨДКЫВЪЯС

Уджала ме лун и вой,
Коть ог юлы ни ог сёй.
Кор тэд ковмас тӧдны кад,
Висьтавы ме вывти рад.

(Часі)

* * *

Миянысь, дерт, колӧ повны,
Сӧмын миянтӧг — не овны.
(Би да ва)

* * *

Ӧдзӧс дорын дзоля пон
Мурч курчӧма асьыс вом,
Сійӧ оз увт ни оз эрав.
Тэ коть сәні бӧрд, коть серав —
Керка пытшкӧсӧ он пырав.
(Томан)

* * *

Пасьӧй менам шоньд,
Бӧжӧй менам кузь,
Кок шытӧг ме ветла,

Гӧна пельӧй сюсь.
Мольӧдан кӧ — мойда,
Дӧзмӧдан кӧ — дойда,
Лэчюд менам гыж,
Пиньӧй абу ныж.

(Кань)

* * *

Кесйӧдлӧны уналаӧ,
Кесйӧдлысьлӧн гӧлӧс скӧр.
Сьӧкыд уджъяс уджала ме,
Но и сёйла чӧскыд зӧр.

(Вӧв)

* * *

Вӧлыс кӧртысь,
Бӧжыс шӧртысь.
(Суниса ем)

* * *

Варов, тэрыб, небыд гора,
Сӧмын абу морт кыввора,
Няйт кӧ кийд,
Мыськас сійӧ.

(Шор)

Н. ЛЮТОВЕВ,

Коми облпрофсоветса председатель

ЫДЖЫД ТӨЖДЛУН

КПСС-лөн Центральнӧй Комитет, СССР-са Министръяслӧн Совет да ВЦСПС 1959 вося сентябрь 19 лунӧ примитисны постановление «СССР-са народнӧй овмӧслӧн став юкӧнъясын сизим да квайт часа уджалан лун ыльӧ вуджӧм помалан да рабочӧйяслы да служащӧйяслы удждон упорядочитан срукъяс йылысь». Тайӧ постановлениеыс ещӧ ӧтчылдырьюгыда петкӧдлӧ Коммунистическӧй партиаялы да Сӧветскӧй правительствольыс уджалысь йӧзлӧн благо вӧсна мудзлытӧг тӧждысьмӧс.

Тайӧ постановлениеын индӧм мероприятиеясыс отсаласны миян странаын пӧртны олӧмӧ мирын медся дженьыд уджалан лун да медся дженьыд уджалан вежон лӧсьӧдӧм йылысь КПСС XXI съездлысь решениеяссӧ.

Та кузя уджъясыс мунӧны нин. 1958—1959 воясӧ Коми совнархозлӧн предприятиясын сизим да квайт часа уджалан лун ыльӧ ставсӧ вуджӧдӧма нин 62 345 мортӧс. Отшӧтш вӧли упорядочитӧма и налы удждон мынтӧмсӧ.

Тайӧ мероприятиеясыс отсалисны водзӧ кылӧдны социалистическӧй экономика, рабочӧйяслысь да служащӧйяслысь олан уровеньсӧ. Содис рабочӧйяслӧн да служащӧйяслӧн производство да удж производительность кылӧдан делӧын материальнойӧй заинтересованностьыс, предприятиеяс кутисны бурджыка тыр-

тавны государственнӧй планъяс. Уджалан лун чинтӧм ыльӧ видзӧдтӧг, не сӧмын вӧли сохранитӧма рабочӧйяслысь да служащӧйяслысь удждонсӧ, а, мӧдарӧ, удждоныс налӧн содис.

Печорскӧй угольнӧй бассейнса шахтаясын тайӧ мероприятиеяссӧ нуӧдӧм бӧрын ӧти рабочӧй ыльӧ тӧлысь чӧжӧн перийӧм из шомлӧн шӧркодъ лыдпасыс содис. Кольӧм во ӧкмыс тӧлысьбӧн быд тӧлысья добычаыс 1957 вося тайӧ жӧ кадын серти «Воркутуголь» комбинатын содис 3,9 процент ыльӧ, «Интауголь» комбинатын — 4,4 процент ыльӧ. Тӧлысья шӧркодъ удждоныс из шом перийысьяслӧн содис «Воркутуголь» комбинатын — 30 процент ыльӧ, «Интауголь» комбинатын — 24 процент ыльӧ.

Дженьыд уджалан лун ыльӧ шахтӧръясӧс вуджӧдӧм водзвылын вӧли нуӧдӧма организационно-технической мерепопятиеяс, кодъясӧс веськӧдӧма горнӧй выработкаяслысь состояниесӧ бурмӧдӧм ыльӧ, оборудованиеяс ас кадӧ да бура ремонтируйтӧм ыльӧ, а сиджӧ шахта пытшкӧсса транспортлысь уджӧс бурмӧдӧм ыльӧ. Ставыс тайӧ отсалис тыртны содтӧдӧн из шом перьян плансӧ. Виль ног уджалигӧн «Воркутуголь» комбинатса шахтӧръяс шахтаяслысь суткися проектнӧй мощностьсӧ вевтыртисны 3000 тонна ыльӧ. Тӧдчымӧн чинис вспомога- тельнӧй уджъяс вылын уджалысь-

яслөн лыдыс. Енимс удж дисциплина. 1958 вося первой кварталын ко «Воркутуголь» комбинатса шахтаясын вöлі вöчöма 14 789 прогул, то 1959 вося первой кварталын прогуляслөн лыдыс чинис 5000-öдз, мöд ногөн ко, 65 процент вылö.

Кольöм вося дас тöлыс чöжөн бассейнсa шахтаясын планысь вывти вöли перйöма 533 тысяча тонна изшом. Из шомлысь себестоимостьсö чинтöмысь öкмыс тöлысьөн босьтöма 95 миллион шайт дон сверхпланöвöй экономия. Удж производительность кылöдöм кузя задание тыртöма 102,4 процент вылö.

1958—1959 воясын дженьыд уджалан лун вылö вöли вуджöдöма цементной заводса, железобетонной изделияса да конструкцияса вöчан да мукöд предприятиясса рабочöйясöс да служащöйясöс.

Тавося январсянь дженьыд уджалан лун вылö да уджысь мынтысянь выль условияса вылö лöв вуджöма Ухтинской комбинатса став мукöд предприятиясын. Но татчö оз пырны капиталной строительствоса, проектно-изыскательной уджыса нуöдысь работникыяс, охранаын, жилищно-коммунальной котараясын да мукöд подсобно-вспомогательной цехыасын уджалысьяс.

Тайö предприятияессö дженьыд уджалан лун вылö да уджысь мынтысьöмлөн выль условияса вылö вуджöдöмкöд йитöдын хозяйственной, партийной да профсоюзной организациясьөн веськöдлысьяс нуöдоны ыджыд удж рабочöйяскöд да служащöйяскöд öтвылысь.

Ухтаса нефтетерерабатывающей заводын (директорыс Молий, завкомса председателыс Лучин) нуöдисны производстволөн пытшкөсса резервьяслы массöвöй смотр да технической конференция. Смотр дырйи да технической конференция вылын вöли сетöма сёысь унджык предложение, кодьясöс олöмö пöртигөн вöли тöдчымөн чинтöма вспомогательной уджыса вылысь рабочöйяслысь лыдсö. Постоянно действующий производственной совещаниелөн предложение серти лöсьöдöма производствойн веськöдлöмлысь бесцехöвöй структура. Завком да цех-

комьяса администрациякöд öтлаын вылысь видлалисны выработка нормаяс, вежлалисны местной нормаяс выработкалөн технически подула-лöм нормаяс вылö, рабочöйяслы присвоитисны выль разрядыяс да с. в. Кольöм вося октябрын валöвöй продукция лэдзöм кузя ассысь плансö завод тыртис 103,7 процент вылö, удж производительность кылöдöм кузя заданиесö — 100,2 процент вылö.

Дженьыд уджалан лун вылö вуджигкежлö лöсьöдчигөн Ярегской нефтешахтной управленияса шахтаясын вöли сиджö разработайтöма организационно-технической меро-приятияяс, кодьяс отсалисны дженьыд уджалан лун дырйи сетны вылын производительность да содтыны нефть перйöм. Тани котыртисны рабочöйясöс велöдöм. Став шахтёр-яса кылöдисны ассыныс квалификация да бура сдайтисны экзаменыяс. Уна уджыяс вöли механизировтöма, бурмис материально-технической снабжение. Öни шахтаяслы сетöма тырмымөн вагонеткаяс, электро-возыяс.

Ухтокомбинатлөн уна бурöвöй бригада тöдчымөн содтисны проходка нуöдöмсö да чинтисны сылысь себестоимостьсö. Бурмисны качественной показателыяс. Кольöм вося сентябрын буритчан уджыяс вылын весь вöли воштöма 751 уджалан час, а октябрын нин сöмын вöли воштöма 139 час. Эксплуатационной бурение кузя плансö кольöм вося октябрын комбинат тыртис 118 процент вылö.

1959 вося октябрь да ноябрь тöлысьясын дженьыд уджалан лун вылö да уджысь мынтысян выль условияса вылö вöли вуджöдöма Коми совнархозлөн энерго-механической управленияса предприятиясын, Нювчимской чугунолитейной заводса уна цехыасын, а сиджö Сык-тивкарса механической заводын уджалысьясöс. Сыктивкарской механической завод кольöм вося октябрын öти тöлысьөн валöвöй продукция лэдзöмсö сентябрын серти содтис 10,6 процент вылö да 30,6 процент вылö кылöдис удж производи-тельность.

Промышленностьлон сэтшөм юкөнтясын, көні вөлі нуөдөма удждон упорядочитөм да сдельно-прогрессивнөя мынтысьөм пыдди паськыда применитөма уджысь мынтысян сдельно-премиальнөй система, содіс премияслөн удельнөй весыс сдельнөя уджалысьяслөн общөй зарботокин. Прогрессивнөй расценкас серти содтөд удждон мынтөмыс төдчымөн чиніс.

Босьтны кө дзоньнас дженьыд уджалан лун вылө да уджысь мынтысьөмлөн выль условиеяс вылө вуджөмсө, унджык предлриятиясын сійөс вөлі нуөдөма успешнөя да сетіс бур результатяс.

Но өткымынлаын вөліны и серьеңнөй тырмытөмторьяс. Ухтинскөй нефтелерерабатывающөй заводса торья участокьясын вөлі пыртөма выработкалысь заниженнөй нормаяс. Лэдзөма вөлі татшөмторсө и Княжпогостскөй механической заводын. Организационно-технической мероприятияяс эз ас кадын пөртгьясыны олөмө. Торья предлриятиясын нинөмөн подулавтөг вөлі чинтөма рабочөйяслөн торья категориясы удждонсө.

«Воркутуголь» комбинатса өткымын шахтаясөн веськөдлысьяс да шахтнөй комитетьяс эз сетны колана внимание выработка нормаяс выльысь видлалөмлы. Виль нормаяс эз обсуждайтсыны комитетлөн заседанияс вылын. Найөс пыртөм йылысь рабочөйясөс төдмөдісны сөмын виль нормаяс пырттөдз лун либө кык лун водзджык.

Республикаса хозяйственной да профсоюзнөй организацияяс вөчисны нин мыйкө ыджда удж дженьыд уджалан лун вылө вуджөм да уджысь мынтысьөм упорядочитөм кузя. Оні воис тайө уджсө народнөй овмөслөн став юкөнтясын нуөдөмлөн да помалөмлөн медся сложнөй да кывкутана этапыс.

КПСС-лөн ЦК, СССР-са Министрьяслөн Совет да ВЦСПС 1959 вося сентябрь 19 лунся постановлениеын индісны сизим да квайт часа уджалан лун вылө вуджан да удждон упорядочитан срокьяс. Тайө постановление сертыяс став рабочөйясөс да служащөйясөс дженьыд

уджалан лун вылө вуджөдөмыс ку-тас нуөдсыны татшөм срокьясө: промышленностьын — 1959 вося нельөд да 1960 вося нельөд квартальясын;

строительство да геологоразведочнөй уджкяс вылын — 1960 вося мөд кварталын;

транспорт вылын да связьын — 1959 вося нельөд да 1960 вося нельөд квартальясын;

видз-му овмөслөн государственнөй предлриятиясын — 1960 вося нельөд кварталын;

научно-исследовательскөй учреждениесын да проектнөй организациясын — 1960 вося мөд да нельөд квартальясын;

народнөй овмөслөн мукөд неприводственной организациясын да учреждениесын — 1960 вося коймөд да нельөд квартальясын.

Колө төдчөдны, мый промышленностьса да строительствоса рабочөйясөс, инженерно-технической работникьясөс да служащөйясөс дженьыд уджалан лун вылө вуджөдөмыс кутас нуөдсыны налысь удждонсө упорядочитөмкөд өттшөтш.

Татшөм ногөн, 1960 во пом кежлө Коми АССР-са народнөй овмөсысь став рабочөйясөс да служащөйясөс лөб вуджөдөма дженьыд уджалан лун вылө да такөд тшөтш на пиысь джынсьыс унджыкысы лөб лөсьөдөма уджысь мынтысян виль условиеяс.

Транспортса да связьса предлриятиясын да организациясын, совхозьясын, РТС-ясын, видз-му овмөслөн подсобнөй предлриятиясын, а сіджө научно-исследовательскөй учреждениесын да проектнөй организациясын рабочөйяслы, инженерно-технической работникьясы да служащөйяслы уджысь мынтысьөмсө лөб упорядочитөма 1960—1961 восясын.

Торговляса, общественнөй питанияса, материально-технической снабженіясса, просвещеніясса, здравоохраненіясса, культураса да искусствоса, государственнөй аппаратса да мукөд организациясса рабочөйяслы да служащөйяслы уджысь мынтысян виль условиеяс лөб лөсьөдөма 1962 воын.

Став категория рабочёйяслы да служащёйяслы уджыс мынтысян выль условиеяссё лоё лёсьёдёма сэтшөм ногөн, медым водзё вылё содтыны удждонсё низкооплачиваемой да среднеоплачиваемой рабочёйяслы да служащёйяслы. Удждонлөн минимальной размерыс кыптас 400—450 шайтөдз төлысы.

Республикаса профсоюзной организацияяслөн мог — паськыда разъяснитны став рабочёйяслы, инженерно-технической работникьяслы да служащёйяслы КПСС ЦК-лысь, СССР-са Министръяс Советлысь да ВЦСПС-лысь «СССР-са народной овмёслөн став юкөнъясын сизим да квайт часа уджалан лун вылё вуджөм помалан да рабочёйяслы да служащёйяслы удждон упорядочитан срокьяс йылысь» постановлениеяссё, кызди уджалысь йёзлөн благо вёсна Коммунистической партиа-лысь да Советской правительстволысь ыджыд төждлунсё.

Профсоюзьяслөн областной, районной, фабрично-заводской да местной комитетьяс долженсь паськыда кыскыны рабочёйяссё, инженерно-технической работникьяссё да служащёйяссё дженьыд уджалан лун вылё да уджыс мынтысян выль условиеяс вылё вуджигкежлө лёсьёдчөм кузя планьяс разработайтөмын участвуйтөмө.

Колө веськөдны торъя внимание сы вылё, медым аддзыны да максимальной использоватьны производстволысь резервяс, пыртны выль техника да передөвой технология, механизируйтны да автоматизируйтны производственной процессьяс, модернизируютны оборудованиеяс, паськыдджыка пыртны передөвой опыт, обеспечитны предприятиеяслысь ритмичной удж, этшаджык воштыны уджалан кад, бурмөдны удж котыртөмсё. Төдөмысь, ставыс тайё отсалас тырвыйё пөртны олөмө продукция лэдзөм кузя да удж производительность кыпөдөм кузя государственной планьяс.

Фабрично-заводской да местной комитетьяслөн мог — котыртны производствоса резервяслы смотр, паськыда использоватьны рационализаторьяслысь, изобретательяслысь,

научно-технической обществоясса членьяслысь инициатива да творческой поэянлунъяс.

Сизим да квайт часа уджалан лун вылё вуджиг да уджыс мынтысьөм упорядочитгкежлө предприятиеяссё дасытгөн тайё вопросьяссё колө паськыда обсуждайтны рабочёйяслөн собраниеяс вылын да постоянно действующыс производственной совещаниеяс вылын. Тайё отсалас бурджыка лёсьёдчыны да заводитны уджавны выль условиеясын.

Медым пөртны олөмө быд цехлысь, быд участоклысь, заводлысь ставнас удж производительность кыпөдөм кузя заданиеяс, колө разработайтны да стөча пөртны олөмө организационно-технической мероприятияяс. Предприятиеясын позыё лёсьөдны сменяяслысь да уджалан режимлысь графикьяс сэтшөм ногөн, медым быд участкин уджыс мунис дугдывтөг, медым правильная да чөткөя чередуйтчис рабочёйяслөн уджалан да шойччан кад, медым оборудованиеяс используютчисны тырвыйё, эз сулавны уджтөг. Тайё графикьясыскөд лёсялөмын колө котыртны уджсө транспортлысь, торговой сетлысь, столөвойяслысь, культурно-бытөвой учреждениеяслысь, детской садьяслысь да яслияслысь.

Профсоюзной организацияяс хозяйственникьяскөд өтвылысь сизим да квайт часа уджалан лун вылё да уджыс мынтысьөмлөн выль система вылё вуджөм кузя мероприятиеяс олөмө пөртгөн долженсь ешё паськыдджыка котыртны предприятиеясса, стройкаясса да организацияясса рабочёйяслысь, инженерно-технической работникьяслысь да служащёйяслысь көкьямыс часа заданиеяс сизим часөн олөмө пөртөм вёсна, а сідзжө материальяс экономитөм да продукциялысь качество бурмөдөм вёсна социалистической ордысьөм. Колө дугдывтөг отсавны бригадаяслы, сменяяслы, цехьяслы да торъя рабочёйяслы, кодьяс тышкасьоны коммунистической уджывыса коллективлөн либө ударниклөн звание вёсна. Сідзжө колө став мераясөн поддерживайтны рабочёйяс-

лысь да инженерно-технической ра-
ботникъяслысь инициативасо, кодъ-
яс косьоны вуджны производствол-
он кольчысь участокъяс, медым
петкодны найос водзын мунысьяс
радö.

Сизим да квайт часа уджалан лун
выло вуджом да уджысь мынтысьом
упорядочитан делö — ыджыд хозяй-
ственно-политической мог. Тайö ме-
роприятияеясыс нуодсьоны советской
экономика мощноя развивайтан ус-
ловиясын, мян странаса уджалысь
йöзлөн зэв ыджыд патриотической
подъем дырйи. Советской прави-
тельствоса глава Н. С. Хрущев ёрг-
лөн Америкаса Соединённой Штатъ-
ясö ветлöмысь петкодлис, мый Совет-
ской Союз лоис ыджыд вынөн, кодö
благотворноя влияйтö международ-
ной отношенияс развивайтчöм
выло, кодö тышкасьо выль война лö-
öмлы ланыд, став мирын крепид
мир лосьодом вöсна.

Став рабочейяслы да служащöй-
яслы сизим да квайт часа уджалан
лун лосьодом да уджысь мынты-
сьом упорядочитöмысь ярьюгыда
петкодлöны СССР-са уджалысь йöз-
лысь экономической победаясö да
достиженияясö. Тайö ещё и ещё öт-
чюд петкодлö став человечестволы,
кутшом гырьсьос завоеванияеясыс
коммунизм стрöбитысь советской на-
родлөн, кутшом ярьюгыд вершина-
ясö нуодö сийос Коммунистической
партия, кодö быд лун и быд час тöж-
дысьо народлөн благо йылысь.

Ми долженос примитны став ме-
раяс сы могысь, медым бурджыка
пöртны олöмö КПСС ЦК-лысь,
СССР-са Министръяс Советлысь да
ВЦСПС-лысь постановление, водзö
кыпöдны рабочöйяслысь да служа-
щöйяслысь трудовöй активностью
да творческой инициативасö.



Железнодорожной посёлка средней школы. 10-од классын велöдчысьяс Петр
Филипков да Галина Гобзева велöдчöны токарной делö.

Фото В. ВЕЖЕВЛÖН. "П

ГЫРЫСЬ ВОСЬКОВЪЯСӨН

Кытчö кöть он волю тайö луньясö — фермаö кöть мастерскойö, бригадаö кöть сиктса клубö — быдлаын позьö кывны сёрни миян партия Центральнöй Комитетлөн декабрьскöй Пленум йылысь.

Да и кызди мöд ногөн? Пленумыввса быд докладын, быд выступлениеын ярьюгыда, убедительнöя петкöдлöма коммунизм вöсна тышын советскöй йöзлысь героическöй делöяссö. Став сийö успехьясыс, кодьясöс шедöдöма семилеткалөн первой воин, быдöнлысь кыпöдöны зэв ыджыд радлун, миян великöй Родина вöсна зэв ыджыд гордость чувство.

— Ыджыд аттьö миян Коммунистическöй партиялы, сылөн Центральнöй Комитетлы, ЦК-лөн Президиумлы видз-му овмöс кыпöдöм вöсна мудзлытöг тöждысьöмысь, — öти кывйөн шуöны сиктса труженникьяс.

Тöдöны найö, колхознöй уджыввса ветераньяс, донсö сийö вынылысь, кодöс пунктис партия видз-му овмöслысь чужöмбансö вуж выйöныс вежан делöө.

— Помнитсьö, — висьталö Визиньсь Дмитрий Александрович Голозов, кодi первояс лыдын пырис колхозö да и öнi, аслас 78 арöс вылö видзöдтöг, пыр на отасьö бригадаын, — помнитсьö, комын куим во сайын сиктын котыртчис машиннöй товарищество, и сылөн став öтувья эмбурыс вöли десятина му да 114 шайт дон машинаяс.

Кывзöны пöрысь мортлысь öнi «Гигант» колхозса том йöз и шензöны. Дерт, шензясны: öд кутшöм öнi овмöсыс «Гигант» колхозлөн, кымын дас трактор да комбайн нёбöма, кымын виль стрöйба кыптис, кутшöма кокньöдöма уджесö скöт видзьясылысь. А бригадаын, көнi уджалö Дмитрий Александрович, дас воысь дырджык нин няньтö пöлучайтöны 20—30 центнерөн гектар вылысь. Денежнöй доходсö артель босьтис 2,5 миллион, а семилетка пом кежлö көсийöны воöдчыны дас миллионöдз. Татшöмөсь воськовьясыс Сысоласа колхозьясысь öти-лөн.

Нинöм шуны: гырысьсöсь воськовьясыс. А поэянлуньясыс водзö кыптöм вылö ещö на гырысьджыкось. Воськыда кө шуны, найö помтöмөсь. Та йылысь буретш и сёрнитисны Коммунистическöй партия Центральнöй Комитетлөн Пленум вылын участвуйтысьяс, та йылысь висьталис аслас ярьюгыд замечательнöй речын Никита Сергеевич Хрущев ёрт.

Кызди нö не гордитчыны передöвöй йöзөн, кодьяс быдмисны колхознöй сиктын да кодьяс петкöдлöны водзö мунöм вылö туйсö? Колхозник Ярослав Чиж, знатнöй морт не сöмын Львовскöй областын. Сийöс öнi тöдö став страна. Да и кызди не тöдны: öд порсьясöс тшөгöдöм кузя сийö важөн ордыс американскöй фермерьясöс. «Быд куим час мысти ме сета центнер порсь яй» — шуö Чиж ёрт. Таво сийö көсийысис öтнас

сетны тысяча центнер яй, а 1961 воын — 2,5 тысяча. А оз ёмой нё вдохновляйт выль трудоўой подвигъяс вылõ примеры хлопок быдтысь механизатор Турсуной Ахуновалõн, кодõ ётнас вõчõ сё мортлысь уджсõ?

Партия вылõ донъялис уджсõ Рязанской областълысь. И эм мыйсыш ошкыны найõс, ёд рязаньсаяс сдایتсны яйсõ план серти куйм пõв унджык, а ёткымын колхозъяс и 4,5 пõв унджык. Со мый позьõ вõлõм шедõдны прамõя кõзьяйствуйтõмõн!

Семилеткаса первой волõн итогъясыс висьталõны, кутшõм ыджыдõс резервьясыс видз-му овмõсса прõдуктаяс пõлучайтõм содтõм вылõ и мяян республикаын.

Пленум честь кузя районъяслõн, колхозъяслõн да совхозъяслõн ордыйсыõм сидз жõ сетис ассыс результатъяс. Урожайяс пõлучитõма воддза воын серти ыджыдджыкõс, нянь чукортõма 1,7 пõв унджык, каргупель воис кык пõв да овощи куйм пõв унджык. Колхозъясын да совхозъясын тõдчымõн содис скõтлõн юр лыдыс да налõн продуктивностыс. Во чõжõн сдایتõма да вузалõма государстволы яй 2000 тонна вылõ, йõв 4500 тонна вылõ унджык, картопель 2,7 пõв да овощи 3,6 пõв унджык воддза воын серти.

Позис-õ шедõдны ещõ бурджык показательяс? Дерт, позис. Резервьясыс уна районъясын колисны используйттõг. Используйттõг сы вõсна, мый сийõ районъясса партийной да советской организацияяс дзик тырмытõма нуõдисны организационной уджсõ, эз настойчивõя паськõдны да пыртны производствõ наукалысь достижениеяс да передõвикъялысь опыт. Усть-Цилемской районса труженикъяс кõ яй сдایتисны планысь вывтõ, Сысольской район ассыс обязательствосõ тыртис сõмын 70 процент вылõ. Эз пõртны олõмõ сетõм кывсõ Усть-Куломской, Летской, Кõрткерõсской районъяс.

Унаторийõ велõдис семилеткалõн первой воыс партийной да советской организацияясса руководительясõс, колхозъясса председательясõс, совхозъясса директоръяс-

õс, специалистъясõс. Ёни, КПСС ЦК Пленумлõн решениеясõн вооружитчõмõн, сиктса труженикъяс партийной организацияяс веськõдлõм улын котыртõны тыш семилеткалысь выль рубежъяс босьтõм вõсна.

* * *

Озырлунлõн подув! Тадзи важõнсянь шуõны му йылысь. Оз ёд прõста ёни артельной овмõслõн крепидлуныс артавсысы серти, уна-õ быд сё гектар вылõ эм скõт юр лыд, уна-õ пõлучайтõны да сдایتõны государстволы йõв да яй, уна-õ воõ денежной доход.

И, дерт жõ, медся озырõс сийõ колхозъяс да совхозъяс, кодъяс мудзлытõг кыпõдõны видз-му вõдитõмлысь культура, быдтõны озыр урожайяс, скõтлы унджык да донтõмджык кõрым.

Аслас постановлениеын Пленум тõдчõдис, мый нянь вõдитõм 10—11 миллиард пудйõдз вайõдõм — местной партийной, советской да сельскохозяйственной органъяслõн зев ыджыд тõдчанлуна мог. Лоас тайõс шедõдõма — лоас реальной позялун товарной няньлысь стабильной джык ресурсъяс лõсьõдõм вылõ. Та вõсна Пленум чуксалõ решительной кыпõдны му вõдитõмлысь культура, стрõга ас кадõ да бур качествоõн нуõдны став видз-му уджъяс.

Нинõм дзёбны, республикаса уна колхозъяс бõръя воясõ эндõдисны уна мяяс, сёни пõлучайтан урожайяс весиг оз вешты вõчõм уджсõ. Кыксё шайтысь донаджык сувтис кольõм во чукортõм быд центнер нянь.

Медся бур урожай сетысь культураяс бõрийõм, медся бур сортъяса кõйдысõн кõдзõм, мяяс правильная вынсыõдõм сетас мянлы позялун пõлучайтны пыр унджык да донтõмджык продукция. Визингаса «Гигант» колхоз, например, ёти воён чинтис няньлысь себестоимостьюõ 63 процент вылõ. Кыдзи тайõс шедõдис? Местной удобрениеяс правильная используйтõмõн, ас кадõ гõрõмõн-кõдзõмõн, воштõмъястõг идралõмõн.

Опыт петкõдлõ, мый быд тонна няньлõн себестоимостьюс лоас 7—8

шайтысь не унджык, вынсьодны кё мусё органо-минеральной компостьясён. Мыйын жё делёйс? Али торфыс этша миян республикаын? Эм ставыс. Кутам кё правильнёя используйтны торф да мукёд местной удобренняяс, сэки урожайд, дерт, содас некымын пёв.

— Лоас торф, лоас урожай,— шуисны «Усть-Вымской» совхозысь рабочёйяс. И ёни найё быд лун петкёдоны 200 тоннаысь унджык торф да вёчоны компост.

Пленум муна луньясё на Сторожевской районса колхозникьяс сувтёдисны выль во выло могьяс. Найё кёсийсисны быдтыны таво урожай зернёвёйяслысь 11,5 центнерён, картофупель — 150 центнерён, овощи 140 да кормёвёй культураяс 150 центнерён гектар вылысь. И обязательствоясын медся главной пунктис бара жё удобренняяс; быд гектар выло найё шуисны петкёдны 15 тоннаысь не этшаджык куйёд да торфокомпостьяс, 2,5 центнерён минеральной удобренняяс да пёйм.

Миллион тоннаысь унджык торф да куйёд колё петкёдны колхозьяслы да совхозьяслы. Дерт, зырийён тайёс вёчны он вермы, а нюр вылын уджавны тырмымён техника абу на. Но сийёс позьё вёчны места вылын. Зэв бур совет сетисны миянлы Смоленской областьяса механизаторьяс. Бульдозерной установкакяссё, торфёсё сёвтан-ректан да муяс выло разёдан машинакяссё найё вёчисны асьныс — РТС-яслён да колхозьяслён мастерскойясын. Налён пример серти босьтчисны приспособитны имеитчысь техникасё и миян совхозьяс да колхозьяс. Колё сёмын ёддзёдны тайё уджсё, ёдийёджык петкёдны торфяникьяс выло тырмымён техника. А кёнсюрё ковмас на уджыштыны и зырийён.

Мыйтём на миян весьшёрё вошё куйёд, куйёд ва, пёйм, мукёд сикас местной удобренняяс. Татшём бесхозяйственностыс водзё некызди абу терпитана.

Муяс вынсьёдтёг оз во ыджыд урожайд и картофупельён, овощилён. Колё велёдчыны быдтыны тайё культураясё вомынсаяслысь, устькуломсаяслысь. Кольём во Вомы-

нысь Киров нима колхоз быд гектар вылысь картофупельсё гидралис 237 центнерён, а тайё колхозысь М. А. Макаровалён бригада босьтис 310 центнерён. На моз жё кё кутасны быдён уджавны, сэки Коми республикаё картофупельтё оз нин ковмы вайны бокысь.

Ни ёти тонна картофупель да овощи оз ковмы вайны бокысь, лоас кё быд колхозын да совхозын хозяйственность. Оз ков повны затратакысь. Вёчём удж уна пёв вештас асьсё. Со мый висьталё ёти опыт: вёли петкёдома быд гектар выло 26 тонна торфокомпост. Тайё содгис картофупельысь урожайсё 32,5 центнер выло. Торфокомпост пыртём сувтис колхозлы 260 шайт, но сэк жё содтёд урожайыс воис 1300 шайт дон. Сидзкё, быд гектар му тайё случайын сетис 1040 шайт прибыль. Со мый сийё лоё торфокомпостыс.

Семилеткалён мёд воын колхозьясын да совхозьясын планируйтёма получитны зернёвой культураяс этша пыди 11 центнерён, картофупель 140 центнерён, овощи 160 центнерён, кёдзём турунъяс 17 центнерён да видзвыв турунъяс 10 центнерён гектар вылысь. Пленум материальясён тёмдасьём бёрын уна районьяс, колхозьяс босьтёны ёна гырысьджык обязательствояс. Сувтёдсьё мог водзё паськёдны картофупельысь, овощилысь, кормёвёй культураяслысь кёдза площадьяс.

Оз, некызди оз позь водзё миритчыны ичёт урожайсён. Страналён интересьясыс требуйтёны, медым быд колхоз лоис вылын квалификацияа интенсивной овмёсён, код сетё быд гектар вылысь, пунктём трудлён быд единица выло медся уна продукция. Буретш тази сувтёдсьё вопросы Пленумлён постановлениын.

* * *

Пленум эрдёдис зэв гырысь тырмытёмторьяс скёт видзём развйайтёмын. Постановлениын индёма, мый фермаясын надзён содё мёсьяслён юр лыдыс. Совхозьясса, колхозьясса, сельскохозяйственной органьясса руководительяс оз донь-

явны племенной делё, зэв надзён рэшайтоны кёрым база лёсьодан вопросьяс.

Партийной да советской органиясё обяжитома вочны мероприятие общественной скот видзём водзё развивайто́м, колхозной да совхозной фермаьсын продуктивной скотлысь да курог-пёткалысь юр лыдсё ёна содто́м кузя, крепид кормовой база лёсьодом, скотлысь породностьсё бурмодом да продуктивностьсё кыподом, искусственной осеменение паськодом, скот видзёмын выль прогрессивной приёмьяс пыртём кузя да портны сийо мероприятияссё оломё, медым унджык полчайтны быд 100 гектар видз-му выло яй, йов, вый, вурун, кольк да мукод продукцияс да чинтыны налысь себестоимостьсё.

«Социалистической ордийсьём,— висьтавсьё постановлениеын,— код паськало сиктын, висьталё сы йылысь, мый 16 миллион тонна яй полчитом кузя семилетной планлысь заданисё лоо тыртома срокысь водз — 1963 воын. Сэк жё быд морт выло яй полчитом кузя США-сё судан мог решитом выло мянлы колё 20—21 миллион тонна яй. КПСС ЦК-лөн Пленум чуксалё видз-му овмёсса став труженикьясё полчитны семилетной планлөн заданиеысь вывти 4—5 миллион тонна яй, портны оломё социалистической ордийсьёмын босьтом обязательствоысь».

Достойноя вочавидзёны партиялөн тайо чукостом выло республикаса передовой колхозьяс.

— Тыртам семилеткалысь заданисё нель воон,— сетисны кыв Ижемской районьсь «Победа», Усть-Цилемской районьсь «Путь к коммунизму» да уна мукод сельхозартельясса колхозникьяс.

«Воркутуголь» комбинатлөн совхоз, кодид видзё 20.500 кор, яй полчитом кузя заданисё сидз жё вевтыртис да коьйсан таво сетны планысь вывти 150 тонна.

Котъ эськё кольом во республикаса колхозьяс да совхозьяс полчитисны яйсё водзса воясын серти 28 процент выло унджык, тшогодома

7 тысяча выло унджык порсь, быд сё гектар выло яй воё зэв этша.

Областной партийной активлөн январь 6—7 луньясё мунысь собрание шуис:

— Видз-му овмёслысь основной продукцияс полчитом кузя семилетной плансё республика вермас тыртны 5—6 воон да семилетка пом кежло полчитны йов 289 тысяча тонна, яй 34 тысяча тонна, картопель 236 да овощи 53 тысяча тонна. Уна колхозьяс, совхозьяс, подсобной овмёсьяс вермасны шедодны семилетка пом кежло индом показателяссё куйм — нель воон.

Передовикьяс индоны, кызди медсьа дженьид кадон венны кольччёмсё. Зэв бур результатьяс позё шедодны, котыртны ко скотос тшогодом специализированной фермаьсын да бригадаясын.

Яй содтом выло мян зэв ыджыд резерв — корьясё видзём. Кольом во корьяслөн юр лыдыс содис 20 процент выло да непроизводительной отходис чинис 21,8 процентсян 3,4 процентдз. Сэтшом колхозьяс, кызди «Путь Ленина», ёти воон юр лыдсё содтисны 30 процент выло.

Воис кад кывьясянн вуджны делёо — котыртны колхозьясын кролик видзан, курог-пётка видзан фермаяс. И сийо откымын фермаьсыс, кодьяс эмось районьясын, петкодлоны, кутшом ыджыд выгода найо сетёны артельной овмёслы.

Зэв бур слава муно мян дояркаяс йылысь. Выставкаяс вылын эзнин ёти медаль полчитлыны Анна Савчина, Лидия Наумова, Екатерина Наумова, Вера Юдинцева да дасьясон мукодьяс. Тайо — войвывса совхозьясын.

А Ибысь колхозной доярка Соломония Муравьева вося удойсё вайодис 2900 литрөдз, вевтыртис босьтом обязательствоё «Сыктывкарской» совхозса доярка Мария Некрасова, кодид закрепитом быд мёслысь лыстис 3650 литрөн.

Сийо, мый и Сысоласа мёсьяс кутисны лыстыны куйм тысяча да унджык литрөн, висьталё унатор йылысь. Медводз сы йылысь, мый колхозной фермаьсё воисны тождысь-

ысь, старательной йёз, кодыя пыр отаро кыпөдöны ассыныы квалификациясо, овладевайтöны зоотехнической наукаон, мудзлытөг изучайтöны да пыртöны производствой передовикьяслысь опытсо. Медым эськө татшөм йёзыс вöлины быд колхозын, быд фермаын да 3000 да унджык килограмма удойясыс лойсны и Усть-Куломса, и Леткаса, и Прилузьяса колхозьясын. Та вылө эмось став позянлуньясыс.

Оз позь водзö миритчыны сийөн, медым 100 гектар видз-му вылө воис йöлыс сöмын 80—100 центнерөн. А öд буретш та мында пöлучайтлысны Усть-Куломской, Көрткерөсской, Сыктывдинской да Прилузской колхозьяс.

Примерсо петкөдлө Кельчиюрысь «Правильный путь» сельхозартель. Таи скөт видзьясыс тышкасьöны быд сө гектар вылө 600 центнер йөв пöлучитөм вöсна. Налысь и колö велөдчыны.

Скөт видзьясыслөн чөжсис зэв озыр опыт. Вöчны сийөс ставлы достояниеөн — со мый йылысь медся ёна колö тöждысьны 1960 воын. Пезмөгын тавосьян кутасны осваивайтны выль площадьяс да лөсьöдны сени культурной пöскотинаяс. Важөн кад босьтчыны тайö делöас и мукöдьяслы. Тырмас гулыс-гожөмын помся новлөдлыны мөсьясөс кустьяс пөвстөд. А скөтөс домавтөг, станокьястөг видзөм? Оз öмөй тайö сет позянлун кыпөдны удж производительностьсö? Уна овмөсьясын дояркаяс кутисны нин дөзöбитны не 12, а 60, 100 да унджык мөскөн. Со мый вöлөм позьö шедöдны фермаясö механизация пыртөмөн.

Главнойяс миян условиеясын, дерт, көрым база. Оз лоны куим тысяча литра удойясыд, сетны кө мөсьяслы лун кежлө сöмын 3—4 килограмм турун да 8—10 килограмм силос, кыдзи сетöны таво төв уна колхозьясын. Көр нө, не öнисьян кө, колö думышлыны сы йылысь, кутшөм уна веж масса сетысь культураяс да уна-ö, кутшөм срокьясö кодзны скөтлы вердөм вылө, медым и кыйдыс дасьтыны и сийö муяс вылас унджык удобрениеяс петкөдны.

Лөсьöдны таво быд мөслы 22 центнерысь не этшаджык турун, 10—12 тоннаысь не этшаджык силос да мукöд сочной көрымьяс, кодзны унджык клевер да тимофеявка, став вынысь босьтчыны бурмөдны видзьяс да пöскотинаяс — көрым база ёнмөдөм кузя тайö да уна мукöд могыяс сувтөдис республикаса колхозьяс да совхозьяс водзö республиканской партийной активлөн собрание.

Оз кут содны продукция пöлучайтөм и оз кут чинны сылөн доныс, оз кө ло примитөма решительной мераяс сьökыд уджьяс механизируйтөм кузя. Кутшөм нө вермас лоны сёрни производительность йылысь, кор фермаясö ва новлөны карнаньясөн. А татшөм колхозьясыс эмось на. Мыйтөм на кипом уджыс көрым заготовитөгөн, картофель пуктөгөн-көригөн.

ЦК-лөн Пленум лыддьö, мый медводз колö обеспечитны дугдывлытөм прогресс механизацияын да электрификацияын, öдийджык сетны колхозьяслы да совхозьяслы выль техника уджьяс комплексной механизируйтөм вылө, лэдзны ыджыдджык скоростьяса тракторьяс да видз-му уджалан машинаяс.

Ыдждыд отсөг виччысьöны колхозьяс да совхозьяс научно-исследовательской учреждениеясыянь да видз-му овмөс кузя учебной заведениеясыянь. Налөн могыс — став мераясөн паськөдны да ёнмөдны производствокөд йитөдьяс, отсавны колхозьяслы да совхозьяслы кыпөдны му вөдитөмлысь да скөт видзөмлысь культурасö, обобщайтны да паськыда пыртны производствөо овмөс нуөдан выль прогрессивной приёмьяс да методьяс, кодыяс сетöны позянлун öдий кыпөдны овмөслысь экономика да этшаджык вын видзөмөн шедөдны унджык продукция.

Зэв на омөльсь миян районьясын колхозьяс костса йитөдьяс. А öд орчча областьяслөн примерыс петкөдлө, кутшөм ёна отсалöны тайö йитөдьясыс ёнмөдны экономика. И Пленум вылын выступайтысьясысь унаөн висьталисны тайö

йитдъяссё ёнмдны да водзё развивайтны колёмлун йылысь. Торйённин колёны колхозъяскостса строительной организацияяс, строительной материалъяс вчачан предприятияяс, отувъя вынъясён жё ёна кокныдджык стрөитны электростанцияяс, туйяс, школаяс.

Такөд жё йитдён сувтё вопрос колхозникъяс общёй собранияслөн решениеяс серти неделимой фондъясё денежной доходъясысь отчислениеяс содтём йылысь. Общественной овмёс развивайтчёмлөн уровеньыс лэдзё тайёс вёчны. Кытчö используйтны неделимой фондъясъяс средствоясёс? Медводз, дерт, техника нёббём вылө, строительство нубдём могысь межколхозной фондъяс лёсьбдём вылө.

А стрөитчыны ёна ковмас. Пленум сетис проектной организацияяслы вёчны районной да внутрхозяйственной планировкаяслысь схемаяс. Тайё схемаясын лоö артыштёма видз-му овмёс производство развивайтан перспективаяс да налысь специализация.

* * *

Семилеткалөн первой воыс петкөдлис, кутшөм важнө и водзё ёнмөдны колхозъясёс, совхозъясёс опытной кадръясөн.

— Кадръяс йылысь, найёс правильнө сувтөдём, воспитайтём да кужкөмөн используйтём йылысь вопрос — сийö миян став уджын главной вопрос, — висьталис Пленум вылын аслас речын Н. С. Хрущев ёрт.

Партийной да советской организацияясса руководителъяс вчачасы тайö индөдсыс колана выводъяс. Сёрниис муно сы йылысь, медым быд колхозын вöлины квалицированной работникъяс, энергичной да кужысь организаторъяс, кодъяс сяммөны сплотитны, котыртны да мобилизуйтны массаясёс.

Пленум обяжитис партийной организацияясёс ещö вылөджык кыпöдны массаясын организаторской да политической уджлысь уровень-

сö, виськөдны коммунистъясысь, комсомолецъясысь, колхозникъясысь, рабочёйясысь вынъясё семилетной планлысь заданиеяссö срокысь водз тыртём вылө, государстволы видз-му овмёс продукция сдайтём кузя примитём обязательствояс кыв шутөг олөмө пöртём вылө. Колө мудзлытөг воспитывайтны сиктса труженикъясысь удж динö коммунистической отношение, быд колхозник да совхозса быд рабочёй, видз-му овмёсса став труженикъяс медым төдиси ассыныс роль да места КПСС XXI-öд съездлысь, КПСС ЦК пленумъясысь решениеяс практической олөмө пöртём вöсна да семилетной план срокысь водз тыртём вöсна советской народлөн общёй тышын.

«Миян странаын, — висьтавсьö КПСС ЦК Пленумлөн решениеын, — öн лөсьбдёма став колана условияяс, медым водзö зэв ёна кыпöдны видз-му овмөслысь став отрасляс. Пыр ёнджыка паськалө передөвой колхозъяслөн да совхозъяслөн водзмөтчөм серти заводичлөм всенародной движение сы вöсна, медым матыса воясö сүбдны да панийны Америкаса Соединённой Штатъясёс быд морт вылө яй, йöv да вый пöлучайтём кузя. Социалистической ордийсыём, кодi паськалис республикасын, крайясын да областясын, петкөдлө, мый видз-му овмёс развивайтём кузя семилеткалысь заданиеяс позьö тыртны срокысь водз».

Срокысь водз! Тайö дженьдык, но зэв ыджыд содержание кывъясёö öти гөлбсөн висьталöны странаса быд пельбсын. И коми республикаса сиктъясысь труженикъяс висьталöны асланыс решимость йылысь успешной пöртны олөмө миян Коммунистической партиалысь предантанениеяссö. Найö выль вынөн, выль энергияён босьтчöны штурмуйтны семилеткалөн мөд волысь рубежъяс.

Туйсö выль, вöвлытём успехаясö индö КПСС Центральной Комитетлөн декабрьской Пленум.

РОЧ НАРОДЪС СЫЛЫСЪ

А. П. Чехов чужан лунсянь 100 во тыригжежлӧ

«Чехов талантлӧн зэв ыджыд выныс сын, мый сійӧ некор нинӧм эз выдумывайтлы ассяныс, эз петкӧдлы сэтшӧмтор, мый свет вылас абу».

А. М. Горький.

Сӧ во сайын, 1860 вося январь 29 лунӧ Азовскӧй моредорса неыджыд портӧвӧй карын — Таганрогын чужис роч литератураса классик Антон Павлович Чехов. Великӧй писатель, сюся аддзыс художник, кодӧ аслас творчествоын быд боксянь петкӧдліс роч йӧзлыс олӧмсӧ да роч природа, вӧлі дженъыд рассказяс гижыс мастерӧн да выль драматургиялы подув пуктысӧн. Сійӧ вӧлі ыджыд общественнӧй деятельӧн, эз кужлы вылӧ пуксыны, ас дінас вӧлі требовательнӧй. Чехов — аслас кадея медбур передӧвӧй роч йӧз пӧвстыс ӧти.

Чеховлӧн предокъясыс вӧліны Воронежскӧй губернияса крепостнӧй крестьяна. Дедыс да сылӧн кум пи мынтысисны помещиклы да тадзи петисны вӧля вылӧ. Тайӧ кум пи лыдсыс ӧти и вӧлі Чеховлӧн батыс.

Писательлӧн челядырся воясыс колны кык судта неыджыд керкаын, конӧ улыс судтаас сылӧн батыс, Павел Егорович, видзис бакалейнӧй лавка. Горькийлы моз жӧ, Чеховлы томсянь лои тӧдмавны провинцияын курыд олӧмлыс кӧрсӧ. Сылӧн батыс вӧлі крут характера, челядсӧ быдтӧ стрӧга да важ ногӧн. «Деспотизм да пӧръясӧм, — бӧрындыжк гижліс Чехов, — тшыкӧдісны мянлыс челядь каднымӧс сэтшӧмӧдз, мый зывӧк да страшнӧ казътывнысӧ».

Велӧдчис Чехов классическӧй гимназияын. Велӧдчигас жӧ ремесленнӧй школаын тӧдмасис сапожничайтан да вурсян ремеслӧн. Урокъясъс прӧст кадӧ сылы комывліс пукавны батыслӧн лавкаын, от-



сасыны да «велӧдчыны тӧргуйтны».

1876 воын Чеховлӧн батыс рӧзбритчис — сылы лои вузавны лавкасӧ и керкасӧ. Семья муніс Москваӧ. Кум во Антон Павлович оліс Таганрогын ӧтнас, кынӧмпӧтсӧ перйис случайнӧй нажӧтка помыс, медым сӧмын помавны гимназия.

Чехов вӧлі визув, сюся зонка. Сійӧ ӧна лыддысис, радейтис театр да ачыс ворсіс вокъяс водзас быдса сценаяс. Но Чехов томсянь заводитис мӧвпавны и сы йылыс, кутшӧм лӧк сійӧс кытшалыс олӧмыс, кутшӧм гажтӧма да бескультурнӧя колялӧны лун-войсӧ провинцияса обывательяс.

Бӧрындыжк писатель петкӧдліс Таганрогсӧ аслас уна произведениеясын да медводз «Менам олӧм» повестыын.

1879 воын Антон Павлович помаліс гимназия, локтис Москваӧ да пырис татӧс университетса медицинскӧй факультетӧ. «Ог сомневайтчы, — гижліс сійӧ, — медицинскӧй наукаяс велӧдӧм ӧна тӧдчис став менам литературнӧй удж вылӧ; тайӧ тӧдчымӧн паськӧдіс менсым наблюдениеяс, озырмӧдіс менӧ тӧдӧмлунъясӧн...»

Семья вӧлі ыджыд, батыс эз нин вермы вердны сійӧс, и Антон Павловичлы лоис кутчысыны литературнӧй уджӧ — гижны юмористическӧй журналъясӧ, кодъясӧс лӧдзлісны пискӧс предпринимательяс. Ассыс водзза гижӧдъясӧ сійӧ йӧзӧдаліс «Осколки», «Стрекоза», «Будильник», «Зритель» да татшӧм жӧ мукӧд журналъясын и кырымавліс найӧс Антоша Чехонте, Лоптӧм морт да мукӧд псевдонимъясӧн.

Литературной пѣднина пѣдтіс да пѣдтіс да пѣдтіс став Москваскѣд, а օтшѣтш да Бабкиноскѣд, Чкиноскѣд, Воскресенскѣд, Звенигородскѣд. Сійѣ горша нѣваліс кыталгыс оломьсыс впечатлениясыс, интересуйтчис уна сѣ мортлѣн биографиясыс, оласногѣн, сѣрниѣн, профессиясыс. Татѣ, дерт эскѣ, сійѣ некѣр эз создайт 80—90-օд воаяс рѣч бытлыс эз ыджид энциклопедиясѣ.

Кѣкыямсасѣд воаяс Чехов создайт сѣтшѣм бур иѣтѣк гижѣдъяс, кызди «Альбионасы», «Чин ылыѣ экзамен», «Кыс морт да вѣсна морт», «Хамелеон», «Маска», «Чиновниклѣн кулѣм». Тайѣ гижѣдъяссыс вайисны Чеховлы иѣт рассказыс гижыс мастерлыс слава. Тани тѣдчѣ нин бѣрѣджык кадса Чехов. Юморыс тани ѣтласыс сы йылыс мѣвпъяскѣд, мый писательсѣс кыталгыс оломьсыс тыртѣм да бесплоднѣй. Со мый вѣсна сійѣ кадса медся сюс йѣзис сѣк нин аддзисны, мый том Чеховлѣн эм ыджид дарование.

1884 воын Чехов помаліс Московскѣй университет да заводитіс уджавны врачѣн Москва дорса Воскресенск карын, кѣні сылѣн Иван вокыс сѣки служитіс учителѣн. Больничан уджыс сѣтис Антон Павловичлы позиялун матысянджык тѣдмавын рѣч провинциялыс оломсѣ, крестьяналыс, земскѣй врачьялыс оломсѣ да сѣтис вель уна произведениесы сюжетяс.

1885 воын Чехов первойсыс воліс Петербургѣ. Газетясыс да журналясыс редакциясын пѣса да радпырыс встретитіс том писательсѣс. И Чехов кутіс мѣвпавны аслас водѣ ылыѣ туй йылыс. 1886 воын пѣѣ «Сера вистъяс» сборник. Писатель Д. В. Григорович шыѣдчѣ том автор дѣно пѣсьмѣн, кѣні чуксалѣ сійѣс не лотны зыблы галантѣс мелочысыс ылыѣ, тѣрмасына удж ылыѣ, а кутчысыс ыджид уджѣ.

Григоровичлѣн пѣсьмѣс вѣчис Чехов ылыѣ ыджид впечатление. Ачыс Чехов мѣвпаліс та йылыс жѣ. Сійѣ решитіс гижны рѣднѣй степь йылыс, кодѣс радейтис да кѣні чувствуйтис асыѣ кызд гортас. Степь йылыс да челядырся казтылѣмъяс йылыс повесть гижны заводитѣдз Чехов муніс Донецкѣй степѣ да Таганрогѣ.

Повесть ылын удж бѣсѣтис уна вынъяс. «Степь» музыкальнѣй повестын Чехов петкѣдліс лунвысна рѣч мулыс став озырлунѣс да мичлунѣс. Писатель тани мѣвпалѣ йѣз йылыс, олѣм йылыс. Повестыс кылан, мый народ шогсѣ аслас шуд вѣсна. Но сѣтис аддзан и сійѣс, мый писатель эскѣ рѣч народлѣн талантлы, петкѣдлѣ сійѣ кадса Россиялыс уродливѣй оломсѣ.

Повестьлѣн ыджид идейнѣй содержание, аслысикасыс форма кыкисны писательясыс вниманісѣс. М. Е. Салтыков-Щедрин, Л. Н. Толстой, В. Г. Короленко, В. М. Гаршин пѣса встретитісны том писательлыс тайѣ первой повестьсѣс. Тыдовтчис, мый литератураѣ локтис ыджид художник, кодѣ йѣтчѣма классическѣй реалистическѣй литературалѣн медбур традицияскѣд да кодѣ сүвтис аслас творческѣй туй ылыѣ.

Кѣкыямсасѣд воаяслѣн помыс вѣлі Чехов олѣмны да творчествоын эз кыпид кадѣн. Сылѣн неыджид квартираыс пыр вѣлі тырѣма тѣдсаясѣн, писательсѣн, композиторясыс. Чехов ѣна сивавліс йѣз дѣно

да тѣдмасис став Москваскѣд, а օтшѣтш и Бабкиноскѣд, Чкиноскѣд, Воскресенскѣд, Звенигородскѣд. Сійѣ горша нѣваліс кыталгыс оломьсыс впечатлениясыс, интересуйтчис уна сѣ мортлѣн биографиясыс, оласногѣн, сѣрниѣн, профессиясыс. Татѣ, дерт эскѣ, сійѣ некѣр эз создайт 80—90-օд воаяс рѣч бытлыс эз ыджид энциклопедиясѣ.

«Степь» бѣрын петісны сѣтшѣм тѣдчана гижѣдъяс, кызди «Бияс», «Нимлун», «Гажтѣм история» да с. в. Ёнмисны театркѣд йѣтѣдъяс. Став Россия пасъта ыджид испѣхѣн ворсисны Чеховлыс вовевилъяс «Ош», «Предложение» да «Свадба».

1888 воын «Рѣмдѣгѣн» вистъяслѣн сборникыс Чеховлы присудитісны Наукаыс Академиялѣн Пушкинскѣй премиялыс джынсѣ. Тайѣ ѣна радуйтис сійѣс.

Чехов вѣлі ас дѣнас требовательнѣй писательнѣй. «Шуны кѣ, кызди тшѣкѣт сѣвель, то ме ещѣ эг на заводитлы асыым литературнѣй уджѣс. Сѣѣлѣм ылын кутшѣмкѣ застой... Колѣ кыстыштны ас улѣ порок»,— тадзи гижліс художник сійѣ воаяс, кор ставѣн нин признайтисны сылыс талантсѣ.

Чехов зліс аддзыны вель впечатление, содтыны асысыс наблюдениесыс. Та вѣсна 80-օд воаяс помын сійѣ ѣна ветлѣдлѣ местаыс местаѣ. Уна материал сылѣн гижѣдъяс ылыѣ сѣтисны Воскресенск да Бабкино, кѣні писательлѣн став семьясыс оліс кунм гожѣм (1885—1887 воаяс) да кѣні вѣліны тшѣтш художник Левитан да литературада а искусствоса мукѣд деятельясы. То тайѣ материалыс быри. Таганрогѣ да лунвысна степьясѣ ветлѣм да «Степь» повесть муртса помалѣм бѣрын Чехов муніс Украинасыс ѣти хуторѣ. Тани семьясыс оліс кык гожѣм (1888—1889 воаяс). Писательсѣс кыкисны Гоголькѣд йѣтчѣм местаяс, да сійѣ ѣна ветлѣдлѣ Украинатѣ.

Кавказѣ да Крымѣ ветлѣм эз жѣ дыр кежлѣ օвсѣд писательсѣс, кѣтъ сылы эз ѣна сѣѣлѣм ылыс воис «мойдвысна кодъ» природа. Сылѣн чужѣны путешествуйтѣм кузя ылыс планъяс: то Волга ылыѣ, то Среднѣй Азия, то Персия. Тайѣ беспѣкорствѣоас, «местаяс вѣжлавны» зѣлѣмас тѣдчѣ, мый писатель кѣсѣй пасъкѣдны асысыс горизонтсѣ, вешійны быдлунъя наблюдениесысыс бѣкѣ, медым бурджыка, пѣдысянджык гѣгѣрвоны оломсѣ.

Чехов кѣсис видзѣдлыны Россиясыс сѣтшѣм пельсѣсысѣс, кѣні торійн чорыдѣс вѣліны деспотизм да насиліе. Сійѣ решитіс вѣтыны Сахалинѣ да некымын тѣлыс изучайтис уголовнѣй право, Россияын тюремнѣй заключенилыс да ссылкалыс история, Сахалин колонизируйтан история, тѣдмасис геология, этнография кузя уджъясѣн, лыдис медбур рѣч да иностраннѣй путешественникясыс книгаыс.

1890 вося апрельын корреспондентскѣй удостовереиѣн Чехов мѣдѣчис ылі путешествиеѣ. Колѣ вѣлі тарантасѣн да яяс кузя мунны нель тысяча верстыс ынджык. Татшѣмторіыс и здоровѣй мортлы абу кѣкныд. Тувсов рѣспутаыс вѣлі сѣтшѣм, мый Чехов «эз мун, а пожъясис». Сѣсса лѣи

жар, буса, горшō сатшыс вѳрса пѳжарьясы тшыныс. Но Чехов вѳлі выносливѳй. Мунѳгас на сѳйѳ кутѳс гѳжавны газетьясѳ туйывса очеркьяс, кодьяс сѳсыя петѳсны «Сибѳрсянь» общѳй ним улын.

Ас синнас Чехов аддзѳс зѳв озыр страна, и сѳйѳ пыр тшѳкыджыка кутѳс мѳвпавны Россия ѳлысь: «Енмѳй менам, кутшѳм уна бур ѳѳз эмѳсь Россиян! Не кѳ чиновникьяс, кодьяс тшыкѳдѳны крестьянаѳс да сѳлынойясѳс, Сибѳрь эскѳ вѳлі медѳя озыр да медѳа шуда муѳн». Чехов став сѳблѳманас эскыліс, мый Сибѳрьѳс вѳчысьѳ мѳд, ѳна бурджык кад.

Сахалинын кык тѳлыся чѳжѳн Чехов «кытшѳвѳтѳс став поселенияс, пыралѳс став керкаясѳ да сѳрнитѳс быд поселенецкѳд». Татшѳм напряжѳннѳя уджалѳгѳн сѳйѳ гѳжалѳс Сахалинса став каторжникьясѳс да поселенецьясѳс — ѳкмыс кымын тысяча мортѳс. «Ме чечывлѳ быд лун вит часын, — гѳжис Чехов ас ѳывсьыс, — водлѳ сѳрѳн да став тайѳ луньяс чѳжыс меным кѳжѳн эз сетлы мѳвп, мый ме унатор на эг вѳч».

Гортлань туйыс мунѳс Индия, Цейлон да Одесса пыр Москваѳ. Напряжѳннѳй удж, ыджыд переживанияс, туйывса сѳбкыдлуньяс тѳдчисны писательлѳн здравье вылѳ: сѳйѳ кутѳс бара сѳбзвыны вирѳн. Но, мудзѳм да омѳлѳ здравье вылѳ видзѳлтѳг, сѳйѳ сѳблѳмсяньыс уджалѳс да ставтор ѳывсьыс, мый аддзыліс, гѳжис «Сахалин дѳ» книгаын. Тайѳ книгаас вѳсътывсѳѳ увтыртѳм ѳѳз ѳылысь, кодьясѳс тшыкѳдѳсны олан условияс, Россияс произвол. Книгаыс кыпѳдѳ протест не сѳмын сѳкѳс государственной режимлѳн торья петкѳдѳчѳмьясы паныд (судьяс, накажитан система), но и вайѳдѳ лыддысьысѳс мѳвпѳ, мый социальной олѳмлѳн став системаыс абу справедливѳй. Чехов бѳрѳя кутѳс видзѳдны полиция.

Недыр шойчѳм бѳрын, 1891 воын Чехов мунѳ путешѳствуйтын Луныв Европѳд. Сѳйѳ критическѳй видзѳдлѳ рывыввса цивилизация вылѳ, капиталистическѳй карьяса оласног вылѳ.

1891 вося арын Россияса уна губерниясын лон неурожай да ѳѳзыс кутѳсны ѳна тшыгыявны. Тѳдса, кутшѳм ѳна отсалѳсны тшыгыялысьыясы Л. Н. Толстой да В. Г. Короленко. Тайѳ ыджыд общественной движениесыс эз кольчы бѳкѳ и Чехов. Сѳйѳ ветлѳдлѳ Воронежскѳй да Нижегородскѳй губерниясты, отсалѳ тшыгыялысь ѳѳзлы, заведуйтѳ холернѳй баракѳн.

1892 воын Чехов нѳбѳ неыджыд имене Московскѳй губернияса Мелихово сиктысь. Тайѳ вѳлі эрдьяс да кералѳм вѳр пѳвстын омѳлик усадѳба. Тулыснас, лым сывтѳдыс на, Чехов локтѳс Мелиховѳд. Керкасѳ вѳлі ремонтируйтѳма. Итальянскѳй бѳшныяса медѳя ыджыс комнатаас Антон Павлович вѳчис ассыс кабинетсѳ. Керка нѳбѳм могыс Чеховлы лон уджыдысны, и ѳнѳ сылы ковмис «гѳжны, вечнѳя гѳжны» шойчывтѳг.

Кор матѳгѳгѳрын тѳдмалѳсны, мый Мелиховоын овмѳдчис врач, Чехов дѳнѳ кутѳсны локтавны висысьыяс. Сѳйѳ некодѳс бѳр эз

лѳдзлы сѳветтѳг да лекарствотѳг. Мукѳд сиктыясѳ сѳбкыда висысьыяс дѳнѳ ветлѳмыс мудзтѳдѳс Чеховѳс, но кор кѳтъ эз шыѳдчыны сы дѳнѳ, сѳйѳ пыр вѳлі дасѳ отавны.

Чехов принимайтѳс висысьыясѳс, ветлѳдлѳс сиктыясты, лыддис холеракѳд тшыкасьѳм ѳылысь лекцияс, аслас денга вылѳ стрѳитѳс школаяс, земскѳй больничаяс, пѳжарнѳй сарайас.

А став прѳст кадсѳ сѳйѳ сетѳс творчестволы да кѳзѳйствениѳй уджыясы. Мелиховоын олан квайт во чѳжѳн Чехов гѳжис «б номера палата», «Гѳдтѳм мортлѳн висѳт», «Сылы вылын Анна», «Мезонина керка», «Ионыч», «Футляр пытшкын морт», «Менам олѳм», «Мужикьяс» да ассыс вель уна мукѳд медбур произвѳденияс.

Уджалѳ сѳйѳ и театры: выльпѳв лѳсьѳдѳ «Лешѳйѳс», вѳчѳ сѳтыс «Ваня дядѳ» пѳса да гѳжѳ выль программнѳй пѳса «Каля». Но театры уджавны вылысь заводѳтѳмыс первой каднас вайис драматурглы сѳмын шог. Литературно-театральнѳй комитѳс бракуйтѳс «Ваня дядѳс», а «Калѳс» сывтѳдѳсны Петербургскѳй Александринскѳй театрын да сѳйѳ провалѳтчис. Тайѳ артмис сы вѳсна, мый важ традициясѳн олысь императорскѳй театр эз лѳсяв чеховскѳй драмалѳн выль принципьясы, консервативнѳй общѳственность вѳлі сулалѳ Чеховлѳн реалистическѳй пѳсаясса прогрессивнѳй идейнѳй содержаниялы паныд.

Сѳмын сѳк, кор Россияын лон выль передѳвѳй театр — Московскѳй художѳственнѳй, — «Каля», «Ваня дядѳ», а бѳрындыжык и «Кунм чѳй» да «Вишневоѳ сад» кутѳсны овны тырвира сценичѳскѳй олѳмѳн. 1898 во помын В. И. Немжирович-Данченко телеграфируйтѳс Чеховлы, мый «Каля» мунѳс зѳв ыджыд успехѳн. Та ѳылысь жѳ гѳжис сылы М. Горькѳй.

Напряжѳннѳй удж водз чегис Чеховлыс здравьесѳ. 1884 воын на тыдовтчисны туберкулѳзлѳн первой признакьяс, но выносливѳй Чехов ѳнасѳ эз пукты найѳс пыдди да 1897 вося мартын сѳйѳ локтѳс Москваѳ. Обѳдайтѳкѳстѳ горшчыс сылѳн ылькнитѳс вир. Висысьѳс нуисны клиникаѳ, кытѳѳ сѳйѳс видлыны волѳс Л. Н. Толстой.

Врачьяслѳн сѳвет серти регыд сѳйѳ мунѳс Франциѳд, Ниццаѳ, кѳнѳ гѳжис «Печенег», «Рѳднѳй пельѳсын» да мукѳд висѳтыяс. Гортас ыстан письмѳясын Чехов норасьліс: «Уджала, аслым ыджыд дѳсада вылѳ, ог тырмыѳн уна и ог тырмыѳн бура, сы вѳсна мый ѳѳз муын да ѳѳз пызан сайын уджавнысѳ делѳ; чувствуйтан асьтѳ сѳдз, бытѳѳ кокпѳлѳдыд ѳшѳдѳсны увлань юрѳн».

Граница сайын олѳгѳн Чехов ѳна интересуйтчис Дрейфуслѳн делѳѳн да писатель Э. Золякѳд тшѳтш дѳрийс Дрейфусѳс, кодѳс вѳлі лѳжнѳя мыжалѳма шпионажын.

1899 вося тулысын Антон Павловичѳс кутѳс ѳна кыскыны Россияѳд. Бѳр локтѳгас сѳйѳ сувтлѳс Парижѳд да танѳ тѳдмасис скульптор М. М. Антокольскѳйкѳд. Чехов корис, медым Петр первыйлы памятникысьсѳс копиясѳ Антокольскѳй сетѳс Таганроглы. Колѳ шуны, мый Чехов ѳна тѳждысис аслас рѳд-

ной кар вѣсна. 1896 воин на сійѡ Мелиховосьян ыстѣ Таганрогса общественноѣ библиотекалы пѡдаркы — ассыс зѣв уна-книга. Парижсян сійѡ мѡдѡдѣс Таганрогѡ французскоѣ авторьяслыс 319 книга.

Врачыс эз лѣдзын Чеховлы тѡвѣыны Мелиховоын. Ялтаѡ туй вылын сійѡ сувтлѣс Москваѡ, волѣс Художественноѣ театрѡ, кор сѣні релетируйтисны «Каля», да тѡдмасис том артистка Ольга Леонардовна Книпперкѡд.

Висѡм вѡсна Мелиховоыс усадьбасѡ лои вузавны да неыджыд му участок нѡбны Ялтаыс. Аслас чѡй Мария Павловнакѡд ѡтлаын Чехов заводитѣ стрѡитны дача да босѣтчис аслас радейтана уджѡ — садитны пуяс да цветьяс.

Танѣ, Ялтаын, Антон Павлович сѣдзѡ занимайтчис общественноѣ делѡясѡн. Мича дворецьясын, зѣв лѡсыд дачаясын олѣс сѣдз шусяна «высшѡй» общество. А орчѡн зѣв сѡбкыд условиеясын лѡѡ вѡлѣ овны чухоткабн висыс гѡлѣ йѡзлы, кодьяслѡн тшѡкыда грѡшыс эз вѡвлѣ зептаныс. Чехов эз вермы вѣськѡды видзѡдны та вылѡ, ѡтсалѣс нуждайтчыс висысяслы денгабн, сѡветьясѡн, чукѡртѣс общедоступноѣ санаторий стрѡитѡм вылѡ денга. Ѳттшѡтш сійѡ нубѡдѣс и народноѣ образование кузя общественноѣ удж.

Ялтаын Чеховлѡн керкаѡ пыр волевлѣсны писательяс: А. М. Горький, А. И. Куприн, Д. Н. Мамин-Сибиряк, И. А. Бунин, В. Г. Короленко. Ялтасын неылын, Гасприн, лечитчис Л. Н. Толстой, код орлѡ Чехов волевлѣс Горькийкѡд ѡтлаын. 1900 вося тулысын Ялтаѡ волѣс Художественноѣ театр, медым петкѡдлыны аслас авторлы да друглы «Каля» да «Ваня дядѣ» уджьяс.

Тайѡ жѡ воас Чеховѡс вѡлѣ бѡрѡма почетноѣ академикѡн Наукаяслѡн Российскоѣ академияѡ изящноѣ словесность разряд кузя, кодѣ сѡмын на котыртчис. 1902 воын почетноѣ академикѡн вѡлѣ бѡрѡма А. М. Горькийѡс. Но Николай II-лѡн тшѡктѡм серти Горькийѡс бѡрѡмсѡ вѡлѣ ѡбьявитѡма недействительнойѡн сылѡн «политическоѣ неблагонадѣжность» вѡсна. Талы паныд протестуйтѡмѡн, Короленко да Чехов гижисны Академияѡ письмѡ да ѡткажитчисны академик званиеыс.

Чехов да Горький ѣна дружитисны. Кыкнаныс найѡ мунѣсны асланыс туйѡд, но кутшѡмакѡд влияйтисны ѡта-мѡд вылас. 1898 воын Горькийлѡн инициатива серти кык писатель заводитисны письмѡбасыны да письмѡбасыны сѣтчѡдз, кытчѡдз Чехов вѡлѣ лѡвья. Тайѡ письмѡбасыс висьталѡны, мый Чехов да Горький личнѡ ѣна уважайтисны ѡта-мѡдсѡ, мый на костын вѡлѣ аслысыма творческоѣ ийтѡд да мый сѣк жѡ найѡ критическоѣ матыстчисны ѡта-мѡд дѣнас.

Горькийлы да мукѡд йѡзлы письмѡбасыс тыдалѡ, кутшѡм сюяс Чехов видзѡдѣс сы бѡрса, кызди развивайтѡчѡ том художниклѡн талантыс. Чехов гѡгѡрвоис, мый Горький вермас лоны зѣв бур драматургѡн да матыстѣс сійѡс Художественноѣ театрѡд, ѣна корис гижны пѣсаяс.

М. Горький, асладорсяныс, ѣна интересуйтчис Чеховлѡн творческоѣ уджѡн. Сійѡс

беспокоитѡ Чеховлѡн здоровьеыс, настроениеыс, сылѡн олѡмын артѡм бытѡвоѣ ѡбстоятельствоясыс. Горький пыр волевлѡ Чехов орлѡ Ялтаѡ, кыскѡ сійѡс «Жизнь» журналѡ, «Знание» товариществоѡ, тѡждысѡ Чеховлѡн гижѡд чукѡбрыс книгаяс лѣдзѡм вѡсна.

Горький кывзѡ опытноѣ писательлыс сѡветьясѡ, на лыдыс ѡткымынѣясѡс пѡртѡ олѡмѡ. Но век жѡ сійѡ сулалѡ аслас идейно-эстетическоѣ позиция вылын, сы вѡсна мый гѡгѡрвоѡ: вылѣ кадѡ, 1905 вося революция водзвылын, колѡны реализмлѡн вылѣ качествояс.

Ѣна радейтисны да уважайтисны ѡтамѡднысѡ сѣдзжѡ Чехов да Л. Н. Толстой. Чехов лыддывлѣс Толстойѡс аслас кадся вывтѣ ыджыд писательнѡ да шулѣс, мый сылѡн творчествоыс некор оз важмы. Л. Н. Толстой 1900 воын шуис, мый сійѡ пыр вылыс и вылыс лыддьялѡ Чеховлыс висьтѣясѡ. «И ставыс сылѡн чудесно... Чеховѡс, кызди художникѡс, оз поз вѣсиг ѡткодявнысѡ водздаджык рѡч писательскоѡ — Тургеневкѡд, Достоевскийкѡд либѡ мекѡд, Чеховлѡн — дзык аслысыма форма... Чехов — збылыс художник: сійѡс позѡ лыддѣны некымын пѡв».

1903 вося арын Чехов гижис ассыс медбѡрѣя да медбур пѣсасѡ — «Вишневоѣ сад». 1904 вося январѣ 29 лунѡ, Антон Павлович чужан лунѡ, Художественноѣ театр первоысѣ сувтѡдѣс сійѡс. Видзѡдысыс, актѣрѣяс, режиссѣрѣяс пѡся чолѡмалѣсны авторѡс. Ставѡн нин вѡлѣ адзѡдны, мый тайѡ — висыс писателькѡд медбѡрѣя встреча: Чехов вѡлѣ ѣна ѡмѡльтѡма, пѡдѣс кызѡдѡмысла да муртса нин вермис вочавидзны чолѡмѡмѣяс вылѡ.

Чехов некор эз видзѡд олѡм вылас пасивноѣ. Кымын ѣнджыка матысмис 1905 во, сымын ѣна сійѡ чувствуйтѣс, мый общественноѣ олѡмын лоасны зѣв тырыс вежсѡмѣяс. Чехов гижлѣс Горькийлы: «Ме тѡда зѣв ѣтша, пѡшги нинѡм ѡг тѡд... Но чувствуйта зѣв унатор». Тайѡ чувствонас тырѡмаѡс Чеховлѡн бѡрѣя восяна произведениеяс. Сѣні пыр настойчивѡйджыка кылѡ сы йлыс мѡвп, мый олѡмсѡ колѡ вежны. «Прѡщайтлы, важ олѡм!» — висьталѡ Аня «Вишневоѣ сад» пѣса помын. «Чолѡм, вылѣ олѡм!» — шуѡ Трофимов.

Чехов эскис, мый регыд Россияын лѡѡ вылѣ, шуда олѡм.

1904 вося тѡлын Чеховлѡн здоровьеыс ѣна ѡмѡльтчис. Июньын сійѡ гѡтырыскѡд — Ольга Леонардовна Книпперкѡд ѡтлаын мунѣс лѣнитчыны Германияѡ, Баденвейлер курортѡ. 1904 вося июль 15 лунѡ Чехов танѣ кувсис. Сылыс телѡсѡ вѡлѣ вайѡма Москваѡ да июль 22 лунѡ дзѡбѡма Новодевичѡй манастырлѡн кладбище вылѡ. Писателькѡд прѡщайтчыны волѣсны зѣв уна йѡз.

Чехов вѡсна шогис став Россия. Став мирын пѣтисны сылѡн кулѡм йлыс юбрѡтѡмѣяс, статьяс да откликѣяс. «Россиялѡн медбур другѣясыс ѡти, сюсѣ, беспристрастноѣ, правдивѡй друг», — тадзи гижис Чехов йлысѣ Горький.

Чехов дона мянлы сы вѡсна, мый сійѡ пѡся радейтѣс Рѡдинаѡс, ассыс народѡс.

Нэм чѳжыс сійѳ корсис выль олѳмѳ туй,— эз кывъяс вылын, а збыль вылын. Чехов эз на аддзы, мый рабочѳй класс — буретш сійѳ исторической выныс, кодѳ должен юрнудны самодержавиелы да буржуазиялы паныд став народлѳн тышѳн. Но Чеховлѳн зэв ыджыд заслугаыс сыын, мый сійѳ разоблачайтѳс буржуазно-либеральной «деятельясѳс», кодъяс зѳлыны петкѳдлыны асынысѳ народлѳн «другъясѳн». Чеховлѳн творчествоын ѳсь сатира йѳтчѳ мелѳ лирикакодѳ. Чехов-сатирик да Чехов-лирик, збыльыс-сѳ, висъталѳсны ѳтитор: оз позь водзѳ овны сѳдзи, кыдзи олѳсны сѳки, кор ѳна унджык йѳзыс страдайтѳсны да ѳна этшаджыкыс вѳлѳны найѳ тшѳт весьтѳ шудаѳсь. Татшѳм олѳмыс оз лѳсяв правдалы, сійѳ пѳдтѳ мортѳс.

Чеховлѳн творчествоыс пѳдѳсянь демократичной. Сійѳ терпитны эз вермыв паразитическѳя, весь олыс йѳзѳс, осуждайтѳс найѳс, кодѳ яндысис уджавны, сетѳс труженикъяслыс мѳча образъяс, сѳтшѳмъяслыс, кыдзи врач Кириллов, учѳной Дымов да мукѳдъяс.

Ми вылѳ донъялам Чеховлыс ѳтичѳскѳй принципъяссѳ. Сійѳ некѳр эз мирѳтчывлы пошлостькѳд, рабствокѳд, велѳдѳс ува-

жайтны мортлыс достоинствѳс, лѳны правдивѳйѳн, честнойѳн, духовнойѳ свободнойѳн.

Аслас творчествоын Чехов развивайтѳс отечественной литературалыс медбур традициясѳ — народность, олѳмсыс правдасѳ петкѳдлѳм, морт личностълѳн свобода вѳсна тыш. Чеховлѳн произведениеясын, кѳнѳ петкѳдлѳма революцияводзвѳвса ѳпоха, воддзаджык уна писательяслѳн дорыс ѳнджыка тѳдчѳ матыса мѳча будущѳйыслѳн образыс.

Литературной уджсѳ Чехов лыддывлѳс кровной да важной уджѳн, сійѳ тѳдѳс художественной кывлыс вынсѳ да чувствуйтѳс лыддысысыс водзын ыджыд кывкутѳм.

Ачыс Чехов вѳлѳ зэв скромной мортѳн да эз думайтлы ыджыд слава йылыс. Но ѳнѳ, чужан лунсяныс 100 во мысти, Чехов йылыс тѳдѳны весѳг медѳя ылѳ странааясын. Сылыс пѳсяяссѳ, повестьяссѳ да висътъяссѳ радейтѳны став му шарыввса прѳстой йѳз.

Народ оз вунѳд на йылыс, кодѳ сетѳ сылы ассыс вынсѳ да талантсѳ. Став мирса честной йѳз талун радпырыс да гордѳя шубѳны Чеховлыс нимсѳ.

ЧЕЛЯДЬЛЫ ТАЛУНЪЯ МОЙД

Челядьлы мойдъяс — зэв коланатор. Найо восьтоны оломо пырны заводитысь дзоля йоз водзын оломлысь уна аддзывлы- том да кывлывторморъяс, содтоны фанта- зия, чужтоны отвлечённой мовпъяс да с. в. Та вѳсна коло стрѳга бѳрыны песни лыд- дысьяслы лыддyantорсѳ.

Эмѳсь мян вель уна важ мойдкывъяс, но оз позь сомын наѳн гажѳдны том ве- жѳръяс. Висьтавлывлѳны: мойд пѳ мойд и эм. Мойдѳ пѳ нинѳмла сюйны ѳня лунъяс- ся серпасъяс, сы вылѳ пѳ эмѳсь челядьлы кывбуръяс да висътъяс, кѳнѳ тырвийѳ пет- кѳдѳчѳ мян лунся олѳмыс. Книгаяс серти олѳмыскѳд тѳдмасѳѳмын, дерт нин, подул- ѳн коло пуктыны челядьлы стихъяс да рас- сказъяс. Но наѳн ѳд оз позь вежны мойд- кывъяссѳ. Мойдъяслѳн увлекательной да ѳсь сюжетыс, озыр серпасъяссыс сетѳны че- лядьлы ыджыд радлун да бур отсѳг кыв- нысѳ озырмѳдны, велѳѳѳны радейтны удж. Уна разной жанрѳн тѳдмасѳѳмыс сѳдзжѳ сетѳ ыджыдджык позянлун челядьлысь ве- жѳрсѳ озырмѳѳѳм вылѳ.

Меды мойд эз нуѳд кытѳкѳ олѳмсыс бѳкѳ, коло бѳрыны сѳтшѳм мойдъяс, кодъяс ѳнджыка йитѳѳмаѳсь мян кадся олѳм- кѳд.

Неважѳн коми книжной издательство лѳ- дзис И. Изъюрвлысь иѳѳтик мойдкыв «Зар- ни чунъкытш». «Зарни чунъкытшын» автор кокни кывѳѳн петкѳдлѳ челядьлы зэв тѳдса серпасъяс. Геройясыс — абу кыскѳ ылыс муяс да ваяс сайысь воѳм йѳз, а зэв тѳдса- ѳсь, мян сиктъяссысь, колхозъяссысь, мян матѳгѳѳрса олысьяс.

Ыджыд мам да иѳѳт Маша куйлѳны пач- чѳрын. Пѳѳѳ мойдѳ. Сѳн жѳ пукалѳ кань да мурѳ шыръяс йылысь сьыланкывъяс, пач- чѳр сѳрѳгын сьылѳ-дзуртѳ пучѳй.

Тайѳ мойдыс зэв матыса, торѳѳн нин сиктса челядьлы. Машакѳд тшѳтш кывзѳны пѳѳѳс лыддысьсысьяс, оз радейтны скѳр ичиньѳс, ѳтлаын вотчѳны, сѳрнитѳны мелѳ Бурморткѳд.

Но со и пѳѳѳ ланьтѳ, и мойдыс казавтѳг вуджѳ олѳм йылысь висътѳ. Батьыс Маша- лы козьналѳ чунъкытш, сѳйѳс аддѳѳма элек- тростанция стрѳитанѳнысь. Маша сойис чу- ныс сѳйѳс и дик ставыс лои сѳдзи, кыдзи висътавлѳс пѳѳѳ, но эз кытыскѳ ѳнѳжсянъ тайѳ усь, а ставсѳ вѳчисны прѳстѳй йѳз. Бабсѳ Машалысь бурдѳдѳсны советской врачъяс, садсѳ садитѳсны школьникъяс, тшѳтш и Маша ачыс отсалыштѳс, а югыд бѳсѳ сетѳс электростанция, кодѳс вѳчисны Машалѳн батьыс да сѳтшѳм жѳ уджалысь йѳз.

Мян син водзаным быдмѳ Машалѳн со- знаниеыс. Сѳйѳ нин гѳгѳрвоѳ, мый мойдсѳ вѳѳѳны прѳстѳй йѳз асланыс быд лунъя уджѳн.

Дерт, олѳмыд ѳна торъялѳ мойдлѳн сю- жетъяссыс, но быд мойдлѳн подулыс тѳчсѳ морта-морткостса ѳношениеясысь да быд- лунъя уджын наблюдениеясысь. Нѳмысь нѳмѳ озырмылѳсны народной мойдъяс, найѳ вуджлѳсны батьсянъ пины, писянь внуклы.

Мян кадѳ быдмысь войтыр эз тѳдлыны важ сиркурыд олѳмсѳ, и сы вѳсна оз бѳра гѳгѳрвоны важъя мойдъястѳ, торъя нин кага вежѳрѳн. Сѳдзкѳ, нинѳмла и пемдѳдны том вежѳръяс важъя, бѳрѳ кольѳм шѳг- лунъясѳн. Бурджык лѳѳ, тырвийѳ кѳ пет- кѳдлыны ѳня лунся тырмытѳмторъяс. Донъявны кѳ та бѳксянъ, И. Изъюрвлѳн иѳѳтик мойдкывѳйс зэв колана, сѳйѳ отсалѳ воспитайтны песни челядьѳс. Коло эскыны, мый мян челядьлы лѳѳ лѳдзѳма унджык татшѳм произведениеяссѳ.

Ю. РОЧЕВ,
Педѳиститутса студент.

позь?»—лэдзис кулак пырыс тошсё да шуис сійё Асялы. «Мый ті важтё висьталаннуд?»—вомаліс сійёс Ася.—Важён сартаса биён овломась, а ёні посводзаныд тшётш электричество ёзійё!», «Но и мый? Бур видз, начит, кутам та вёсна йірөдны?»—эз сетчы Начит.—Вөрас эм жё туруны!» «Вөр туруныд ёмой турун?»—ме тшөтш шыаси.—Гожём джынныс коли нин, а мөсьясуд век на төвся гөнаёсь». Ася казяліс, мый абу ставыс сылы паныд, петіс правление джодж шөрө: «Тадз кө ми кутам видзны скөттё, некор уна йөлыд оз лолы,—шуис сійё.—Куш юр лыд вылад кө, нинөм и видзны. Да и меным тані нинөм вөчны. А көсьяныд кө, мед уна йөв вөлі, аски жё лэдзөй ва дөрө!»

И мед чорыдджыка мөрччисны кывъясыс, Ася некымыныс тотшнитіс кимышнас Иван Егорович пызанө.

Иван Егоровичлөн чуймөмысла вомыс весиг кальмунлі. Менам серамөй петіс. Ася тожө чиктыліс.

«Но кызд?»—воис ас выяс да юаліс Иван Егорович правленіеса членъяслысы. Некод нинөм оз шу, ланьтөдчөмаёсь узьмөдчысь чипанъяс моз. «Лэччөдөй либө аски Кузь дав вылас»,—шуис Иван Егорович Асялы. «Важөн мед тадзи!»—бурасис Ася.

Та мында и вөлі став сёрныс. Өтчюд ме и шыасылі. А мый сэсся, шыаси да, радей-

төм вёсна али мый? Ньөти эг. Ёна жө эскө забеднө да, прөстатө шуөмсьюд. Төдмала кө, коді первой шуис, ог жө гөн нылыдыс малышт—ныв көть зон. Вот! Мед оз лөсбөдлыны нинөмабусыс.

Дзоридз өктыны отсалі, да сійё али мый нин чайтөны? Ме өд эг ачым вөзыйыс Асяыслы. Тшөктіс да. Мөдлапөлын тайё лои. Сэтчө мөсьяссө вуджөдісны. А ме перевозщичайта. Моторнөй пыж менам. Бидонъясла да йөзысла сэтчө вуджи. Челядь висьталісны, кино пө вайөмаёсь, да тэрмасы. Сөвтім бидонъяссө, йөткыштчыны нин вөлі көсьям, да Ася друг горөдіс. Мый нин, мися, лон? Дзоридзьясыс пө со кутшөм мичаёсь, виччысьлы пө, Мишка. Кута, мися, виччысьны! Тэрмасын кө, шуө, тшөтш өкты. Но и өкті; петі пыжысь да. Нывъяс сэн жө вөліны, аддзылісны, мыйкө кө ми сэтшөмсө вөчим. Нинөм эгө. Өкті, мыйта удиті, и сеті сылы. Сэсся вуджим.

Вот и ставыс, мый миян костын вөлі. Висьталі тай нин: мися, киён на эг инмөдчыв Ася дорас. А лөж слава ветлө. Коді оз паныдасы, сійё и шынымунлө.

А сідзсө өд Асяыс мичаник. Сьөдоват синма, дона гоб вылыс кодэ дзик рөмыс, зэв небыда видзөдө. Синкымыс—быттё каля борд шевкмунома, сөмын мый абу еджыд-а. Дырджык кө скөрмөдасны, нарошнө кута сійёс радейтны. А мый нө?!

Михаил АФАНАСЬЕВ

ШЫР-КЛАДОВЩИК

Б А С Н Я

Ош ордө пырис Шыр
Да лэптыштліс ёсь ныр:
— Тэд уджалысь пө колө складө?
— Да,—шуис Ош,—локтін тэ ас кадө.
Со воө төв, мен узьны водан кад,
А ёнөдз на эг инав ассьым склад.
Вот ёні личалыштіс сьёлөм,
Тэ ичөт — пөтан ид тусь пөлөн,

И унджыксө он сөй.
Тэ дырйи мен спокой!
Тадз Шырөс ёна мавтіс-ошкис
И пыр жө узьны муніс Ошкыд.
Кын вежөр думыштны эз куж,
Мый Шырлөн ыджыд зэв рөдвуж.
Шыр котыр төвбыд идсө кышйис,
Кор кушөдз быри, складысь пышйис.

ЕЩО ТАРАС ЙЫЛЫСЪ

Онi Даньдор сиктoд рытыд
Оз тoд прoйдитнысo кытi:
Югыд чутьяс сюръя йылын
Сeон вильшасьoны сылы.

Войдoр, рыт кор татi мунлiс,
Ибoс личкылiс нин унмыс.
Быттьo мoд йoз таньсo бнi —
Весиг войын лыддысьoны.

Талун важмoм тoлысь-пыдoс
Сюрсo дзeбoма зeв пыдo.
Сийo ассьыс эзысь гырдыдза
Войшoр бoрын сoмын мыччас.

Тарас гoзья, пиыс, моньыс
Вунoдoмны рыгья оньыш,
Варов сeрнинаныс найo
Каттысьoны тoлысь сайo.

— Варук, кылан тe, бур мортoй,
Мыйла мe. эг мун курортo?
Кута мунны сэтшoм ылo,
Матынджык кор тoлысь вылo!

Буретш тайo сeрни кoстi
Кoдкo кайис кильчo постi.
Пырис Демид — дeдлoн вокыс.
Тарас шуис:— Лoкыв, лoкыв!

Кыз нин овлан, мый нин бурыс?
Торфтo ньoжийo перьян нюрыс!
Демид пoйгo:— Сeйис рoкыс...
Сeни, Тарас, зeв мeн сьбкыд.

— Тe и ачыл абу кoкныд.
Бур, мый кадын слoймин лoкны!

Вот-вот виччыся ракета,
Мыйoн воас — туйo петам!

Тан тe сьбкыдыдла кулан,
Часлы, тoлысь вылoдз нула.
Кызди висьталiсны меным,
Квайт пoв кoкнямман тe сeни.

Весь пo, шуан, пoсьбoй лeччo...
Энлы, энлы, волан сэтчo,
Оз кут тан мoз пуны гыркыд,
Сeн пo, вокoй, вывтi ыркыд!

Демид, кылo, ружoктылo,
Кыс дрoжжитыштo сьлoн:
«Тарас кытчo кoсьяс, шуас,
Он мын, сэтчo-й морттo нуас!»

Дoзмис Варук:— Ена сoр сeн!
Кыз тe кoсьян лoкны бoрсo?
Пыжтoг он во мoдлапoлысь,
Тoдан кo бoд — сийo тoлысь!

— Нырад тшуп, эн вунoд тайoс,
Сюзь Матвей кo лeччис райысь,
Тарас вoсна нинoм повны,
Абу йoй — сeн oг кут овны!

Кор мe вoрзя тoлысь вьвeсянь,
Вoлi лoмтoма мeд пьвeсян!
Рoд oг пoрьясь — мe кo шуи,
Некор дзик oг янсав муысь!

Ставлoн киссис гылыд серам,
Демид oтнaсoн эз серав.
Тoлысь вылo лeбoм йылысь
Мoвпыс муссo йирис сылысь.

„КОСМОССА ЙИРЪЯС“

Уна выльторъяс корсюрё восьтывлёны мян поэтъясид. «Войвыв кодзув» журналён кольём вося ноябрь тёлысса номерын поэт В. Власовлён «Нимлун» кывбурын эмось татшём строкаяс:

«Ракета сьлён космос вомён вуджё

И сьорьсыс нуё мирной уджлысь тшын».

Ме ногён кё, тани авторыскөд оз позь сьогласитчыны. Космосыд — вселенной ставнас. А вселеннойд — помтём. Сидзкё, кыдзи ракетаыс вермас помтём вселеннойсё вуджны? Вуджнысё өд некытчö.

Сэсса абу быд мирной удж тшына. Позьб, шуам, пыравны врачдорё кабинетас: сьлён уджыс тожö мирной. Ме ногён кё,

тани «тшын» кывсё пуктёма дзик «вын» кывкөд рифмуйтём ради.

Ми тодам нин: тёлысь вылын не сёмыва, но и сынөдыс весиг абу. А вот А. Изъюров аслас кывбурын «Долюд юөр сыркнитис став светсö», кодс печатайтёма журналлөн сийö жö номерын, висьталö, мый не сёмыв тёлысь вылын, но и му да тёлысь костын эмось йиръяс. Сидзи и гижö:

«Миян виль космической ракета

Му да Тёлысь костысь вуджис йир».

Ме гөгөрвоа, мый автор кёсийс шуны. Но колö өд и тöдны, кыдзи позьб шуны да кыдзи оз.

А. УЛЯШЕВ

„ВЕТЛÖДЛÖМ ЭРДЪЯСЛÖН ПРОСТОРЪЯС“

1959 воын Коми книжной издательство лэдзис В. Василенколысь висътъяс коми кыв вылын.

Комийöдма висътъяссö Д. Братенкова. Но кыдзи вуджöдöма? «Кывйысь кывйö» принцип сerti. Книгаын помтём уна роч конструкция предложенияс. Ми лыдям: «Морт, код вылö индис Степаныч, сулалис туй бокын, кытi мунисны рабочийяс».

Переводчик зильö вайöдны придаточной предложенияс косвенной падежын сулалысь кывъяс динö. Но өд придаточной предложениясид кö лöсяланабсь роч кывйын, коми сёрниын найö паныдасьлёны шоча. Коми кывлы ёнджыка характернойсö отглагольной существительнойяс.

Мöдлаысь ми лыдям: «Кабинетö чотигтырйи пырис капитан, кодлысь коксö ранитчöмлабсь».

Ме ногысь, кокныдджык вöли лыддыны тадзи: «Кабинетö чотигтырйи пырис ранитчöмла кока капитан».

Либö ешö:

«Гришуткалы уси тöдвылас ветлöдлём эрдъяслөн просторъясыс, орудиеяслөн гримгöмыс, кодъяс эз нин повзьöдлыны сийс». Мöдлаын: «Орудиеяс лыйсöм шыяс динö, кодъясысь сыркмунилс муыс, öтлаасысь мукöд шыяс, то тшöкыда лыйсöм шыяс, то кузя нюжалысь шыяс».

Нельсысь «шыяс»!

Тыдалö, коми кывтö колö тöдны и переводчикъяслы!

Е. ИГУШЕВ

МЫЙ СЭТШÖМ „СЫКОМТЕВЧУКЫС“?

Тöдса, мый «Сыкомтевчук» («Сыктывкарса коми театрын ворсысь чукöр») — медводдза коми народной театр, кодс котыр-тис да колөн веськөдлис Нёбдинса Виттор (В. А. Савин). Ачыс Нёбдинса Виттор вöли драматургөн, режиссёрөн и артистён тайö театрас. «Сыкомтевчук» 20-öд вояс заводитчигөн Сыктывкарын сувтöдалис да петкөдлис карса видзöдысьяслы уна спектакляс коми кыв вылын. Театрлөн репертуарын вöлины не сёмыв первойя коми драматургъяслөн пьесаяс, но и роч классикъяслөн — Н. В. Гогольлөн, А. Н. Островскийлөн да мукöдлөн. Театр уна спектакляс петкөдлис и коми сиктъясын.

И вот, ми кывлим выльтор. Кольём вося декабрь 3 лунö Сыктывкарса радио «Лите-

ратура да искусство кузя радиоуниверситет» циклян сетис лекция коми театральной искусство развивайтчöм йылысь.

Тöдöмөн ли, тöдтөг ли, тайö лекцияяс висътавсис, мый «Сыкомтевчук» — Сыктывкарса театрын велöдчысь чукöр, кодсь 30-öд вояс заводитчигөн артмис коми национальной театр. Лекцияын нуöдис мöвп, мый профессиональной театр востытöдз коми театр эз вöвлы да с. в. Татшём ногөн артмö, мый оз позь збыльысь сёрнитны и XVIII нэмса роч театръяс йылысь, сы вöсна мый найö эз вöвны профессиональнойяс. Та вöсна жö, тыдалö, мян ёндз оз пыдди пуктысьсыны савинской народной театр, сьлён традициясыс. А тайö өд вöли збыль коми национальной театр.

КОНКУРСЛОН ИТОГЪЯС

Коми АССР-са писательяс союзлön правление нуöдiс рассказ да очерк выlö литературной конкурс. Конкурсын участвуйтiсны ветымынысь унджык морт — писательяс, журналистъяс, гижны босьтчысьяс. Конкурс вöли нуöдöма сы могысь, медым пидiсянь да бурджыка петкöдлыны мянлысь современникöс, коммунизм стрöбитысь советской мортöс, сылön подвиглысь мичлунсö.

Конкурс выlö ставыс волiс сизимдас сайö произведение, медясö том авторъяслön. Та лыдысь вöли печатайтöма «Войвыв кодзув» журналын 50 висьт да очерк.

Кольöм во помын вöчöма конкурслы итогъяс да медбур произведениеясысь авторъяслы присудитöма премияяс.

Жюри видлалiс конкурс выlö воём став висьтъяссö да очеркъяссö, первой премия (5 тысяча шайт) шуис некодлы не сетны.

Мöд премия (2 тысяча шайт) присудитöма Воркутаса том автор Михаил Игнатовлы «Чусалысь шом», «Тундраын» да «Кодзувлы — югъявны» висьтъясысь.

Коймöд премияс (1 тысяча шайтön) шуöма сетны Владимир Безносиковлы «Шудыд — орча» висьтысь, Иван Тороповлы «Майя» очеркысь да Фёдор Щербаковлы «Уджыс мичмöдö мортöс» очеркысь.

Том авторъясöс выль интересной художественно полноценной произведениеяс гижöм выlö ышöдöм могысь жюри шуис сетны 500 шайта поощрительной премияс Семен Подоровлы «Биржа вылын» висьтысь, Изосим Туркинлы «Туйын» висьтысь, Леонид Огневлы «Том сьöлöмгяс» невиджыд повестьысь да Василий Надуткинлы «Миян вөръяс йылысь» публицистической статьяысь.

Жюри шуис водзö нуöдны конкурсö и 1960 воын сэтшöм жö условиеясöн, кодгясöс вöли индöма 1959 воын. И тайö воын конкурсын участвуйтысьяслы главной требованиеыс лоö мян талунгя олöм йылысь, коммунизм стрöбитысьлön подвиг йылысь гижöм произведениеяслön вылын идейной да художественной уровень.

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Советская, 13.

Ц00105. Заказ № 4687. Тираж 2050 экз. Подписано к печати 11/1-1960 г. 4 печ. листа.
Цена 1 руб. 50 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Полиграфиздата
Министерства культуры Коми АССР

МЕНАМ ЧУЖАН МУ

Кывъяс А. ВАНЕЕВЛОН.

Музыка Г. ДЕХТЯРОВЛОН.

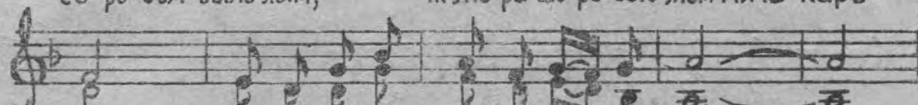
*Шэмастьтоз
Откөн*



Ре-нась-я-сö узьны во-дём таръ - - яс, бай-дöгъ-я-сөн



се-рö-дём вьль лым, тунд-ра шö-рö быд-мём мича каръ-



яс и дже-бол-са газ-лём ыдж-ыд вьн,



чу-жан сик-тын кывлём важ-ся мойдъ-яс, вьль шос-се-нöд орч-гөн вёр-са



туй. - быд-ся - ма-ног о-зырме-нам вой-выв



ме-нам ту-жан му-ой ко-ми-му! быд-ся-ма-ног



ми-та ме-нам: вой-выв, ме-нам ту-жан му-ой, ко-ми му!

Репасьясö узьны водём тарьяс,
Байдöгъясөн серöдём вьль лым,
Тундра шöрö быдмём мича карьяс,
И Джеболса газлём ыджыд вьн,
Чужан сиктын кывлём важся мойдьяс,
Вьль шоссекöд орчöн вёрса туй.
Быдсяма ног озыр менам Войвыв,
Менам чужан муой,
Коми му!

Бобув сямён татöнi не овны,
Шомöстö бд лымйөн он на көт.
Чер помысь да аслас пищаль помысь
Шедöдлывлис батö кынöмпöт.
Сöмын менам сьöлөмбöй оз доймы,

Кöдзыдлы да зэрлы кыв ог шу —
Пöся-пöся радейта ме Войвыв,
Ассьым чужан муöс,
Коми му!

Дерт, ме арся зэръястö ог дорйы.
Меным сё пöв муса тувсов рöм,
Воём тури, вьльён ловзьём дзоридз,
Зэв уна поэтöн опшкём льбм.
Овльывлöны сэнi лун кодъ войяс,
Войшöр кыа улын ворсö ю.
Мича, збыльысь мича менам Войвыв,
Менам чужан муой,
Коми му!



СУДЗӖДӖЙ, ЛЫДДӖЙ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“

Коми АССР-са писательяс союзлӧн орган
(Петӧ быд тӧлысьын ӧтчид)

Журнал печатайтӧ коми советской писательяслысь да том авторъяслысь выль художественной произведенияс: романъяс, повестьяс, пьесаяс, рассказъяс, очеркъяс, стихотворениеяс, поэмаяс, русской да мукӧд братской республикаясса писательяслысь медся тӧдчана произведенияс коми кыв вылӧ переводын.

Журнал печатайтӧ критической да библиографической статьяяс, публицистической статьяяс да очеркъяс общественно-политической, экономической, научной да мукӧд вопросъяс кузя.

Рабочӧйяс, колхозникъяс, вӧр лӧдзисьяс, наукаса да культураса работникъяс! СудзӖдӖй да лыддӖй литературно-художественной да общественно-политической коми журнал „Войвыв кодзув“.

ЖУРНАЛЛӦН ПОДПИСНОЙ ДОНЫС:

Во кешлӧ	18 шайт
6 тӧлысь кешлӧ	9 шайт
3 тӧлысь кешлӧ	4 шайт да 50 кбп.

ПОДПИСКА ВОСЬТЧӖ „СОЮЗПЕЧАТЬЛӦН“ ОТДЕЛЕНИЕЯСЫН.
ПОЧТОВОЙ ОТДЕЛЕНИЕЯСЫН. ПИСЬМОНОСЕЦЪЯСӦН.